



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

Jeudi

16-07-2020

Après-midi

Donderdag

16-07-2020

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	Parti Socialiste
VB	Vlaams Belang
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	Partij van de Arbeid – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
cdH	centre démocrate Humaniste
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 55 0000/000	Document parlementaire de la 55 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 55 0000/000	Parlementair stuk van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

Ordre du jour	1	Agenda	1
QUESTIONS	1	VRAGEN	1
Questions jointes de	1	Samengevoegde vragen van	1
- Marianne Verhaert à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le risque d'une deuxième vague, l'appel à la prudence et l'autonomie locale" (55000916P)	1	- Marianne Verhaert aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het gevaar van een tweede coronagolf en de vraag naar voorzichtigheid en lokale autonomie" (55000916P)	1
- Georges Gilkinet à Sophie Wilmès (première ministre) sur "L'impact d'une deuxième vague éventuelle sur le déconfinement du secteur culturel" (55000917P)	1	- Georges Gilkinet aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De impact van een eventuele tweede golf op de exitplannen voor de cultuursector" (55000917P)	1
- Sofie Merckx à Sophie Wilmès (première ministre) sur "L'impréparation de la Belgique à une seconde vague de COVID-19" (55000918P)	1	- Sofie Merckx aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De slechte voorbereiding van ons land op een tweede coronagolf" (55000918P)	1
- François De Smet à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La gestion du retour des vacanciers de zones à risque de contamination par le COVID-19" (55000919P)	2	- François De Smet aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De terugkeer van vakantiegangers uit zones met een risico op besmetting met het coronavirus" (55000919P)	2
- Magali Dock à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le rappel à la vigilance lancé par le CNS" (55000920P)	2	- Magali Dock aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De oproep tot waakzaamheid van de NVR" (55000920P)	2
- Karin Jiroflée à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La gestion de la crise sanitaire et la préparation à une nouvelle vague éventuelle" (55000922P)	2	- Karin Jiroflée aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De aanpak van de coronacrisis en de voorbereiding op een eventuele tweede golf" (55000922P)	2
- Reccino Van Lommel à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les mesures à prendre à la lumière d'une éventuelle deuxième vague" (55000924P)	2	- Reccino Van Lommel aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De te nemen maatregelen in het licht van een mogelijke tweede coronagolf" (55000924P)	2
- Yngvild Ingels à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les confinements locaux" (55000925P)	2	- Yngvild Ingels aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Lokale lockdowns" (55000925P)	2
- Christophe Lacroix à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le retour de vacances dans le cadre de la pandémie de COVID-19" (55000928P)	2	- Christophe Lacroix aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De terugkeer van vakantiegangers in het licht van de coronapandemie" (55000928P)	2
- Barbara Creemers à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La gestion de la crise sanitaire la semaine prochaine: deuxième vague, confinement et communication" (55000931P)	2	- Barbara Creemers aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De aanpak van de coronacrisis in de komende week: tweede golf, lockdown en communicatie" (55000931P)	2
- Jean-Marie Dedecker à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les décisions du Conseil national de sécurité du mercredi 15 juin 2020 et leurs conséquences" (55000934P)	2	- Jean-Marie Dedecker aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De beslissingen van de Nationale Veiligheidsraad van woensdag 15 juni 2020 en de gevolgen daarvan" (55000934P)	2

Orateurs: Marianne Verhaert, Georges Gilkinet, Sofie Merckx, François De Smet, Magali Dock, Karin Jiroflée, Reccino Van Lommel, Yngvild Ingels, Christophe Lacroix, Barbara Creemers, Jean-Marie Dedecker, Sophie Wilmès, première ministre, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, **Vincent Van Quickenborne**, président du groupe Open Vld

Sprekers: Marianne Verhaert, Georges Gilkinet, Sofie Merckx, François De Smet, Magali Dock, Karin Jiroflée, Reccino Van Lommel, Yngvild Ingels, Christophe Lacroix, Barbara Creemers, Jean-Marie Dedecker, Sophie Wilmès, eerste minister, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, **Vincent Van Quickenborne**, voorzitter van de Open Vld-fractie

Questions jointes de	12	Samengevoegde vragen van	12
- Goedele Liekens à Koen Geens (VPM Justice, Régie des Bâtiments et Affaires européennes) sur "Le cri d'alarme de Child Focus concernant l'augmentation du nombre d'abus d'enfants pendant la crise" (55000927P)	12	- Goedele Liekens aan Koen Geens (VEM Justitie, Regie der Gebouwen en Europese Zaken) over "De noodkreet van Child Focus over het toegenomen kindermisbruik tijdens de crisis" (55000927P)	12
- Laurence Zanchetta à Koen Geens (VPM Justice, Régie des Bâtiments et Affaires européennes) sur "Le rapport de Child Focus sur l'augmentation du nombre d'abus d'enfants durant le confinement" (55000933P)	12	- Laurence Zanchetta aan Koen Geens (VEM Justitie, Regie der Gebouwen en Europese Zaken) over "Het rapport van Child Focus over het toegenomen kindermisbruik tijdens de lockdown" (55000933P)	12
- Nahima Lanjri à Koen Geens (VPM Justice, Régie des Bâtiments et Affaires européennes) sur "Les abus sexuels d'enfants pendant la crise du COVID-19" (55000935P) Orateurs: Goedele Liekens, Laurence Zanchetta, Nahima Lanjri, Koen Geens, vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Régie des Bâtiments, et ministre des Affaires européennes	12	- Nahima Lanjri aan Koen Geens (VEM Justitie, Regie der Gebouwen en Europese Zaken) over "Het seksueel misbruik van kinderen tijdens de coronacrisis" (55000935P) Sprekers: Goedele Liekens, Laurence Zanchetta, Nahima Lanjri, Koen Geens, vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Regie der Gebouwen, en minister van Europese Zaken	12
Question de Michel De Maegd à Pieter De Crem (Sécurité et Intérieur) sur "L'entrée de la zone de police Bruxelles CAPITALE Ixelles dans le réseau social TikTok" (55000926P) Orateurs: Michel De Maegd, Pieter De Crem, ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé du Commerce extérieur	16	Vraag van Michel De Maegd aan Pieter De Crem (Veiligheid en Binnenlandse Zaken) over "Het TikTokaccount van de politiezone Brussel HOOFDSTAD Elsene" (55000926P) Sprekers: Michel De Maegd, Pieter De Crem, minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Buitenlandse Handel	16
Question de Dries Van Langenhove à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "L'élargissement urgent de la capacité pour les retours forcés" (55000921P) Orateurs: Dries Van Langenhove, Maggie De Block, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration	17	Vraag van Dries Van Langenhove aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "De dringende uitbreiding van de capaciteit voor de gedwongen terugkeer" (55000921P) Sprekers: Dries Van Langenhove, Maggie De Block, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie	17
Questions jointes de	19	Samengevoegde vragen van	19
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "L'interdiction d'embarquer un vélo à bord du train" (55000923P)	19	- Tomas Roggeman aan François Bellot (Mobiliteit) over "Het verbod om een fiets mee te nemen op de trein" (55000923P)	19
- Joris Vandenbroucke à François Bellot (Mobilité) sur "Les restrictions mises à l'embarquement des vélos à bord des trains" (55000930P) Orateurs: Tomas Roggeman, Joris	19	- Joris Vandenbroucke aan François Bellot (Mobiliteit) over "De beperkingen voor het meenemen van een fiets op de trein" (55000930P) Sprekers: Tomas Roggeman, Joris	19

Vandenbroucke, François Bellot, ministre de la Mobilité, chargé de skeyes et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges

Vandenbroucke, François Bellot, minister van Mobiliteit, belast met skeyes en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

Question de Roberto D'Amico à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "Le remboursement des voyages réservés dans des zones orange" (55000929P)	21	Vraag van Roberto D'Amico aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De terugbetaling van geboekte reizen naar bestemmingen in oranje zones" (55000929P)	21
<i>Orateurs:</i> Roberto D'Amico, Nathalie Muylle , ministre de l'Emploi - Économie et Consommateurs - Lutte contre la pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées		<i>Spreekers:</i> Roberto D'Amico, Nathalie Muylle , minister van Werk - Economie en Consumenten - Armoedebestrijding - Gelijke Kansen - Personen met een beperking	
Question de Bercy Slegers à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La confusion autour des codes couleur pour les voyages à l'étranger" (55000932P)	22	Vraag van Bercy Slegers aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De verwarring over de kleuren-codes voor reizen naar het buitenland" (55000932P)	22
<i>Orateurs:</i> Bercy Slegers, Philippe Goffin , ministre des Affaires étrangères et de la Défense		<i>Spreekers:</i> Bercy Slegers, Philippe Goffin , minister van Buitenlandse Zaken en van Defensie	
Commission spéciale chargée d'examiner l'État indépendant du Congo (1855-1908) et le passé colonial de la Belgique au Congo (1908-1960), au Rwanda et au Burundi (1919-1962), ses conséquences et les suites qu'il convient d'y réserver – Composition	23	Bijzondere Commissie belast met het onderzoek over Congo-Vrijstaat (1885-1908) en het Belgisch koloniaal verleden in Congo (1908-1960), Rwanda en Burundi (1919-1962), de impact hiervan en de gevolgen die hieraan dienen gegeven te worden – Samenstelling	23
<i>Orateurs:</i> Peter De Roover , président du groupe N-VA, Nathalie Gilson		<i>Spreekers:</i> Peter De Roover , voorzitter van de N-VA-fractie, Nathalie Gilson	
SCRUTINS	25	GEHEIME STEMMINGEN	25
Conseil d'administration de l'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains – Nomination d'un membre effectif francophone (1092/1)	25	Raad van bestuur van het Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de rechten van de mens – Benoeming van een Franstalig, effectief lid (1092/1)	25
Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles – Cellule administrative de coordination de la lutte contre les organisations sectaires nuisibles – Désignation du président, du président suppléant ainsi que des membres suppléants dont les candidatures ont été directement introduites à la Chambre (1387/2)	26	Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties – Administratieve coördinatiecel inzake de strijd tegen schadelijke sektarische organisaties – Aanwijzing van de voorzitter, van de plaatsvervangende voorzitter en van de plaatsvervangende leden waarvan de kandidaturen rechtstreeks bij de Kamer werden ingediend (1387/2)	26
Centre fédéral d'expertise des soins de santé – Désignation d'un membre du conseil d'administration (1431/1)	26	Federaal Kenniscentrum voor de gezondheidszorg – Aanwijzing van een lid van de raad van bestuur (1431/1)	26
PROPOSITION DE RÉSOLUTION	27	VOORSTEL VAN RESOLUTIE	27
Proposition de résolution relative à la place de Taïwan sur la scène internationale (1206/1-8)	27	Voorstel van resolutie over de internationale positie van Taiwan (1206/1-8)	27
<i>Discussion</i>	27	<i>Bespreking</i>	27
<i>Orateurs:</i> Wouter Raskin, Samuel Cogolati, Ellen Samyn, Michel De Maegd, Els Van Hoof, Vincent Van Quickenborne , président		<i>Spreekers:</i> Wouter Raskin, Samuel Cogolati, Ellen Samyn, Michel De Maegd, Els Van Hoof, Vincent Van Quickenborne , voorzitter	

du groupe Open Vld, Georges Dallemagne		van de Open Vld-fractie, Georges Dallemagne	
Nomination du médiateur fédéral francophone – Audition	31	Benoeming van de Franstalige Federale Ombudsman – Hoorzitting	31
Médiateurs fédéraux – Titre honorifique	32	Federale ombudsmannen – Eretitel	32
Retrait d'une demande d'urgence	32	Intrekking van een urgentieverzoek	32
SCRUTINS (CONTINUATION)	32	GEHEIME STEMMINGEN (VOORTZETTING)	32
Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles – Cellule administrative de coordination de la lutte contre les organisations sectaires nuisibles – Désignation du président, du président suppléant ainsi que des membres suppléants dont les candidatures ont été directement introduites à la Chambre – Résultat des scrutins	32	Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties – Administratieve coördinatiecel inzake de strijd tegen schadelijke sektarische organisaties – Aanwijzing van de voorzitter, van de plaatsvervangende voorzitter en van de plaatsvervangende leden waarvan de kandidaturen rechtstreeks bij de Kamer werden ingediend – Uitslag van de stemmingen	32
Centre fédéral d'expertise des soins de santé – Désignation d'un membre du conseil d'administration – Résultat du scrutin	35	Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg – Aanwijzing van een lid van de raad van bestuur – Uitslag van de stemming	35
Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains – Nomination d'un membre effectif francophone du Conseil d'administration – Résultat du troisième scrutin	35	Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de rechten van de mens – Benoeming van een Franstalig effectief lid van de Raad van bestuur – Uitslag van de derde stemming	35
Prise en considération de propositions	37	Inoverwegingneming van voorstellen	37
Demande d'urgence <i>Orateurs: Barbara Pas</i> , présidente du groupe VB	38	Urgentieverzoek <i>Sprekers: Barbara Pas</i> , voorzitter van de VB-fractie	38
VOTES NOMINATIFS	38	NAAMSTEMMINGEN	38
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "le rapport linguistique 2019 du vice-gouverneur de Bruxelles sur les irrégularités linguistiques" (n° 22) <i>Orateurs: Barbara Pas</i> , présidente du groupe VB, <i>Peter De Roover</i> , président du groupe N-VA	38	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "het taalrapport 2019 van de Brusselse vicegouverneur over de taalwantoestanden" (nr. 22) <i>Sprekers: Barbara Pas</i> , voorzitter van de VB-fractie, <i>Peter De Roover</i> , voorzitter van de N-VA-fractie	38
Proposition de loi modifiant le Code judiciaire afin d'améliorer l'accès à l'aide juridique de deuxième ligne et à l'assistance judiciaire par l'augmentation des plafonds de revenus applicables en la matière (nouvel intitulé) (175/10)	39	Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde de toegang tot de juridische tweedelijnsbijstand en de rechtsbijstand te verbeteren, door de ter zake geldende inkomensmaxima te verhogen (nieuw opschrift) (175/10)	39
Proposition de loi portant des dispositions urgentes diverses en matière de justice (nouvel intitulé) (1295/9)	40	Wetsvoorstel houdende diverse dringende bepalingen inzake justitie (nieuw opschrift) (1295/9)	40
Proposition de loi modifiant la loi du 19 mars 2013	40	Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van	40

relative à la Coopération belge au Développement et érigeant la charte d'intégrité existante en matière de coopération au développement en référence nationale pour la politique d'intégrité (nouvel intitulé) (647/11)		19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking en tot verheffing van het bestaande integriteitscharter inzake de ontwikkelingssamenwerking tot nationale standaard voor het integriteitsbeleid (nieuw opschrift) (647/11)	
Projet de loi portant des dispositions diverses relatives à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces (1324/9)	40	Wetsontwerp houdende diverse bepalingen tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten (1324/9)	40
Amendements réservés à la proposition de résolution relative à l'avenir de l'aéroport de Bruxelles-National (nouvel intitulé) (1355/1-6)	41	Aangehouden amendementen op het voorstel van resolutie betreffende de toekomst van de luchthaven Brussel-Nationaal (nieuw opschrift) (1355/1-6)	41
Ensemble de la proposition de résolution relative à l'avenir de l'aéroport de Bruxelles-National (nouvel intitulé) (1355/5)	43	Geheel van het voorstel van resolutie betreffende de toekomst van de luchthaven Brussel-Nationaal (nieuw opschrift) (1355/5)	43
Projet de loi portant octroi d'une garantie de l'État pour certains crédits aux PME dans la lutte contre les conséquences du coronavirus et modifiant la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse (1395/4)	43	Wetsontwerp tot verstrekking van een staatswaarborg voor bepaalde kredieten aan KMO's in de strijd tegen de gevolgen van het coronavirus en tot wijziging van de wet van 25 april 2014 op het statuut en toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen (1395/4)	43
Projet de loi portant octroi de la garantie de l'État dans le cadre des instruments mis en place au niveau de l'Union européenne pour atténuer les conséquences socio-économiques du COVID-19 (1396/1)	43	Wetsontwerp houdende de toekenning van de Staatsgarantie in het kader van de instrumenten die op het niveau van de Europese Unie zijn ingesteld om de socio-economische gevolgen van COVID-19 te verzachten (1396/1)	43
Projet de loi portant l'ajustement de la loi de finances du 20 décembre 2019 pour l'année budgétaire 2020 (1399/4)	44	Wetsontwerp houdende aanpassing van de financiewet van 20 december 2019 voor het begrotingsjaar 2020 (1399/4)	44
Projet de loi portant ajustement de la loi du 30 juin 2020 ouvrant des crédits provisoires pour les mois de juillet, août, septembre et octobre 2020 (1410/1)	44	Wetsontwerp houdende aanpassing van de wet van 30 juni 2020 tot opening van voorlopige kredieten voor de maanden juli, augustus, september en oktober 2020 (1410/1)	44
Proposition de loi réglant le traitement de l'information policière opérationnelle par le cadre administratif et logistique de la police intégrée (1400/4)	44	Wetsvoorstel tot regeling van de verwerking van operationele politionele informatie door het administratief en logistiek kader van de geïntegreerde politie (1400/4)	44
Proposition de résolution visant à améliorer la sécurité dans et aux abords des domaines récréatifs et des piscines en plein air (1332/4)	44	Voorstel van resolutie om meer veiligheid te creëren in en rond recreatiedomeinen en openluchtwembaden (1332/4)	44
Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 16 septembre 2013 fixant une intervention spécifique dans le coût des contraceptifs pour les femmes n'ayant pas atteint l'âge de 25 ans afin d'accroître l'accessibilité financière des femmes ayant recours à la contraception d'urgence (nouvel intitulé) (1057/3)	45	Wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 september 2013 ter vaststelling van een specifieke tegemoetkoming in de kostprijs van contraceptiva voor vrouwen, jonger dan 25 jaar, teneinde noodanticonceptie financieel toegankelijker te maken voor vrouwen (nieuw opschrift) (1057/3)	45

Amendements et articles réservés de la proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 16 septembre 2013 fixant une intervention spécifique dans le coût des contraceptifs pour les femmes n'ayant pas atteint l'âge de 25 ans, en vue d'étendre le bénéfice de l'intervention spécifique dans le coût des contraceptifs aux femmes bénéficiant d'une intervention majorée (nouvel intitulé) (1064/1-6)	45	Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 september 2013 ter vaststelling van een specifieke tegemoetkoming in de kostprijs van contraceptiva voor vrouwen, jonger dan 25 jaar, teneinde de specifieke tegemoetkoming voor contraceptiva uit te breiden naar vrouwen met een verhoogde tegemoetkoming (nieuw opschrift) (1064/1-6)	45
Ensemble de la proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 16 septembre 2013 fixant une intervention spécifique dans le coût des contraceptifs pour les femmes n'ayant pas atteint l'âge de 25 ans, en vue d'étendre le bénéfice de l'intervention spécifique dans le coût des contraceptifs aux femmes bénéficiant d'une intervention majorée (nouvel intitulé) (1064/5)	47	Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 september 2013 ter vaststelling van een specifieke tegemoetkoming in de kostprijs van contraceptiva voor vrouwen, jonger dan 25 jaar, teneinde de specifieke tegemoetkoming voor contraceptiva uit te breiden naar vrouwen met een verhoogde tegemoetkoming (nieuw opschrift) (1064/5)	47
Proposition de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, relative aux personnes faisant l'objet d'un transfert temporaire intragroupe et modifiant la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses relatives à l'asile et à l'immigration en ce qui concerne la résorption de l'arriéré du contentieux (nouvel intitulé) (1347/7)	47	Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wat binnen een onderneming overgeplaatste personen betreft en tot wijziging van de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen betreffende asiel en immigratie wat de inhaling van de achterstand met betrekking tot de betwistingen betreft (nieuw opschrift) (1347/7)	47
Proposition de résolution relative au mécanisme de rémunération de capacité pour l'électricité en ce qui concerne la transparence, le coût, le mode de financement, le fonctionnement du marché et de notification à la Commission européenne (nouvel intitulé) (1220/6)	48	Voorstel van resolutie met betrekking tot het capaciteitsvergoedingsmechanisme voor elektriciteit wat betreft de aspecten transparantie, kostprijs, financieringswijze, marktwerking, en notificatie aan de Europese Commissie (nieuw opschrift) (1220/6)	48
Proposition de résolution demandant d'examiner la modularité des centrales nucléaires (75/6)	48	Voorstel van resolutie met betrekking tot een onderzoek naar de moduleerbaarheid van kerncentrales (75/6)	48
Proposition de loi modifiant diverses dispositions en vue d'étendre le pouvoir de sanction de la CREG aux opérateurs étrangers (1229/3)	48	Wetsvoorstel tot wijziging van diverse bepalingen met het oog op de uitbreiding van de sanctiebevoegdheid van de CREG tot buitenlandse marktspelers (1229/3)	48
Proposition de loi relative à la navigabilité des aéronefs militaires (1339/3)	48	Wetsvoorstel over de luchtwaardigheid van de militaire luchtvaartuigen (1339/3)	48
Proposition de loi modifiant la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité et modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1994 portant détermination des conditions d'agrément et des règles du contrôle administratif des organismes chargés du contrôle des véhicules en circulation (1398/3)	49	Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1994 tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden en de regeling van de administratieve controle van de instellingen belast met de controle van de in het verkeer gebrachte voertuigen (1398/3)	49
Proposition de loi modifiant diverses dispositions introduisant le chèque consommation électronique (1434/7)	49	Wetsvoorstel tot wijziging van diverse bepalingen met het oog op de invoering van de elektronische consumptiecheque (1434/7)	49

<i>Orateurs:</i> Kristof Calvo , président du groupe Ecolo-Groen		<i>Sprekers:</i> Kristof Calvo , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie	
Proposition de résolution relative à l'ouverture d'une enquête internationale indépendante sur les causes profondes de la crise mondiale du COVID-19 (1261/6)	49	Voorstel van resolutie betreffende een internationaal onafhankelijk onderzoek naar de grondoorzaken van de wereldwijde COVID-19-crisis (1261/6)	49
Amendement réservé à la proposition de résolution relative à la place de Taïwan sur la scène internationale (1206/1-9)	50	Aangehouden amendement op het voorstel van resolutie over de internationale positie van Taiwan (1206/1-9)	50
Allocution du président <i>Orateurs:</i> Peter De Roover , président du groupe N-VA	50	Toespraak van de voorzitter <i>Sprekers:</i> Peter De Roover , voorzitter van de N-VA-fractie	50
VOTES NOMINATIFS (CONTINUATION)	53	NAAMSTEMMINGEN (VOORTZETTING)	53
Ensemble de la proposition de résolution relative à la place de Taïwan sur la scène internationale (1206/8)	53	Geheel van het voorstel van resolutie over de internationale positie van Taiwan (1206/8)	53

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 16 JUILLET 2020

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 16 JULI 2020

Namiddag

La séance est ouverte à 14 h 17 par M. Patrick Dewael, président.

Ministres du gouvernement fédéral présentes lors de l'ouverture de la séance: Mmes Sophie Wilmès et Maggie de Block.

01 Ordre du jour

Le **président**: J'ai reçu une motion de M. Georges Dallemagne, et consorts afin d'ajouter la proposition de résolution (M. Georges Dallemagne et Mme Els Van Hoof) relative à la place de Taïwan sur la scène internationale (n^{os} 1206/1 à 8) à l'ordre du jour.

Je vous propose d'ajouter ce point à l'agenda de façon consensuelle, à condition que chaque groupe s'engage à se limiter à un temps de parole de 5 minutes.

En l'absence de consensus, je ferai voter sur la demande d'ajout avant le début des votes sur les propositions et projets.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Questions**02 Questions jointes de**

- Marianne Verhaert à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le risque d'une deuxième vague, l'appel à la prudence et l'autonomie locale" (55000916P)
- Georges Gilkinet à Sophie Wilmès (première ministre) sur "L'impact d'une deuxième vague éventuelle sur le déconfinement du secteur culturel" (55000917P)
- Sofie Merckx à Sophie Wilmès (première ministre) sur "L'impréparation de la Belgique à

De vergadering wordt geopend om 14.17 uur en voorgezeten door de heer Patrick Dewael.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de dames Sophie Wilmès en Maggie De Block.

01 Agenda

De **voorzitter**: Ik heb een motie ontvangen van de heer Dallemagne cs om het voorstel van resolutie (de heer Georges Dallemagne en mevrouw Els Van Hoof) over de internationale positie van Taiwan (nrs. 1206/1 tot 8) toe te voegen aan de dagorde.

Op voorwaarde dat elke fractie zich beperkt tot een spreektijd van 5 minuten, stel ik u voor dit punt bij consensus op de agenda van de plenaire vergadering van vandaag in te schrijven.

Indien er geen consensus is, zal ik over de aanvraag tot toevoeging laten stemmen voor de aanvang van de stemmingen op de wetsvoorstellen en wetsontwerpen.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Vragen**02 Samengevoegde vragen van**

- Marianne Verhaert aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Het gevaar van een tweede coronagolf en de vraag naar voorzichtigheid en lokale autonomie" (55000916P)
- Georges Gilkinet aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De impact van een eventuele tweede golf op de exitplannen voor de cultuursector" (55000917P)
- Sofie Merckx aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De slechte voorbereiding van ons

une seconde vague de COVID-19" (55000918P)

- François De Smet à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La gestion du retour des vacanciers de zones à risque de contamination par le COVID-19" (55000919P)
- Magali Dock à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le rappel à la vigilance lancé par le CNS" (55000920P)
- Karin Jiroflée à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La gestion de la crise sanitaire et la préparation à une nouvelle vague éventuelle" (55000922P)
- Reccino Van Lommel à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les mesures à prendre à la lumière d'une éventuelle deuxième vague" (55000924P)
- Yngvild Ingels à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les confinements locaux" (55000925P)
- Christophe Lacroix à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Le retour de vacances dans le cadre de la pandémie de COVID-19" (55000928P)
- Barbara Creemers à Sophie Wilmès (première ministre) sur "La gestion de la crise sanitaire la semaine prochaine: deuxième vague, confinement et communication" (55000931P)
- Jean-Marie Dedecker à Sophie Wilmès (première ministre) sur "Les décisions du Conseil national de sécurité du mercredi 15 juin 2020 et leurs conséquences" (55000934P)

02.01 Marianne Verhaert (Open Vld): Nous avons demandé à notre population de fournir des efforts très importants et elle l'a fait. Ces derniers jours, le nombre de contaminations est cependant à nouveau en augmentation et une deuxième vague serait néfaste pour notre économie et notre population. Nous devons donc jouer au plus près de la balle et c'est ce qu'a fait le Conseil national de sécurité en imposant le port du masque dans les magasins et en bloquant les assouplissements plus avant. Nous devons tous ensemble chercher à éviter un deuxième confinement en étouffant dans l'œuf les foyers de contamination. Les mesures fédérales invalident toutefois souvent des mesures locales pourtant sensées. En tant que bourgmestre, je sais que les administrations locales sont très bien placées pour agir rapidement et efficacement. Pourquoi ne pas leur offrir l'opportunité de prendre des mesures adéquates? Un plan d'action pour un confinement local verra-t-il le jour?

02.02 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Nous sommes inquiets. Les chiffres des infections remontent. Une population plus jeune est touchée. Les virologues alertent sur le risque d'une seconde vague, et des désaccords apparaissent avec votre gouvernement. La gestion de la pandémie n'a pas

land op een tweede coronagolf" (55000918P)

- François De Smet aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De terugkeer van vakantiegangers uit zones met een risico op besmetting met het coronavirus" (55000919P)
- Magali Dock aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De oproep tot waakzaamheid van de NVR" (55000920P)
- Karin Jiroflée aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De aanpak van de coronacrisis en de voorbereiding op een eventuele tweede golf" (55000922P)
- Reccino Van Lommel aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De te nemen maatregelen in het licht van een mogelijke tweede coronagolf" (55000924P)
- Yngvild Ingels aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "Lokale lockdowns" (55000925P)
- Christophe Lacroix aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De terugkeer van vakantiegangers in het licht van de coronapandemie" (55000928P)
- Barbara Creemers aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De aanpak van de coronacrisis in de komende week: tweede golf, lockdown en communicatie" (55000931P)
- Jean-Marie Dedecker aan Sophie Wilmès (eerste minister) over "De beslissingen van de Nationale Veiligheidsraad van woensdag 15 juni 2020 en de gevolgen daarvan" (55000934P)

02.01 Marianne Verhaert (Open Vld): We hebben van onze bevolking zware inspanningen gevraagd en die hebben ze ook geleverd. De laatste dagen stijgt het aantal besmettingen echter weer en een tweede golf zou nefast zijn voor onze economie en onze bevolking. We moeten dus kort op de bal spelen en de Nationale Veiligheidsraad doet dat ook, met de recente verplichting van mondklappers in de winkels en het afblokken van verdere versoepelingen. We moeten gezamenlijk een nieuwe lockdown vermijden door besmettingshaarden in de kiem te smoren. De federale maatregelen fnuiken echter soms verstandige lokale beslissingen, terwijl ik als burgemeester weet dat lokale besturen zeer goed geplaatst zijn om snel en efficiënt te handelen. Waarom hen die gelegenheid niet bieden? Komt er een actieplan voor een lokale lockdown?

02.02 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): We maken ons zorgen. Het aantal infecties stijgt weer. Jongere bevolkingsgroepen worden besmet. De virologen waarschuwen voor een mogelijke tweede golf en er ontstaan meningsverschillen met de regering. De pandemie werd niet optimaal beheerd.

été optimale: impréparation, manque de matériel et épuisement du personnel médical à cause des économies.

Les messages sur les zones orange et rouge sont contradictoires. Le site des Affaires étrangères a été modifié plusieurs fois le même jour. Les citoyens sont perdus. Les mesures semblent trop dures à l'égard du secteur culturel mais insuffisantes pour celui du commerce, où l'obligation du port du masque a été trop tardive.

Notre pays doit se préparer à une seconde vague et à des retours de vacances problématiques. Or, nous n'avons pas l'impression que tout soit mis en œuvre face à cela; il faut plus de préparation, de clarté et de justesse de décision.

Quel dispositif est-il prévu pour suivre l'évolution de la pandémie cet été? Quand le CNS se réunira-t-il? Que fera-t-on en cas de recrudescence? Le virus ne prendra pas de vacances!

02.03 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB) (*en néerlandais*): Le nombre de contaminations au coronavirus augmente à nouveau et chacun – citoyens et experts – retient son souffle. Depuis le 21 juin, Sciensano ne publie plus de chiffres quotidiens mais des moyennes hebdomadaires, de sorte que les augmentations rapides ne sont plus visibles. La première ministre fera-t-elle à nouveau publier des chiffres quotidiennement?

Au cours des mois écoulés, la situation était chaotique: multiplication des réunions, peu de décisions concrètes et flou artistique en ce qui concerne les responsabilités des uns et des autres. Un plan pour faire face à une éventuelle deuxième vague est-il prêt? La première ministre assurera-t-elle la direction unique des opérations et garantira-t-elle une meilleure coordination? Les tests seront-ils disponibles en suffisance car, d'une part, M. De Backer nous dit que nous figurons en tête des classements en ce qui concerne cette question mais, d'autre part, il nous dit aussi qu'à l'automne, il faudra se battre pour disposer d'une capacité suffisante.

02.04 **François De Smet** (DéFI): Nous vivons une injonction paradoxale: avec les vacances, vient l'envie de relâchement et de départ à l'étranger mais les chiffres du virus remontent dangereusement. Cela peut produire une impression de flou.

En cas de retour de zone rouge, les passagers des

Men was er niet op voorbereid. Er was een tekort aan materiaal. Het medisch personeel was als gevolg van de besparingen uitgeput.

De berichten over de oranje en rode zones zijn tegenstrijdig. De website van Buitenlandse Zaken werd op dezelfde dag meerdere malen aangepast. De burgers zijn de kluts kwijt. De maatregelen lijken te hard voor de cultuursector maar onvoldoende voor de commerciële sector, waar de verplichting om mondklappers te dragen te laat kwam.

Ons land moet zich voorbereiden op een tweede golf en een problematische terugkeer van de vakantie. We hebben echter niet de indruk dat er alles aan gedaan wordt om die ontwikkelingen het hoofd te kunnen bieden. Er is meer voorbereiding, duidelijkheid en een goede besluitvorming nodig.

Welke maatregelen werden er genomen om de evolutie van de pandemie tijdens de zomer te volgen? Wanneer komt de NVR bijeen? Wat zal men bij een nieuwe uitbraak ondernemen? Het virus neemt geen vakantie!

02.03 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB) (*Nederlands*): Het aantal coronabesmettingen stijgt weer en iedereen – burgers en experts – houdt zijn hart vast. Sinds 21 juni geeft Sciensano geen dagelijkse cijfers meer, maar weekgemiddelden, zodat snelle stijgingen niet meteen zichtbaar worden. Zal de premier opnieuw dagelijkse cijfers communiceren?

De afgelopen maanden heerste er ook chaos, met veel vergaderingen, maar weinig concrete beslissingen en onduidelijke verantwoordelijkheden. Is er een plan om een eventuele tweede golf op te vangen? Zal de premier instaan voor eenheid van commando en een betere coördinatie waarborgen? Zullen we dan ook voldoende tests klaar hebben, want enerzijds beweert minister De Backer dat wij op dat vlak aan de top staan, maar anderzijds zegt hij dat het knokken wordt om tegen het najaar over voldoende testcapaciteit te beschikken?

02.04 **François De Smet** (DéFI): De huidige situatie is paradoxaal: nu het vakantie is, wil men de teugels vieren en naar het buitenland reizen, maar het aantal coronabesmettingen neemt opnieuw vervaarlijk snel toe. Dat kan aanleiding geven tot heel wat onduidelijkheid.

Passagiers die uit een rode zone naar België

vols à destination de la Belgique doivent remplir un formulaire en anglais pour avoir accès au territoire. C'est un premier pas, mais aucune procédure n'est prévue pour les zones orange. Le site des Affaires étrangères a été modifié mardi. Les voyageurs revenant d'une zone orange ou rouge sont priés – mais pas obligés – de se faire dépister et de se mettre en quarantaine. On fait donc appel à leur sens civique. Ailleurs, des procédures de double test (à l'arrivée et quelques jours après) permettent d'éviter une quarantaine et des pertes de revenus à des personnes non contaminées. Un contrôle sanitaire centralisé devrait envoyer un message clair du Fédéral et des Régions.

Des formulaires seront-ils également prévus pour les retours de zone orange? Seront-ils disponibles dans les trois langues nationales et distribués aux personnes voyageant par la route? Y a-t-il une concertation avec nos voisins? Le *testing* systématique et obligatoire des personnes de retour de vacances sera-t-il harmonisé entre les Régions?

02.05 Magali Dock (MR): Nous sommes au cœur de l'été. Cette période rime normalement avec légèreté, fête et insouciance. Mais pour le virus, il n'y a pas de moments de détente.

(En néerlandais) Le COVID-19 ne prend pas de vacances d'été.

(En français) Hier, lors de votre conférence de presse, vous avez rappelé à la réalité, appelé à la responsabilité et à l'intelligence collective. À chaque communication, vous avez rappelé qu'aucune liberté n'est acquise.

(En néerlandais) Toutes les décisions sont prises sous réserve, sur la base de facteurs épidémiologiques. Malheureusement, le nombre de contaminations augmente à nouveau et le taux de reproduction du virus est à nouveau supérieur à 1.

(En français) Pour jouir de nos libertés, chacun doit adopter les six règles d'or qui font partie de notre quotidien.

(En néerlandais) Les citoyens peuvent à nouveau quitter prudemment leur cabane. Nous comprenons évidemment que ce caractère imprévisible constitue un coup dur pour les entreprises du secteur de l'événementiel, notamment, ainsi que pour les discothèques, bourses et kermesses, et nous leur

terugvliegen moeten bij aankomst een in het Engels gesteld formulier invullen om toegang te krijgen tot het grondgebied. Het is een eerste stap, maar voor de oranje zones is er geen procedure uitgewerkt. Dinsdag jongstleden werd de website van Buitenlandse Zaken aangepast. Reizigers die terugkeren uit een oranje of rode zone worden verzocht maar niet verplicht om zich te laten testen en in zelfquarantaine te gaan. Er wordt dus een beroep gedaan op hun burgerzin. Overigens kunnen niet-besmette personen dankzij de dubbele testprocedure (test bij aankomst en enkele dagen later) een quarantaine en inkomensverlies vermijden. Een gecentraliseerde gezondheidscontrole is in ieder geval noodzakelijk om vanuit de federale overheid en de Gewesten een duidelijke boodschap uit te sturen.

Is er ook voorzien in formulieren voor de terugkeer uit oranje zones? Zullen die in de drie landstalen beschikbaar zijn en ook worden uitgedeeld aan wie via de weg reist? Is er overleg met onze buurlanden? Zal de procedure voor het systematisch en verplicht testen van wie uit vakantie terugkeert tussen de Regio's worden afgestemd?

02.05 Magali Dock (MR): Het is hoogzomer. Dit seizoen staat normaal gesproken synoniem met luchtigheid, vertier en zorgeloosheid. Het virus kent echter geen momenten van verpozing.

(Nederlands) COVID-19 neemt geen zomervakantie.

(Frans) Gisteren hebt u tijdens uw persconferentie opgeroepen tot realisme, verantwoordelijkheidszin en collectieve intelligentie. Telkens wanneer u gecommuniceerd hebt, hebt u erop gewezen dat geen enkele vrijheid verworven is.

(Nederlands) Elke beslissing wordt onder voorbehoud genomen, op basis van epidemiologische factoren. Helaas stijgt het aantal besmettingen weer en ligt het reproductiegetal opnieuw boven 1.

(Frans) Opdat we van onze vrijheden zouden kunnen genieten moet iedereen zich houden aan de zes gouden regels die deel uitmaken van ons dagelijks leven.

(Nederlands) De burger mag voorzichtig weer uit zijn kot. We beseffen uiteraard dat deze onvoorspelbaarheid een zware slag is voor bijvoorbeeld de bedrijven uit de evenementensectoren – de discotheken en de organisatoren van beurzen en kermessen – en wij

apportons notre soutien.

(En français) Quel est le programme des jours à venir? A-t-on planifié d'autres réunions du CNS? Confirmez-vous que l'activation de la phase 5 dépendra de l'évolution sanitaire?

02.06 Karin Jiroflée (sp.a): La confusion est totale concernant les codes de couleurs. Ils ont été modifiés chaque jour et nul ne sait ce que signifie le code orange. Nous demandons une communication claire.

Le nombre de contaminations augmente à nouveau. Notre pays est-il prêt à affronter ces chiffres en augmentation? Le traçage des contacts ne sera au point qu'à partir de fin août. Et le pire, ce sont les divergences de vues entre les experts et les responsables politiques. Quelles initiatives la première ministre compte-t-elle prendre pour rétablir l'unité de commandement? Comment nous préparons-nous à la deuxième vague? Comment le problème du code orange sera-t-il résolu?

02.07 Reccino Van Lommel (VB): Le nombre de contaminations continue à croître. Il semble que la deuxième vague soit déjà une réalité. Le gouvernement a été recalé pour la première vague. La deuxième session a lieu plus tôt que prévu. J'espère que la première ministre comprend que de nombreuses PME sont au bord du gouffre et que les médecins et le personnel ont le sentiment d'être oubliés parce qu'aucune mesure n'a été prise pour éviter une deuxième vague. Manifestement, le gouvernement n'a tiré aucun enseignement de ses erreurs. Il ne s'est réuni que le 7 juillet pour élaborer des mesures à l'égard des touristes revenant de l'étranger.

Le gouvernement est-il préparé? Quelles mesures ont été prises pour éviter une deuxième vague? Comment va-t-il veiller à ce que les hôpitaux ne soient pas à nouveau submergés et à ce que notre économie et nos emplois soient protégés?

02.08 Yngvild Ingels (N-VA): Je m'inquiète. Je m'inquiète de résultats de tests qui se font attendre trop longtemps. Je m'inquiète du retour de personnes en provenance de zones orange. Je m'inquiète pour les bourgmestres qui ont dû attendre si longtemps de nouveaux arrêtés ministériels et qui ont dû régler eux-mêmes tant d'aspects. Je m'inquiète des camps de vacances, des plaines de jeu et des piscines. Je m'inquiète d'une communication qui change en permanence, avec comme conséquence que l'adhésion de la population aux mesures diminue à vue d'œil.

betuigen hun onze steun.

(Frans) Wat is het programma voor de komende dagen? Zijn er nog andere vergaderingen van de NVR gepland? Bevestigt u dat de activering van fase 5 zal afhangen van de evolutie van de gezondheidssituatie?

02.06 Karin Jiroflée (sp.a): De onduidelijkheid over de kleurcodes is totaal. Ze veranderen elke dag en niemand weet wat code oranje precies betekent. Wij vragen een heldere communicatie.

Het aantal besmettingen neemt opnieuw toe. Is ons land klaar voor die stijgende cijfers? De contacttracing zal pas eind augustus op punt staan. Het ergste is nog de onenigheid tussen de experts en de politici. Wat zal de premier doen om eenheid van commando te verkrijgen? Hoe bereiden wij ons voor op de tweede golf? Hoe wordt het probleem van code oranje aangepakt?

02.07 Reccino Van Lommel (VB): Het aantal besmettingen blijft stijgen. Het lijkt erop dat de tweede golf al is begonnen. Voor de aanpak van de eerste golf is de regering gebuisd. De tweede zit valt vroeg. Ik hoop dat de premier beseft dat heel wat kmo's op de rand van de afgrond staan. Ik hoop dat de premier beseft dat de dokters en het verplegend personeel zich in de steek gelaten voelen, wetende dat er niets is gedaan om een tweede golf te voorkomen. Blijkbaar heeft de regering niets geleerd uit haar fouten. Pas op 7 juli werd vergaderd over maatregelen voor terugkerende reizigers.

Is de regering voorbereid? Welke maatregelen zijn er genomen om die tweede golf te voorkomen? Hoe zal zij ervoor zorgen dat de ziekenhuizen niet opnieuw worden overspoeld en dat onze economie en jobs beschermd worden?

02.08 Yngvild Ingels (N-VA): Ik maak me zorgen. Ik maak me zorgen over testresultaten die te lang op zich laten wachten. Ik maak me zorgen over mensen die terugkeren uit een oranje zone. Ik maak me zorgen over de burgemeesters die zo lang moesten wachten op nieuwe ministeriële besluiten en die zoveel zelf moesten regelen. Ik maak me zorgen over de kampjes die doorgaan, over de zomeropvang en de zwembaden. Ik maak me zorgen over de continu wijzigende communicatie waardoor het draagvlak bij de bevolking afkalft.

Un scénario est-il prêt pour instaurer des confinements à l'échelon local? Des scénarios ont-ils été élaborés pour les camps, pour les maisons de soins collectives? Les personnes ad hoc savent-elles ce qu'on attend d'elles? Qui, des bourgmestres, des gouverneurs ou du gouvernement fédéral, décide d'un confinement local? Qui est le régisseur?

02.09 Christophe Lacroix (PS): Depuis l'annonce d'un code couleur pour les retours de l'étranger, on assiste à une approche tâtonnante. En une semaine, Sciensano a modifié deux fois les recommandations: quarantaine sur une base volontaire, plus de quarantaine recommandée, test de dépistage et quarantaine à nouveau conseillée le lendemain. Les zones faisant l'objet de restrictions sont parfois contestées. La position floue de la Belgique provoque des réactions en cascade de nos partenaires européens.

Quelle est la position belge sur les restrictions aux frontières internes et externes de l'UE? Que répondez-vous à ceux qui se demandent s'ils doivent annuler leurs vacances? À mon sens, les assurances annulation protègent insuffisamment les vacanciers qui annulent leur voyage en raison du code attribué au pays de destination.

02.10 Barbara Creemers (Ecolo-Groen): Les virologues estiment que la deuxième vague a déjà commencé. Comment pouvons-nous empêcher que les choses aillent aussi loin qu'en mars? Nous ne sommes vraiment pas bien préparés. L'obligation de porter un masque est arrivée au moins deux semaines trop tard. Les codes couleur pour les voyages à l'étranger changent plus vite que les feux de circulation. Le *tracing* connaît des ratés. Il n'y a pas de scénario prêt pour les confinements locaux. Nous sommes inquiets. Nous devons aussi nous préoccuper des chiffres de Child Focus concernant les victimes indirectes. Nous ne pouvons plus prétendre aujourd'hui ignorer ce qui nous attend.

Quels sont les plans prévus aujourd'hui? De quelle manière est-il tenu compte des recommandations de Child Focus?

02.11 Jean-Marie Dedecker (INDEP): Les virologues ont déjà fait observer qu'il faut surtout se référer aux chiffres des hospitalisations et des décès. Chaque jour, 81 personnes meurent des suites de maladies cardiovasculaires, 77 d'un

Ligt er een draaiboek klaar voor lokale lockdowns? Zijn er scenario's voor de kampen, voor de collectieve woonvoorzieningen? Weten de juiste mensen wat ze moeten doen? Wie beslist over een lokale lockdown, de burgemeesters, de gouverneurs of de federale regering? Wie neemt de regie in handen?

02.09 Christophe Lacroix (PS): Sinds de aankondiging van een kleurencode voor landen waaruit vakantiegangers terugkeren, wordt er een aarzelende aanpak gehanteerd. In een week tijd heeft Sciensano de aanbevelingen twee keer gewijzigd: eerst was er sprake van een vrijwillige quarantaine, dan werd er geen quarantaine meer geadviseerd en de dag erop waren een test en een quarantaine opnieuw aangeraden. De zones waarvoor er beperkingen gelden, worden soms betwist. Het onduidelijke standpunt van België maakt een cascade van reacties los bij onze Europese partners.

Wat is het Belgische standpunt over de beperkingen aan de binnen- en buitengrenzen van de EU? Wat antwoordt u aan mensen die zich afvragen of ze hun vakantie moeten annuleren? Naar mijn mening bieden de annuleringsverzekeringen onvoldoende bescherming voor vakantiegangers die hun reis annuleren wegens de kleurencode van het bestemmingsland.

02.10 Barbara Creemers (Ecolo-Groen): Volgens de virologen is de tweede golf al begonnen. Hoe kunnen we voorkomen dat het zover komt als in maart? We zijn niet erg goed bezig. De verplichting om mondkmaskers te dragen kwam minstens twee weken te laat. De kleurcodes voor buitenlandse reizen veranderen sneller dan verkeerslichten. De tracing loopt mank. Er liggen geen draaiboeken klaar voor de lokale lockdowns. We maken ons zorgen. We moeten ons ook zorgen maken over de cijfers van Child Focus over de onrechtstreekse slachtoffers. We kunnen nu niet meer zeggen dat we niet weten wat er op ons afkomt.

Welke plannen liggen er vandaag klaar? Op welke manier wordt rekening gehouden met de aanbevelingen van Child Focus?

02.11 Jean-Marie Dedecker (ONAFH): De virologen hebben er al op gewezen dat vooral de cijfers over de ziekenhuisopnames en de overlijdens van tel zijn. Er sterven elke dag 81 mensen aan hart- en vaatziekten, 77 aan kanker

cancer et 33 d'affections pulmonaires. Chaque jour, 2,4 personnes sont contaminées par le VIH. On compte chaque jour dix hospitalisations et deux décès en raison du COVID-19. Le gouvernement parvient malgré tout à semer la panique. Pour le secteur de l'événementiel, qui occupe 80 000 personnes, l'incertitude est totale. La rue de la Loi est régie par des virologues plutôt que par des politiciens.

Peut-on enfin mettre un terme au chaos qui règne au sujet des masques buccaux, des contact tracers, des avis de voyage et de la quarantaine? La première ministre fera-t-elle preuve de courage plutôt que d'attiser la peur?

02.12 **Sophie Wilmès**, première ministre (*en néerlandais*): L'amélioration de la situation sanitaire n'est pas acquise. Le taux de reproduction est en effet passé une nouvelle fois au-dessus de 1.

Nous avons demandé à Sciensano de publier les chiffres à nouveau quotidiennement, ne fût-ce qu'à l'attention des experts. Vu la résurgence du virus dans des pays voisins et dans notre pays, nous devons redoubler de prudence. Les mesures doivent être respectées strictement. Jeudi dernier, il a été décidé de rendre le port du masque obligatoire dans les magasins et autres lieux publics. Les interactions entre les gens sont en effet de plus en plus nombreuses.

Si l'évolution de la situation le requiert, nous n'hésiterons pas à étendre l'obligation du port du masque à d'autres lieux ou à durcir à nouveau les mesures.

(*En français*) Il est crucial d'anticiper une éventuelle deuxième vague. Au niveau fédéral, nous avons affiné le plan d'urgence des hôpitaux et avons consulté les représentants des hôpitaux, des institutions de la santé et des généralistes sur le rôle de la première ligne. Notre capacité est de 30 à 45 000 tests quotidiens – nous plaçant dans le top 10 mondial – et devrait atteindre 50 000 tests en octobre. Notre stock stratégique sera fin août de 200 millions de masques chirurgicaux, 33 millions de FFP2 et 5 millions de masques en tissu, en plus des stocks de matériel des acteurs de la santé.

Les Régions ont élaboré des plans de résurgence qui sont discutés en RMG ce jour. Ils comprennent deux lignes: détecter, tracer et isoler les personnes infectées via les *call-centers* régionaux, et identifier

en 33 aan longaandoeningen. Elke dag worden 2,4 mensen besmet met hiv. Er zijn dagelijks tien opnames wegens COVID-19 en twee overlijdens. Toch slaagt de regering erin paniek te veroorzaken. Voor de evenementensector, die 80.000 mensen tewerkstelt, blijft alles één groot vraagteken. De Wetstraat wordt geregeerd door virologen in plaats van politici.

Kan er eindelijk een einde komen aan de chaos over mondkmaskers, contacttracers, reisadviezen en quarantaine? Zal de premier moed tonen in plaats van angst te zaaien?

02.12 Eerste minister **Sophie Wilmès** (*Nederlands*): De verbetering van de gezondheidssituatie is geen verworvenheid. Het reproductiegetal is weer tot boven de 1 gestegen.

We hebben Sciensano weer om dagelijkse cijfers gevraagd, al was het maar voor de experts. Gezien de heropleving van het virus in naburige landen en in ons land, moeten we dubbel zo voorzichtig zijn. De maatregelen moeten strikt worden nagelegd. Vorige donderdag werd beslist om mondkmaskers te verplichten in winkels en andere openbare plaatsen. Er is immers weer meer interactie tussen de mensen.

Als er nog andere maatregelen nodig blijken, dan zullen we niet aarzelen om beslissingen te nemen om ofwel mondkmaskers op nog meer plaatsen te verplichten, ofwel door de maatregelen opnieuw te verscherpen.

(*Frans*) Het is cruciaal dat we op een mogelijke tweede golf anticiperen. Op federaal niveau hebben we het noodplan voor de ziekenhuizen verfijnd en hebben we met vertegenwoordigers van de ziekenhuizen, de gezondheidsinstellingen en de huisartsen over de rol van de eerstelijnszorg overlegd. Onze capaciteit bedraagt 30 tot 45.000 tests per dag – waarmee we wereldwijd tot de top 10 behoren – en de verwachting is dat we in oktober 50.000 tests zullen halen. Onze strategische voorraad zal eind augustus bestaan uit 200 miljoen chirurgische maskers, 33 miljoen FFP2-maskers en 5 miljoen stoffen maskers, naast de materiaalvoorraden van de actoren van de gezondheidszorg.

De Gewesten hebben plannen voor een mogelijke heropflakking opgesteld die vandaag in de RMG besproken worden. Ze omvatten twee lijnen: opsporen, traceren en isoleren van geïnfecteerde

de manière précoce les foyers de résurgence grâce aux informations de la base, des équipes mobiles et de Sciensano. Nous travaillons avec le GEES à un système de cliquets pour déterminer les niveaux d'attention renforcée ou de danger épidémiologique.

Les services opérationnels du Centre de crise ont préparé un *draaiboek* en cas de résurgence afin de détecter et gérer les *clusters* aux niveaux régional, provincial ou communal. La loi communale permet déjà aux bourgmestres de prendre des mesures individuelles mais elles doivent être coordonnées. Ces points seront abordés lors de la réunion du CNS le 23 juillet.

(En néerlandais) L'unité de commandement est peut-être importante en temps de crise, mais dans notre pays, les compétences sont réparties. Nous pouvons déplorer cet état de fait, ou le prendre comme base de travail. De nombreuses questions portent sur des compétences régionales, mais nous nous efforçons de collaborer dans le respect des attributions de chacun. Nous pourrions débattre pendant des heures des compétences des uns et des autres, mais l'important est que chacun prenne ses responsabilités et coopère.

(En français) Je suis navrée des remarques sur la collaboration entre le politique et les experts car nous devons être reconnaissants envers ceux qui ont mouillé leur maillot pendant la crise. La mission du GEES est de fournir des conseils aux responsables politiques afin qu'ils prennent des décisions.

Pour les retours des vacances, des codes couleur ont été définis sur la base d'une analyse de la CELEVAL qui est certes présidée par le SPF Santé publique mais qui comprend aussi des virologues et des représentants des entités fédérées. Les critères utilisés par CELEVAL doivent être affinés car les rapports des taux de contamination sont également influencés par la politique de dépistage.

Je rappelle qu'en retour de zone rouge, le dépistage et la quarantaine sont obligatoires. Pour les zones orange, ceux-ci sont recommandés. Comme pour toutes les mesures durant cette crise, nous sommes confiants envers l'intelligence collective, qui a permis un déconfinement réussi.

personnes via de gewestelijke callcenters, en het vroegtijdig identificeren van nieuwe uitbraakhaarden met behulp van informatie van de basis, de mobiele teams en Sciensano. We werken samen met de GEES aan een kliksysteem om de niveaus van verhoogde aandacht of epidemiologisch gevaar te bepalen.

De operationele diensten van het Crisiscentrum hebben een draaiboek voorbereid om in geval van een heropflakking de clusters op gewestelijk, provinciaal of gemeentelijk niveau op te sporen en te beheren. De gemeentewet biedt de burgemeesters al de mogelijkheid om individuele maatregelen te nemen maar die moeten wel gecoördineerd worden. Deze punten zullen op de vergadering van de NVR op 23 juli besproken worden.

(Nederlands) Eenheid van commando is belangrijk in een crisisperiode, maar ons land kent nu eenmaal gesplitste bevoegdheden. We kunnen dat betreuren of we kunnen ermee werken. Veel vragen hebben te maken met regionale bevoegdheden, maar we proberen samen te werken met respect voor de bevoegdheden. We kunnen urenlang discussiëren over wie bevoegd is, maar belangrijk is vooral dat iedereen zijn verantwoordelijkheid opneemt en samenwerkt.

(Frans) Ik ben gegriefd door de opmerkingen over de samenwerking tussen de politiek en de experts. We moeten immers erkentelijk zijn ten aanzien van degenen die tijdens de crisis de kastanjes uit het vuur gehaald hebben. De GEES heeft als opdracht om advies te geven aan de verantwoordelijke politici, die op hun beurt de beslissingen nemen.

Wat de terugkerende vakantiegangers betreft, werden er kleurencodes vastgelegd op basis van een analyse van CELEVAL. Die werkgroep wordt weliswaar voorgezeten door de FOD Volksgezondheid, maar bestaat ook uit virologen en vertegenwoordigers van de deelgebieden. De criteria die CELEVAL hanteert, moeten verfijnd worden, aangezien de rapporten over het aantal besmettingen ook beïnvloed worden door het screeningsbeleid.

Ik herinner eraan dat een test en quarantaine verplicht zijn voor wie terugkeert uit een rode zone. Voor de oranje zones wordt dat aangeraden. Zoals bij alle maatregelen die tijdens deze crisis genomen worden, hebben we vertrouwen in de collectieve intelligentie, die een geslaagde exitstrategie mogelijk gemaakt heeft.

Bien entendu, des contrôles doivent être maintenus.

Uiteraard moet men blijven controleren.

Le formulaire "*Passenger Locator Form*" est en cours de traduction.

Het formulier "*Passenger Locator Form*" wordt momenteel vertaald.

L'organisation de la quarantaine et du dépistage relève des Régions qui se sont activées très rapidement pour disposer de textes légaux.

De organisatie van de quarantaine en van de screening valt onder de bevoegdheid van de Gewesten, die zeer snel in actie zijn geschoten om over wetteksten te beschikken.

(En néerlandais) L'évolution de la situation sanitaire définit le rythme des mesures de déconfinement. Le virus connaît une réactivation depuis le début du mois. C'est pourquoi le Conseil national de sécurité a décidé hier de reporter d'une semaine le passage à la phase 5.

(Nederlands) De evolutie van de gezondheidssituatie bepaalt het tempo van de exitmaatregelen. Sinds begin deze maand is er weer een heropleving. Daarom heeft de Nationale Veiligheidsraad gisteren beslist om de beslissing om over te gaan naar fase 5 een week uit te stellen.

Nous avons parfaitement conscience de la situation des enfants. Pour certains, cette période a été particulièrement difficile. C'est la raison pour laquelle nous avons rouvert le plus vite possible les écoles aux enfants les plus jeunes et autorisé les stages et les camps scouts. Les enfants restent pour nous une priorité.

We zijn ons heel erg bewust van de situatie van de kinderen. Sommigen hebben het heel moeilijk gehad. Daarom hebben we de scholen voor de jongste kinderen zo snel mogelijk weer heropend en mochten de stages en scoutskampen doorgaan. De kinderen blijven voor ons een aandachtspunt.

(En français) Je réponds aux questions pour la dernière fois avant les vacances parlementaires. Je vous remercie pour les échanges – parfois musclés, parfois apaisés – et pour le soutien de certains durant la crise. Quelles que soient les différences idéologiques, les partis démocratiques ont tous à cœur de faire fonctionner la Belgique et de sortir grandis de cette crise.

(Frans) Dit is de laatste keer vóór het parlementair reces dat ik uw vragen beantwoord. Ik dank u voor de – nu eens hevige, dan weer rustige – gedachtewisselingen en voor de steun van sommigen tijdens de crisis. Ondanks de ideologische verschillen zetten de democratische partijen zich allemaal in om België draaiende te houden en om ervoor te zorgen dat we sterker uit deze crisis komen.

(En néerlandais) Enfin, je remercie les services de la Chambre pour leur efficacité et leur disponibilité et souhaite à tous d'excellentes vacances. *(Applaudissements sur tous les bancs)*

(Nederlands) Ik dank tot slot ook de diensten van de Kamer voor hun efficiëntie en hun beschikbaarheid en wens iedereen een prettige vakantie. *(Applaus op alle banken)*

Le **président**: Les discours de clôture se prononcent ordinairement à la fin de la séance mais je remercie dès à présent la première ministre pour ses aimables paroles. Le Parlement est bien disposé à l'égard du gouvernement même si nous avons été un peu perturbés pendant notre séance plénière de cette nuit de voir les bancs ministériels inoccupés à deux heures du matin. L'arrivée de mesdames De Block et Marghem a toutefois largement compensé ce vide. *(Sourires)*

De **voorzitter**: Slotwoorden houden we normaal voor het einde van de vergadering, maar ik bedank alvast de premier voor haar vriendelijke woorden. Het Parlement heeft goede gevoelens ten aanzien van de regering en van de premier, ook al waren die misschien wel enigszins verstoord toen er vannacht rond 2 uur geen minister te bespeuren was tijdens onze plenaire vergadering. De komst van de ministers De Block en Marghem heeft dat echter ruimschoots gecompenseerd. *(Glimlachjes)*

Je souhaite en tout cas bon vent à la première ministre.

Ik wens de premier alleszins een goede vaart toe!

02.13 Marianne Verhaert (Open Vld): Bien que les arrêtés ministériels soient arrivés parfois très tard, les pouvoirs locaux ont travaillé durement pour réagir au plus vite et contribuer à lutter contre le

02.13 Marianne Verhaert (Open Vld): Hoewel de MB's soms heel laat arriveerden, hebben de lokale besturen hard gewerkt om kort op de bal te spelen en mee de strijd tegen het coronavirus aan te gaan.

coronavirus. Les nouvelles propagations devront être combattues localement. La première ministre doit mettre à cette fin les moyens et instruments nécessaires à disposition afin qu'une deuxième vague puisse être évitée.

02.14 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Merci pour votre action, qui n'est pas simple dans ce pays compliqué. Nous sommes des partenaires loyaux dans la recherche de solutions mais la loyauté n'exclut pas l'exigence. Nous devons à nos concitoyens l'excellence en matière de *testing*, d'organisation, de moyens pour le secteur de la santé, de protection des plus fragiles.

Nous serons vigilants et disponibles pour accompagner et inciter le gouvernement à prendre les bonnes décisions au bon moment. Notre pays ne peut se permettre un deuxième confinement!

02.15 Sofie Merckx (PVDA-PTB) (*en néerlandais*): La première ministre a promis aux experts de leur communiquer les chiffres relatifs aux contaminations, mais la population aussi doit obtenir toutes les informations. Alors que Mme Wilmès affirme que nous sommes parmi les meilleurs au sein de l'UE en ce qui concerne les préparatifs pour faire face à d'éventuels problèmes à l'automne et la capacité de testing, j'entends un autre ministre affirmer que la partie est loin d'être gagnée. La première ministre ne pourra pas, en tout cas, nous resservir ici une deuxième fois l'excuse du "je ne savais pas".

02.16 François De Smet (DéFI): Votre personnalité et votre empathie ont constitué des facteurs positifs dans la gestion de cette crise extraordinaire.

Vous avez expliqué précisément que, si l'on revient d'un pays "classé rouge", le test et la quarantaine étaient obligatoires. Il faut parier sur ce que vous avez appelé "l'intelligence collective" des citoyens, qui nous protège d'une trop grave résurgence de la maladie.

Autant nous nous sommes montrés critiques au début, autant nous devons reconnaître que notre capacité de test est à présent très élevée. Il faut tester le plus possible nos concitoyens et les voyageurs revenant des zones orange et rouges.

02.17 Magali Dock (MR): Quand on prend des décisions, on essuie des critiques et de la mauvaise foi. "Wilmès et les autres, c'est l'économie d'abord", "Ils n'écoutent pas les experts", etc.

Nieuwe uitbraken zullen lokaal bestreden moeten worden. De premier moet daarvoor de nodige middelen en instrumenten aanreiken zodat een tweede golf vermeden kan worden.

02.14 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Ik dank u voor de actie die u hebt ondernomen, want dat is niet simpel in dit ingewikkelde land. We zijn loyale partners in het zoeken naar oplossingen, maar loyaliteit is niet onverenigbaar met veeleisendheid. We zijn het aan onze medeburgers verplicht om het beste te bieden op het vlak van testing, organisatie, middelen voor de gezondheidssector en de bescherming van meest kwetsbaren onder ons.

We zullen waakzaam zijn en klaarstaan om de regering te helpen en ertoe aan te sporen om op het juiste moment de juiste beslissingen te nemen. Ons land kan het zich niet veroorloven een tweede keer op slot te gaan!

02.15 Sofie Merckx (PVDA-PTB) (*Nederlands*): De premier heeft zich geëngageerd om de besmettingscijfers aan de experts te bezorgen, maar ook de bevolking moet alle informatie krijgen. Terwijl de premier zegt dat we tot de Europese top behoren inzake de voorbereiding van eventuele problemen in de herfst en de testcapaciteit, hoor ik een andere minister verkondigen "dat het nog knokken wordt om er te geraken". De premier kan hier alleszins geen tweede keer komen zeggen dat ze het niet wist.

02.16 François De Smet (DéFI): Uw persoonlijkheid en uw empathie waren lichtpuntjes in de aanpak van deze uitzonderlijke crisis.

U hebt gedetailleerd uitgelegd dat wie uit een land met code rood terugkomt, verplicht is om zich te laten testen en in quarantaine te gaan. Men moet rekenen op wat u de collectieve intelligentie van de burgers genoemd hebt. Die beschermt ons tegen een al te ernstige heropflakking van de ziekte.

In het begin hebben we ons erg kritisch opgesteld, maar nu moeten we erkennen dat de huidige testcapaciteit zeer hoog ligt. Onze medeburgers en de reizigers die uit de oranje en de rode gebieden terugkeren moeten zo veel mogelijk getest worden.

02.17 Magali Dock (MR): Wie beslissingen neemt, wordt geconfronteerd met kritiek en slechte wil: "Voor Wilmès en co. gaat de economie voor", "Ze luisteren niet naar de experts", enz.

Vous avez démontré à ceux qui sont de mauvaise foi que la santé publique est la priorité des priorités, que vous êtes à l'écoute des experts et que, dans l'intérêt des Belges, vous avez pris le risque de froisser certains pays.

(En néerlandais) La santé publique était-elle vraiment la priorité numéro un de M. Dedecker lorsque, il y a quelques semaines, il qualifiait de "scandaleux" le fait de ne pas pouvoir rejoindre une résidence secondaire?

(En français) Bonnes vacances à Middelkerke ou ailleurs.

02.18 Karin Jiroflée (sp.a): Il incombe à la première ministre d'accorder les violons des niveaux de pouvoirs respectifs et des experts. Si la première ministre remet quelque peu en question son propre rôle, nous comptons aussi sur elle dans les deux mois à venir.

02.19 Reccino Van Lommel (VB): Le gouvernement n'a manifestement pas retenu les enseignements de la crise sanitaire. La première ministre joue avec le feu: elle joue avec la vie des gens, avec leurs emplois et avec notre économie. Si elle échoue de nouveau, ce sont des milliers d'entreprises qui vont s'échouer et des centaines de milliers d'emplois qui seront perdus. Echec en deuxième session pour la première ministre. En attendant, la ministre De Block fait le clown avec son masque au Parlement. Ce gouvernement gaffeur doit disparaître. Il est temps d'organiser des élections et de laisser la place à un gouvernement efficace!

Le **président**: Si la Chambre connaît effectivement la liberté d'expression, il ne s'agit en l'occurrence pas d'un langage correct.

02.20 Yngvild Ingels (N-VA): Tout le monde est convaincu que nous devrions éviter un deuxième confinement général mais je ne sais toujours pas qui devrait décider d'un confinement local. On fait appel à juste titre au civisme et au bon sens de chacun mais le citoyen attend également un *leadership* et une communication claire.

02.21 Christophe Lacroix (PS): Je ne peux pas vous remercier comme mes collègues, parce que vous n'avez pas répondu à mes questions.

02.22 Vincent Van Quickenborne (Open Vld) *(en français)*: La prochaine fois!

02.23 Christophe Lacroix (PS): Il n'y aura peut-être pas de prochaine fois,

U hebt de mensen die te kwader trouw zijn getoond dat de volksgezondheid de absolute prioriteit is, dat u luistert naar de experten en dat u, in het belang van de Belgen, het risico genomen hebt om bepaalde landen te schofferen.

(Nederlands) Was de volksgezondheid dan wel de topprioriteit van de heer Dedecker toen hij het enkele weken geleden "schandalig" noemde dat men geen toegang kreeg tot de tweede verblijfplaats?

(Frans) Prettige vakantie in Middelkerke of elders.

02.18 Karin Jiroflée (sp.a): Het is de taak van de premier om ervoor te zorgen dat alle neuzen – van de respectieve beleidsniveaus én de experten – in dezelfde richting staan. Ze stelt haar rol nu wel wat in vraag, maar ook de komende twee maanden rekenen we op haar.

02.19 Reccino Van Lommel (VB): De regering heeft duidelijk geen lessen getrokken uit de zware gezondheidscrisis. De premier speelt met vuur: met het leven van de mensen, met hun jobs en met onze economie. Als ze opnieuw faalt, zullen ook vele duizenden bedrijven falen en zullen er honderdduizenden jobs sneuvelen. De premier zal ook in haar tweede zit buizen. Ondertussen hangt minister De Block met haar mondkmasker de clown uit in het Parlement. Deze blunderregering moet stoppen. Het is tijd voor verkiezingen en voor een krachtdadige regering!

De **voorzitter**: Er geldt in de Kamer weliswaar *freedom of speech*, maar ik vind dit alleszins geen correct taalgebruik.

02.20 Yngvild Ingels (N-VA): Iedereen is ervan overtuigd dat we een tweede algemene lockdown moeten vermijden, maar ik heb niet gehoord wie er nu moet beslissen over een lokale lockdown. Er wordt terecht gewezen op de burgerzin en het gezond verstand, maar de burger verwacht ook leiderschap en duidelijke communicatie.

02.21 Christophe Lacroix (PS): Ik kan u niet bedanken, zoals mijn collega's gedaan hebben, aangezien u mijn vragen niet beantwoord hebt.

02.22 Vincent Van Quickenborne (Open Vld) *(Frans)*: De volgende keer!

02.23 Christophe Lacroix (PS): Er zal misschien geen volgende keer zijn,

monsieur Van Quickenborne.

S'agissant de la coordination intra-européenne, votre gouvernement risque la mise en quarantaine par vos partenaires européens en raison de votre manque de clarté.

Concernant la protection des consommateurs, Mme Muylle a déclaré que les voyages à forfait seraient remboursés, alors qu'Assuralia conditionne ceci au fait d'être malade. Qui sera mis en quarantaine? La ministre Muylle, les consommateurs ou Assuralia?

02.24 Barbara Creemers (Ecolo-Groen): La première ministre dit qu'elle s'efforce de coopérer mais cela ne fonctionne tout de même pas très bien avec les experts et les régions. Cela fait un mois que les frontières sont ouvertes et les directives ne sont toujours pas définitives. Je me réjouis que les écoles aient pu rouvrir plus rapidement et que les camps et les plaines de jeux puissent avoir lieu mais ce que Child Focus a dénoncé va plus loin que cela. Portez attention à ce problème avec Child Focus et organisez une communication sur les actes criminels comme la *sextortion* et le *grooming*.

02.25 Jean-Marie Dedecker (INDEP): La première ministre a quelque peu failli. Deux exemples. Une délégation luxembourgeoise, comprenant notamment Jean-Claude Juncker, devait en principe venir en visite à Middelkerke mais ces personnes se sont décommandées parce qu'elles sont fâchées que notre pays ait, à tort, placé le Luxembourg sur la liste des pays rouges. Et la ministre flamande du Tourisme va dépenser des millions parce que tous les congrès qui devaient attirer des étrangers ont été annulés en Belgique. Tout cela à cause de la politique gouvernementale et de notre manière de compter les victimes de la pandémie!

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

- Goedele Liekens à Koen Geens (VPM Justice, Régie des Bâtiments et Affaires européennes) sur "Le cri d'alarme de Child Focus concernant l'augmentation du nombre d'abus d'enfants pendant la crise" (55000927P)
- Laurence Zanchetta à Koen Geens (VPM Justice, Régie des Bâtiments et Affaires européennes) sur "Le rapport de Child Focus sur l'augmentation du nombre d'abus d'enfants durant le confinement" (55000933P)
- Nahima Lanjri à Koen Geens (VPM Justice, Régie des Bâtiments et Affaires européennes) sur "Les abus sexuels d'enfants pendant la crise du

mijnheer Van Quickenborne.

Wat de coördinatie binnen Europa betreft, loopt uw regering het risico door uw Europese partners in quarantaine geplaatst te worden door uw gebrek aan duidelijkheid.

Wat de bescherming van de consument betreft, heeft mevrouw Muylle gezegd dat de pakketreizen terugbetaald zullen worden, terwijl Assuralia dat koppelt aan de voorwaarde dat men ziek is. Wie zal er in quarantaine geplaatst worden? Minister Muylle, de consumenten of Assuralia?

02.24 Barbara Creemers (Ecolo-Groen): De premier zegt dat ze probeert samen te werken, maar dat lukt dan toch niet bijster goed met de experts en de regio's. De grenzen zijn al een maand open en nog steeds zijn de richtlijnen niet definitief. Ik ben blij dat de scholen sneller opengingen en dat er opnieuw kampen en speelpleinwerkingen zijn, maar dat waarop Child Focus de vinger legt, gaat verder dan dat. Besteed dus samen met Child Focus aandacht aan en organiseer communicatie over criminele daden zoals sextortion en grooming.

02.25 Jean-Marie Dedecker (ONAFH): De premier heeft het een beetje verpest. Twee voorbeelden. Normaal zou een delegatie uit Luxemburg, inclusief de heer Jean-Claude Juncker, binnenkort een bezoek brengen aan Middelkerke, maar ze hebben afgezegd omdat ze kwaad zijn dat ons land Luxemburg onterecht als een rood land bestempelde. En de Vlaamse minister van Toerisme gaat miljoenen uittrekken omdat alle congressen waarop buitenlanders zouden komen, in België afgelast zijn. Dat is allemaal te wijten aan het regeringsbeleid en de manier waarop de coronaslachtoffers werden geteld!

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- Goedele Liekens aan Koen Geens (VEM Justitie, Regie der Gebouwen en Europese Zaken) over "De noodkreet van Child Focus over het toegenomen kindermisbruik tijdens de crisis" (55000927P)
- Laurence Zanchetta aan Koen Geens (VEM Justitie, Regie der Gebouwen en Europese Zaken) over "Het rapport van Child Focus over het toegenomen kindermisbruik tijdens de lockdown" (55000933P)
- Nahima Lanjri aan Koen Geens (VEM Justitie, Regie der Gebouwen en Europese Zaken) over "Het seksueel misbruik van kinderen tijdens de

COVID-19" (55000935P)

03.01 Goedele Liekens (Open Vld): Une fois n'est pas coutume, je ne suis pas heureuse d'avoir raison. Il y a trois mois, j'ai mis en garde contre le danger que représentaient les abus et la maltraitance d'enfants pendant le confinement. Les chiffres sont hélas effrayants. Child Focus tire la sonnette d'alarme et affirme que le nombre de dossiers d'atteinte à l'intégrité sexuelle a plus que doublé et que le nombre de signalements d'images liées à des abus sexuels a même triplé. Nous avons fait en sorte que des enfants se retrouvent enfermés chez eux avec des abuseurs. En n'autorisant plus que les contacts sur l'internet, nous avons accru leur vulnérabilité vis-à-vis de personnes malintentionnées.

Pourtant, les chances de pouvoir arrêter les responsables de ces méfaits sont terriblement minces. Le manque de capacité auquel sont confrontés les services de police et les autorités judiciaires ne permet d'enquêter que sur 20 % des preuves d'abus sexuels d'enfants. Dans le reste des cas, à savoir 80 % des dossiers, les auteurs sont relâchés et ne sont pas inquiétés. En réalité, nous n'avons pas été capables de protéger nos enfants.

Quelles mesures le ministre va-t-il prendre pour faire de la lutte contre l'exploitation sexuelle de nos enfants, qu'elle ait lieu en ligne ou ailleurs, une priorité?

03.02 Laurence Zanchetta (PS): Les pédophiles ont profité du confinement pour augmenter leur activité. Selon Child Focus, les enfants sont les victimes oubliées de la crise. Violés ou exposés à des tentatives d'exploitation sexuelle, nombre d'entre eux ont été abusés dans leur chair ou virtuellement. Nous ne sommes que mi-juillet et il y a déjà plus de dossiers d'atteinte à l'intégrité sexuelle des enfants que sur l'ensemble de l'année 2019. Contraints de rester à la maison, bien souvent, ils ne peuvent ou n'osent pas parler mais vivent un enfer.

Child Focus invite à faire de cette problématique épouvantable une priorité absolue en mettant davantage de moyens à disposition de la police, de la justice et des services d'aide aux victimes.

Quelles réponses allez-vous apporter, à court et moyen terme? Quelle est la responsabilité des fournisseurs de services en ligne?

03.03 Nahima Lanjri (CD&V): La crise sanitaire nous a tous affectés, surtout malheureusement nos enfants. Child Focus a tiré hier la sonnette d'alarme

coronacrisis" (55000935P)

03.01 Goedele Liekens (Open Vld): Ik ben voor een keer absoluut niet blij dat ik gelijk krijg. Drie maanden geleden waarschuwde ik al voor het gevaar van kindermisbruik en -mishandeling van kinderen tijdens de lockdown. De cijfers zijn helaas schrikbarend. Child Focus trekt aan de alarmbel en zegt dat het aantal dossiers over aantasting van de seksuele integriteit meer dan verdubbeld zijn en dat de meldingen van beelden van seksueel misbruik zelfs verdrievoudigd zijn. We hebben kinderen met hun misbruikers 'in hun kot' opgesloten. We hebben ze door hun alleen nog contact toe te laten op internet, heel kwetsbaar gemaakt voor mensen met slechte bedoelingen.

De pakkans is echter schrikbarend klein. Door een gebrek aan capaciteit bij de politie en bij het gerecht kan slechts 20 % van de bewijzen van seksueel kindermisbruik worden onderzocht. De andere 80 % van de daders wordt vrijgelaten en daar gebeurt niets mee. We hebben eigenlijk gefaald in het beschermen van onze kinderen.

Hoe wil de minister een prioriteit maken van de strijd tegen de online en offline seksuele uitbuiting van onze kinderen?

03.02 Laurence Zanchetta (PS): Pedofielen hebben van de lockdown geprofiteerd om hun activiteiten op te voeren. Volgens Child Focus zijn kinderen de vergeten slachtoffers van de crisis. Vele kinderen werden verkracht, blootgesteld aan pogingen tot seksuele uitbuiting of werden lijfelijk of virtueel misbruikt. We zijn nog maar medio juli en er werden al meer dossiers wegens de aantasting van de seksuele integriteit van kinderen geopend dan in heel 2019. De slachtoffers moesten thuisblijven en vaak kunnen of durven ze niets te zeggen, ook al is hun leven een hel.

Child Focus roept ertoe op om van dit afschuwelijke probleem een topprioriteit te maken door meer middelen ter beschikking te stellen van de politie, het gerecht en de diensten voor slachtofferhulp.

Welk antwoord zult u hun op korte en middellange termijn bieden? Wat is de verantwoordelijkheid van de providers?

03.03 Nahima Lanjri (CD&V): De coronacrisis heeft ons allemaal getroffen, in het bijzonder helaas onze kinderen. Child Focus trok gisteren aan de

en présentant des chiffres déconcertants et en proposant cinq points d'action. Le nombre de plaintes pour maltraitance infantile a quasiment explosé, alors que nous savons en fait déjà que le nombre de signalements ne représente que le sommet de l'iceberg. Les enfants ont souvent trop peur que pour signaler des abus.

Le confinement a malheureusement aggravé la situation. Les enfants devaient rester à la maison et étaient privés de personnalités de confiance pouvant les aider hors de la maison. Ils étaient plus vulnérables aux malfaiteurs dans leur propre famille et aux prédateurs sexuels sur internet. Il s'agit d'un vaste problème, que nous ne résoudrons pas seulement avec la police et la Justice, car celles-ci n'entrent en action que lorsque la victime est déjà tombée. Si du moins elles le font...

Comment pouvons-nous éviter ce problème et nous y attaquer?

03.04 Koen Geens, ministre (*en néerlandais*): En période de crise, ce sont souvent les plus faibles – les très jeunes et les très vieux – qui sont les moins bien protégés. C'est avec un sentiment mêlé de stupeur et de compréhension que j'ai vécu la fermeture des écoles. En effet, dans ces circonstances, tout contrôle social disparaît et les enfants sont privés d'un lieu où ils peuvent signaler ce qui leur arrive.

Lorsqu'à la Conférence interministérielle Droits des femmes, il m'a été demandé quels étaient mes projets, j'ai répondu que nous devrions peut-être arrêter d'en faire. Immédiatement après le meurtre de Julie Van Espen, j'ai pourtant rédigé un grand plan d'action pour lutter contre les violences sexuelles, que j'ai transmis à la commission et qui sera mis en œuvre dans le cadre d'une concertation interfédérale.

Au cours de la précédente législature, je suis parvenu à faire de Child Focus un point de contact légalement reconnu pour la pédopornographie, après un long bras de fer avec la justice. J'ai plaidé à la Chambre en faveur de l'éducation sexuelle et de la formation des magistrats à la lutte contre les violences sexuelles, ce qui m'a d'ailleurs valu une réprimande du Collège du siège. Et aujourd'hui, nous allons voter sur le projet visant à rendre cette formation obligatoire.

J'ai tenté d'encourager l'Intérieur à créer une cellule centrale sur la pédopornographie au sein de la police. L'action "Stop it now" est menée avec les Communautés.

alarmbel met onthutsende cijfers en met een vijftal actiepunten. Het aantal klachten over kindermisbruik is haast geëxplodeerd, terwijl we eigenlijk al weten dat het aantal meldingen maar het topje van de ijsberg is. Kinderen zijn vaak te bang om misbruik te melden.

De lockdown heeft het helaas erger gemaakt. Kinderen moesten thuis blijven zonder steun- en vertrouwensfiguren buitenshuis. Ze waren kwetsbaarder voor daders in hun eigen familie en voor seksuele roofdieren op het internet. Dit is een breed probleem, dat we niet alleen met politie en Justitie oplossen, want die komen pas in actie als het slachtoffer al is gevallen. Als ze dat al doen...

Hoe kunnen we dit probleem vermijden en aanpakken?

03.04 Minister Koen Geens (*Nederlands*): In een crisis worden de zwaksten – heel jong en heel oud – vaak het minst beschermd. Het is met lede ogen, maar toch ook met veel begrip, dat ik de sluiting van de scholen heb aangekeken. Op dat moment valt de sociale controle immers weg en kinderen verliezen een plek waar ze kunnen melden wat hen overkomt.

Toen ik de vraag naar mijn plannen kreeg in de interministeriële commissie Vrouwenrechten, heb ik gezegd dat we misschien moeten stoppen met plannen te maken. Nochtans heb ik onmiddellijk na de moord op Julie Van Espen een heel groot plan over bestrijding van seksueel geweld opgesteld dat ik de commissie heb bezorgd en dat in het kader van interfederaal overleg zal worden uitgewerkt.

In de vorige zittingperiode heb ik van Child Focus een wettelijk erkend meldpunt voor kinderporno gemaakt. Dat was een grote strijd tegen het gerecht, die gelukt is. Ik heb in de Kamer de seksuele opleiding en de opleiding van magistraten in de bestrijding van seksueel geweld bepleit, wat mij trouwens een reprimande van het College van de zetel heeft opgeleverd. Over het ontwerp dat die opleiding verplicht maakt, wordt vandaag nog gestemd.

Ik heb geprobeerd om Binnenlandse Zaken aan te moedigen om binnen de politie een centrale cel rond kinderporno op te richten. De actie 'Stop it now' wordt samen met de Gemeenschappen gevoerd.

(En français) En ce qui concerne la violence intrafamiliale, plusieurs de nos Family Justice Centers sont cités en exemple dans le monde. On y partage le secret professionnel entre tous ceux qui participent à la lutte contre les violences sexuelles.

Tout ceci figurait dans le plan de sécurité intégrale et dans le plan de lutte contre les violences en 2015. La prévention est très importante: le ministre de la Justice renvoie classiquement vers le rôle des écoles en la matière.

J'encourage surtout une action sur le terrain. J'ai expliqué mes priorités dans le plan que j'ai soumis à la Conférence interministérielle, rédigé suite à l'assassinat de Julie Van Espen.

Quand nous avons fermé les écoles, avons-nous encouragé les parents à être vigilants? Le contrôle social de l'écran est une question de tous les jours!

J'encourage à installer des Family Justice Centers dans tout le pays.

(En néerlandais) Je recommande de mettre en place des Centres de prise en charge des violences sexuelles dans tous les hôpitaux importants, comme Mme Muylle le fait actuellement.

Même si le combat ne sera jamais gagné, il ne porte pas uniquement sur les textes légaux, mais aussi sur les actions à mener sur le terrain. Dans notre société, la définition des priorités est un problème et je le déplore, mais on peut voir en moi un partenaire fiable la lutte contre ce fléau.

03.05 Goedele Liekens (Open Vld): Même si des avancées ont incontestablement été réalisées, la probabilité de se faire prendre doit être revue à la hausse. Cette mesure est indispensable si nous voulons apporter un réel changement. Ces derniers mois, le gouvernement a joué à Saint-Nicolas, au père Noël et au papa gâteau, mais qu'y a-t-il de plus important que nos enfants? Des moyens suffisants doivent être mis à disposition afin de pouvoir engager, avec l'ensemble des services compétents, la lutte contre les abus d'enfants. La société a également sa part de responsabilité et doit être sensibilisée.

03.06 Laurence Zanchetta (PS): C'est un cri d'alarme que lance Child Focus et c'est un appel au secours des enfants abusés auquel il faut répondre. Il faut plus de moyens dans la justice, dans la

(Frans) Wat betreft het intrafamiliaal geweld worden verschillende van onze Family Justice Centers wereldwijd ten voorbeeld gesteld. In die centra wordt het beroepsgeheim gedeeld door iedereen die mee strijdt tegen seksueel geweld.

Dat alles maakte deel uit van het integraal veiligheidsplan en het Nationaal actieplan ter bestrijding van alle vormen van gendergerelateerd geweld 2015-2019. Preventie is erg belangrijk: de minister van Justitie verwijst traditioneel naar de rol van de scholen in dat opzicht.

Ik moedig vooral actie op het terrein aan. Ik heb mijn prioriteiten toegelicht in het plan dat ik naar aanleiding van de moord op Julie Van Espen heb opgesteld en dat ik aan de interministeriële conferentie heb voorgelegd.

Hebben we, toen we de scholen hebben gesloten, de ouders ertoe opgeroepen om waakzaam te zijn? De sociale controle op het schermgebruik mag eigenlijk nooit verslappen!

Ik pleit voor de oprichting van Family Justice Centers in het hele land.

(Nederlands) Ik raad aan om Zorgcentra na seksueel geweld op te richten in alle belangrijke ziekenhuizen, zoals mevrouw Muylle aan het doen is.

Deze strijd zal nooit gewonnen zijn, maar hij gaat niet alleen over wetteksten, maar ook over handelen op het terrein. In onze samenleving is het stellen van prioriteiten een probleem en dat betreurt ik, maar aan mij heeft men voor dit probleem een betrouwbare partner.

03.05 Goedele Liekens (Open Vld): Er zijn ongetwijfeld goede stappen gezet, maar de pakkans moet hoger. Dat is broodnodig als we echt verandering willen. De overheid heeft de voorbije maanden sinterklaas, kerstman en suikernonkel gespeeld, maar wat is er belangrijker dan onze kinderen? Er moeten genoeg middelen zijn om met de hele keten de strijd tegen kindermisbruik aan te pakken. Ook de samenleving is mee verantwoordelijk en moet gesensibiliseerd worden.

03.06 Laurence Zanchetta (PS): Child Focus luidt hier de alarmbel. Dit is een noodkreet, een roep om hulp voor misbruikte kinderen die beantwoord moet worden. Er zijn meer middelen nodig voor het

traque des criminels et des images, dans l'écoute des victimes! Plus de responsabilité des géants du net! Plus de volonté! Monsieur le ministre, il faut de nouveaux moyens technologiques et humains.

03.07 Nahima Lanjri (CD&V): Je suis persuadée que le ministre n'a pas ménagé ses efforts. La lutte contre la maltraitance d'enfants ne doit jamais être abandonnée et nous devons continuer à la mener, conjointement avec toutes les composantes de notre société. Les enfants abusés portent toute leur vie les stigmates de ce qu'ils ont vécu, au sens figuré et parfois au sens propre. La maltraitance anéantit des vies et la lutte contre ces abus doit demeurer une priorité lors de la prochaine législature également.

L'incident est clos.

04 Question de Michel De Maegd à Pieter De Crem (Sécurité et Intérieur) sur "L'entrée de la zone de police Bruxelles CAPITALE Ixelles dans le réseau social TikTok" (55000926P)

04.01 Michel De Maegd (MR): La zone de police Bruxelles CAPITALE Ixelles est sur le réseau social TikTok, application populaire auprès des jeunes. La première publication de la police montre le nouvel uniforme de ses motards.

La raison de cette présence sur TikTok est de toucher de plus en plus de citoyens, toutes tranches d'âge confondues, sur le modèle des États-Unis et des Pays-Bas.

La zone de Bruxelles-Ixelles est déjà active sur Twitter, Facebook, LinkedIn, Instagram ou encore YouTube.

Que pensez-vous de la présence des zones de police sur les réseaux sociaux? Quels en sont les avantages et les inconvénients? En avez-vous mesuré des effets positifs pour l'image de la police? Ce média permet-il un échange entre la police et les citoyens ou est-ce une communication à sens unique des autorités vers le citoyen? Rapprochera-t-elle les citoyens de leur police? Comment s'assurer que les messages véhiculés sont bien cadrés?

04.02 Pieter De Crem, ministre (en français): En précurseur, la zone de police Bruxelles CAPITALE Ixelles joue la carte des médias sociaux et se lance sur le réseau TikTok. Elle s'inspire de la police d'Amsterdam qui a plus de 135 000 abonnés sur les

gerecht, om de criminelen en de beelden op te sporen en om te luisteren naar de slachtoffers! Meer verantwoordelijkheid voor de internetreuzen! Meer goede wil! Mijnheer de minister, er is nood aan nieuwe technologische middelen en meer personeel.

03.07 Nahima Lanjri (CD&V): Ik ben er zeker van dat de minister veel inspanningen heeft geleverd. De strijd tegen kindermisbruik mogen we nooit lossen en we moeten die samen, met alle geledingen van onze samenleving, blijven voeren. Misbruikte kinderen dragen levenslang littekens mee, figuurlijk en soms ook letterlijk. Misbruik verwoest levens en ook in de volgende zittingperiode moet het een prioriteit blijven om daartegen te vechten.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van Michel De Maegd aan Pieter De Crem (Veiligheid en Binnenlandse Zaken) over "Het TikTokaccount van de politiezone Brussel HOOFDSTAD Elsene" (55000926P)

04.01 Michel De Maegd (MR): De politiezone Brussel HOOFDSTAD Elsene is actief op het sociale netwerk TikTok, een app die populair is bij jongeren. In het eerste filmpje toont de politie het nieuwe uniform van de motards.

Dat TikTokaccount werd gecreëerd om steeds meer burgers in alle leeftijdsgroepen te bereiken, naar het voorbeeld van wat men doet in de Verenigde Staten en Nederland.

De politiezone in kwestie is al actief op Twitter, Facebook, LinkedIn, Instagram en YouTube.

Hoe staat u tegenover de aanwezigheid van de politiezones op de sociale media? Wat zijn daarvan de voor- en nadelen? Hebt u positieve effecten vastgesteld voor het imago van de politie? Kunnen de politiediensten en de burgers via die app met elkaar in dialoog treden of verloopt de communicatie in één richting, van de overheid naar de burger? Zal dit leiden tot een toenadering tussen de burgers en de politie? Hoe kan men ervoor zorgen dat de geposte filmpjes altijd in de juiste context gezien worden?

04.02 Minister Pieter De Crem (Frans): De politiezone Brussel HOOFDSTAD Elsene neemt het voortouw en zet met haar aanwezigheid op TikTok volop in op social media. De zone volgt daarmee het voorbeeld van de politie van Amsterdam, die

réseaux.

La vie de la population se passe, en partie, dans l'univers virtuel. Il est logique que la police locale y soit présente pour sentir le pouls de la population et de la société dans laquelle elle travaille et pour développer des affinités avec les jeunes et les citoyens.

Ces médias rendront aussi le métier de policier plus visible pour y attirer des candidats potentiels.

Cette initiative s'inscrit donc parfaitement dans ma conception d'une plus forte présence en ligne des services de police. Même après les événements à Bruxelles, les nouveaux médias ont démontré leur utilité dans le combat contre la criminalité.

04.03 Michel De Maegd (MR): Je salue les initiatives des zones de police présentes sur les réseaux sociaux qui contribuent à rapprocher les citoyens de leur police locale. Mais il faut rester prudent pour éviter les dérives causées par une telle présence.

Celle-ci doit se faire avec éthique pour que les messages restent cadrés et pédagogiques. Nous soutenons toute démarche rigoureuse expliquant au public les missions de la police.

L'incident est clos.

05 Question de Dries Van Langenhove à Maggie De Block (Affaires sociales, Santé publique, Asile et Migration) sur "L'élargissement urgent de la capacité pour les retours forcés" (55000921P)

05.01 Dries Van Langenhove (VB): Près de la moitié des demandeurs d'asile dans ce pays ont transité par d'autres pays de l'UE. La Belgique constitue de plus en plus une destination de choix pour ceux qui changent souvent de pays d'accueil. Ces "Dubliners", Mme De Block veut le cas échéant les enfermer dans des centres de retour et dégagera à cet effet les places nécessaires mais il s'agit sans doute là, une fois de plus, de promesses qui resteront sans suite. La politique de retour des illégaux continuera d'être désastreuse. Nous avons besoin non de places supplémentaires pour les "Dubliners" dans le cadre de la capacité existante mais, comme le demande avec insistance depuis des années le Vlaams Belang, d'une extension de

meer dan 135.000 volgers op de sociale media heeft.

Het leven van de bevolking speelt zich gedeeltelijk af in de virtuele wereld. Het is logisch dat de lokale politie er aanwezig is om de vinger aan de pols te houden bij de bevolking en de samenleving waarin ze actief is, en om affiniteit te krijgen met jongeren en burgers.

Door de aanwezigheid op die media zal het beroep van politieagent ook zichtbaarder worden en kunnen er potentiële kandidaten worden aangetrokken.

Dit initiatief sluit dan ook perfect aan bij mijn visie op een grotere online aanwezigheid van de politiediensten. Na de gebeurtenissen in Brussel hebben de nieuwe media ook hun nut aangetoond in de strijd tegen de criminaliteit.

04.03 Michel De Maegd (MR): Ik juich de initiatieven toe van de politiezones die actief zijn op de sociale media. Dat draagt bij tot een toenadering tussen de burgers en hun lokale politiezone. Voorzichtigheid blijft echter geboden om excessen te voorkomen.

De aanwezigheid op sociale media moet ethisch verantwoord zijn zodat er alleen pedagogisch verantwoorde en van een passende context voorziene filmpjes gepost worden. Wij steunen elke weldoordachte aanpak om de opdrachten van de politie uit te leggen aan het publiek.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van Dries Van Langenhove aan Maggie De Block (Sociale Zaken, Volksgezondheid, Asiel en Migratie) over "De dringende uitbreiding van de capaciteit voor de gedwongen terugkeer" (55000921P)

05.01 Dries Van Langenhove (VB): Bijna de helft van de asielzoekers in dit land is doorgereisd vanuit andere EU-lidstaten. België is in toenemende mate een uitverkoren bestemming van asielhoppers. De minister wil deze zogenaamde Dubliners desnoods vastzetten in gesloten terugkeercentra en zal daarvoor de nodige plaatsen vrijmaken, maar wellicht zal het ook deze keer bij loze beloftes blijven en het zal ten koste gaan van het desastreuze terugkeerbeleid van illegalen. We hebben niet meer plaatsen nodig voor de Dubliners binnen de bestaande capaciteit, maar wel een dringende uitbreiding van die capaciteit, zoals Vlaams Belang al jaren bepleit.

ladite capacité.

Le masterplan du gouvernement pour le retour forcé 2017 prévoyait une augmentation en 2020 de 400 places de la capacité des centres de retour fermés. Au début de cette année, 50 places supplémentaires seulement avaient été créées. Combien de places sont actuellement disponibles dans les centres de retour fermés? Le masterplan pourra-t-il être réalisé d'ici fin 2020 ou la ministre envisage-t-elle un autre nombre? Quelles mesures a-t-elles prises pour continuer à augmenter la capacité?

05.02 **Maggie De Block**, ministre (*en néerlandais*): Je ne cesse de le répéter: aussi longtemps que le coronavirus circulera, nous devons également aménager les places dans les centres fermés de manière sûre.

L'organisation des éloignements qui ont été réactivés reste encore entravée par quelques éléments encore imparfaits, tels que la situation du trafic aérien sur la route des pays de destination. Le nombre de places à bord des avions est limité et la coopération des pays d'origine n'est pas certaine.

Depuis l'adoption du master plan, un seul centre fermé de 50 places à Holsbeek a été ajouté. Il a ouvert en mai 2019. Ces dernières années, 180 places supplémentaires ont été créées.

Nous misons depuis quelque temps sur une application stricte de la procédure Dublin. Si un autre État membre est compétent pour le traitement de la procédure d'asile, le requérant doit effectivement y être transféré. Nous nous efforçons de le faire sur une base volontaire, mais dans certains cas ce transfert est contraint. Nous veillerons scrupuleusement à ce que ces transferts soient effectués. Le cas échéant, en attendant leur transfert, ces personnes pourront également être détenues dans les centres fermés. Des places seront prévues à cet effet, sans que cela puisse entraver la détention de personnes ayant commis des faits d'ordre public, car l'éloignement de criminels demeure l'une de nos priorités.

05.03 **Dries Van Langenhove** (VB): Les migrants clandestins, les demandeurs d'asile qui mentent aux services pour obtenir l'asile sans y avoir droit, les faux réfugiés qui passent de pays en pays pour manger à tous les râteliers et les criminels étrangers qui terrorisent notre peuple... ils doivent tous être expulsés sans exception! Ce n'est ni de l'extrémisme ni du racisme. C'est la loi! La ministre

In het masterplan van de regering voor de gedwongen terugkeer van 2017 stond dat de capaciteit van de gesloten terugkeercentra tegen eind 2020 met 400 plaatsen zou worden opgevoerd. Begin dit jaar bleken er nog maar 50 plaatsen bijgekomen. Hoeveel plaatsen zijn er op dit moment in de gesloten terugkeercentra beschikbaar? Is de realisatie van het masterplan tegen eind 2020 mogelijk of stelt de minister een ander aantal voorop? Welke maatregelen heeft zij genomen om de capaciteit verder op te voeren?

05.02 Minister **Maggie De Block** (*Nederlands*): Ik blijf het herhalen: zolang het coronavirus niet weg is, moeten wij ook de plaatsen in onze gesloten centra op een veilige manier indelen.

Voor de organisatie van de opnieuw opgestarte verwijderingen zijn nog een paar factoren niet optimaal, zoals de situatie van het luchtverkeer naar bestemmingen waarnaar er wordt verwijderd. Er is slechts een beperkt aantal plaatsen aan boord van de vliegtuigen. Ook de medewerking van de herkomstlanden is onzeker.

Sinds de goedkeuring van het masterplan is er één gesloten centrum van 50 plaatsen bijgekomen, in Holsbeek. Het werd geopend in mei 2019. In de afgelopen jaren werden er al 180 plaatsen extra gecreëerd.

Wij zetten sinds enige tijd in op een strikte opvolging van de Dublinprocedure. Wanneer een andere lidstaat bevoegd is voor de behandeling van de asielprocedure, moet de verzoeker effectief worden overgedragen. Wij trachten dat op vrijwillige basis te doen, maar in een aantal gevallen gebeurt het ook verplicht. Wij zullen er zeer streng op toezien dat dit ook effectief gebeurt. Indien nodig, zullen wij in afwachting van de overdracht die mensen ook kunnen vasthouden in de gesloten centra. Er wordt daarvoor in plaatsen voorzien, zonder dat dit de vasthouding van personen die feiten van openbare orde hebben gepleegd, mag belemmeren, want het verwijderen van criminelen blijft een van onze prioriteiten.

05.03 **Dries Van Langenhove** (VB): Illegale migranten, asielzoekers die liegen tegen de diensten om onterecht asiel te krijgen, valse vluchtelingen die reizen van land naar land om overal financieel te incasseren en criminele vreemdelingen die ons volk terroriseren... ze moeten zonder uitzondering buiten! Dat is niet extreem of racistisch. Dat is de wet! De minister

a le devoir d'appliquer cette loi et les députés doivent contrôler si elle fait son travail. Il est grand temps de parler un peu moins et d'agir un peu plus.

L'incident est clos.

06 Questions jointes de

- **Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "L'interdiction d'embarquer un vélo à bord du train" (55000923P)**
- **Joris Vandenbroucke à François Bellot (Mobilité) sur "Les restrictions mises à l'embarquement des vélos à bord des trains" (55000930P)**

06.01 Tomas Roggeman (N-VA): Avec le Rail Pass gratuit et la gratuité pour les vélos dans les trains, c'est le grand retour de la politique de la gratuité. Il est déjà apparu très clairement après deux semaines que le transport gratuit des vélos dans les trains ne fonctionne pas, en raison de la perte de recettes que cela implique pour la SNCB et des nuisances générées à bord des trains. Il se pourrait même que la sécurité soit menacée. Si je comprends parfaitement dès lors que la SNCB corrige le tir, je ne saisis en revanche pas pourquoi le gouvernement n'anticipe pas l'incidence de telles décisions.

La gratuité pour le transport des vélos, de même que le coûteux Pass gratuit, avaient été présentés comme des mesures d'encouragement en faveur du tourisme intérieur mais leur utilisation est à ce point marginale que c'est un coup d'épée dans l'eau.

Des rames supplémentaires peuvent-elles être mises en service pour augmenter malgré tout la capacité de transport? Examine-t-on la possibilité de permettre tout de même aux navetteurs et aux voyageurs réguliers et payants d'utiliser leur bicyclette? Sera-t-il possible d'améliorer à moyen terme les possibilités offertes aux cyclistes dans les trains?

06.02 Joris Vandenbroucke (sp.a): Sur avis des virologues belges, de nombreuses personnes et familles optent pour des vacances d'été en Belgique. Le billet vélo gratuit de la SNCB constitue à cet égard une incitation à recourir à la combinaison train-bicyclette mais cette initiative a suscité un tel engouement que la SNCB se voit contrainte de restreindre d'ores et déjà la possibilité d'embarquer avec son vélo. C'est compréhensible compte tenu des nuisances que cela peut engendrer mais sur certaines lignes populaires à destination des Ardennes et de la Côte, il serait

heeft de plicht om die wet toe te passen en volksvertegenwoordigers moeten controleren of zij dat effectief doet. Het is hoog tijd om iets minder te praten en iets meer te doen.

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- **Tomas Roggeman aan François Bellot (Mobilité) over "Het verbod om een fiets mee te nemen op de trein" (55000923P)**
- **Joris Vandenbroucke aan François Bellot (Mobilité) over "De beperkingen voor het meenemen van een fiets op de trein" (55000930P)**

06.01 Tomas Roggeman (N-VA): Met de gratis Rail Pass en de gratis fiets op de trein is de gratispolitiek weer helemaal terug van weggeweest. Na twee weken is het al duidelijk dat het gratis fietsvervoer per trein niet werkt vanwege het inkomensverlies voor de NMBS en de hinder op de trein. Het brengt zelfs mogelijk de veiligheid in het gedrang. Ik heb alle begrip dat de NMBS alsnog corrigeert, maar ik begrijp echter niet waarom de regering niet vooraf de impact van zulke beslissingen onderzoekt.

Het gratis fietsvervoer werd, net als de peperdure gratis rijpas, aangekondigd als een aanmoediging voor het binnenlands toerisme, maar het gebruik ervan is dusdanig beperkt dat daarvan eigenlijk geen sprake is.

Kunnen bijkomende treinstellen worden ingeschakeld om de capaciteit alsnog te verhogen? Werd er onderzocht of betalende, vaste reizigers en pendelaars die van fietsvervoer gebruikmaken, alsnog toelating kunnen krijgen? Zijn er mogelijkheden om op middellange termijn de toegang voor fietsers op de trein te verbeteren?

06.02 Joris Vandenbroucke (sp.a): Op advies van de Belgische virologen kiezen veel mensen en gezinnen voor een zomervakantie in eigen land. Het gratis fietsticket van de NMBS is daarbij een aanzet om de combinatie trein en fiets te gebruiken, maar blijkbaar gebeurt dat dermate massaal dat de NMBS zich verplicht ziet om het meenemen van de fiets op de trein al te beperken. Dat is begrijpelijk, gezien de potentiële hinder, maar op een aantal populaire lijnen naar de Ardennen en de kust zou het op bepaalde tijdstippen van de dag zelfs verboden zijn om nog een fiets mee te nemen. Dat

même interdit, à certains moments de la journée, de monter à bord avec sa bicyclette. C'est une nouvelle régression par rapport à la situation antérieure à la pandémie.

Il faut espérer que le ministre et la SNCB se rendent compte que la combinaison entre le train et le vélo est une tendance du type lame de fond. Le ministre assouplira-t-il quelque peu cette interdiction sur les lignes très fréquentées? Comment compte-t-il s'y prendre pour essayer de prévenir ce problème l'été prochain?

06.03 François Bellot, ministre (*en néerlandais*): La SNCB a décidé, à certaines heures et sur certaines lignes, de ne pas accepter de vélos, ni gratuitement ni contre paiement, la sécurité sanitaire et physique des passagers et du personnel ne pouvant pas être garantie. Les vélos pliants peuvent encore être emportés. Les lignes en question sont très fréquentées et le nombre de vélos transportés a augmenté de 80 % par rapport à juillet 2019. Selon les médias, les passagers comprennent cette décision.

(*En français*) L'offre de trains est maintenant 100 % complète, aussi les trains "vacances".

(*En néerlandais*) La SNCB ne peut offrir de solution à court terme pour répondre à la fois à une demande de transport importante en été, à une hausse considérable du nombre de vélos et aux impératifs de la distanciation sociale. La prochaine livraison du matériel M7 permettra d'emporter plus aisément des vélos. La SNCB étudie attentivement l'évolution des pics de fréquentation et je demanderai à l'opérateur de lever ces contraintes dès que la situation le permettra.

06.04 Tomas Roggeman (N-VA): Cinq semaines après le fiasco des voyages gratuits, le gouvernement remet le couvert avec la possibilité d'emporter gratuitement un vélo. Il y a quelques semaines, Groen annonçait triomphalement qu'il serait possible de voyager gratuitement sur le train avec son vélo et que cette mesure serait bénéfique au secteur touristique. Les billets gratuits ne seront cependant disponibles qu'à la fin de l'été et à présent, même les cyclistes doivent rester sur leur faim. Cette situation illustre l'aberration de cette politique de braderie qui pénalise même les clients habituels qui paient leur voyage et qui seront désormais peut-être obligés de ressortir leur voiture. Et la SNCB est priée de jouer sagement son rôle dans cette mascarade.

06.05 Joris Vandenbroucke (sp.a): S'il faut retenir un élément positif de la crise du coronavirus, c'est

is dan weer een stap achteruit ten opzichte van de situatie voor corona.

Hopelijk beseffen de minister en de NMBS dat de combinatie van trein en fiets geen vluchtige trend is. Zal de minister dit verbod op drukke lijnen wat versoepelen? Hoe wil hij dit probleem volgende zomer proberen te voorkomen?

06.03 Minister François Bellot (*Nederlands*): De NMBS heeft besloten om op sommige tijdstippen en op sommige lijnen geen fietsen meer mee te nemen, noch gratis noch tegen betaling, omdat de sanitaire en fysieke veiligheid van de reizigers en het personeel niet kan worden gegarandeerd. Plooi-fietsen mogen nog wel mee. De lijnen in kwestie zijn sowieso druk en het aantal meegenomen fietsen is er gestegen met 80 % ten opzichte van juli 2019. Volgens de media kan deze beslissing rekenen op begrip van de reizigers.

(*Frans*) Het treinaanbod is nu volledig en omvat ook de zogenaamde vakantietreinen.

(*Nederlands*) De NMBS kan op korte termijn de combinatie van een grote vervoersvraag in de zomer, de enorme stijging van het aantal fietsen en de social distancing niet opvangen. Met de komende leveringen van de M7-treinstellen wordt het makkelijker om fietsen mee te nemen. De NMBS volgt de pieken nauw op en ik zal vragen dat de beperkingen worden opgeheven zodra dit kan.

06.04 Tomas Roggeman (N-VA): Vijf weken na het fiasco van de gratis Rail Pass gaat de regering opnieuw de mist in met de gratis fiets op de trein. Groen had het enkele weken geleden nog triomfantelijk over gratis treinen en het gratis transport van fietsen, wat goed zou zijn voor het toerisme. De gratis tickets zullen echter pas tegen het einde van de zomer beschikbaar zijn en nu staat ook de fietser in de kou. Het illustreert de dwaasheid van de weggeefpolitiek, waardoor ook de vaste, betalende klanten worden gestraft, die nu misschien moeten teruggrijpen naar de wagen. En de NMBS moet maar braafjes meespelen in deze schertsvertoning.

06.05 Joris Vandenbroucke (sp.a): Als er iets positiefs is voortgekomen uit de coronacrisis, is het

la découverte massive du vélo comme mode déplacement durable et peu coûteux. Je suis convaincu de l'excellente combinaison formée par le vélo et le train et j'espère que nous investirons substantiellement, dans un plan de relance, dans une augmentation du nombre de trains au profit de cette combinaison, ce qui se traduira par des recettes supplémentaires pour la SNCB et une diminution des embouteillages et des émissions nocives.

L'incident est clos.

07 Question de Roberto D'Amico à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "Le remboursement des voyages réservés dans des zones orange" (55000929P)

07.01 Roberto D'Amico (PVDA-PTB): On ne comprend plus rien aux mesures gouvernementales et sanitaires! La mise en quarantaine pour les retours de zone orange est à nouveau recommandée depuis mardi. Elle n'est plus obligatoire mais les voyageurs sont priés de se rendre chez leur médecin.

Le code orange pose problème. Les voyages sont fortement déconseillés et une mise en quarantaine et un dépistage sont fortement recommandés. Vous en appelez à l'esprit civique mais vous savez que les voyageurs ne pourront être remboursés s'ils annulent leur voyage. Vous leur laissez le choix entre perdre de l'argent et se protéger d'un point de vue sanitaire. Les travailleurs ne devraient pas se demander s'ils sont prêts à sacrifier un mois de salaire. Je comprends que, pour certains, le choix sera vite fait.

Pour éviter une seconde vague, il faudrait garantir un remboursement aux voyageurs qui, par précaution et par civisme, annulent leur voyage. Dans un souci de protection sanitaire, le ferez-vous?

07.02 Nathalie Muylle, ministre (*en français*): Les règles d'annulation n'ont pas changé. Un voyage à forfait peut être annulé. Si c'est l'organisateur qui annule, il doit rembourser le voyageur. Le système de *voucher* n'est applicable que si le consommateur l'accepte. Si c'est le voyageur qui annule, il doit être remboursé mais une indemnisation peut être demandée.

En cas de force majeure, les frais de résiliation ne sont pas dus. Avec un code rouge, il y a force majeure mais pas avec un code vert. Avec un code

wel dat mensen massaal de fiets hebben ontdekt als een duurzaam en goedkoop verplaatsingsmiddel. Ik ben ervan overtuigd dat de fiets en de trein uitstekend samengaan en ik hoop dat we in een relanceplan zwaar zullen investeren in meer treinen voor deze combinatie, wat zich zal vertalen in extra inkomsten voor de NMBS en in minder files en minder uitstoot.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van Roberto D'Amico aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De terugbetaling van geboekte reizen naar bestemmingen in oranje zones" (55000929P)

07.01 Roberto D'Amico (PVDA-PTB): De maatregelen van de regering, onder meer op het vlak van gezondheid, zijn een echte warboel geworden! Sinds dinsdag krijgen reizigers die terugkeren uit een oranje zone opnieuw de aanbeveling om in quarantaine te gaan. Die quarantaine is niet langer verplicht, maar de reizigers wordt verzocht om een arts te raadplegen.

De code oranje is problematisch. Reizen naar die oranje zones wordt ten stelligste afgeraden en een test en quarantaine worden sterk aangeraden. U doet een beroep op de burgerzin, ook al weet u dat de reizigers niet terugbetaald kunnen worden als ze hun reis annuleren. U schotelt hun een dilemma voor: geld verliezen of waken over de eigen gezondheid. De werknemers zouden zich niet moeten afvragen of ze bereid zijn om een maandloon op te offeren. Ik begrijp dat die keuze voor sommigen snel gemaakt is.

Om een tweede golf te vermijden moeten we garanderen dat reizigers die uit voorzorg en burgerzin hun reis annuleren hun geld terugkrijgen. Zult u die maatregel nemen, in het belang van de volksgezondheid?

07.02 Minister Nathalie Muylle (*Frans*): De annuleringsregels zijn niet veranderd. Een pakketreis kan worden geannuleerd. Als de organisator de reis annuleert, moet hij de reiziger vergoeden. Het vouchersysteem is alleen van toepassing als de consument het aanvaardt. Als de reiziger zelf zijn reis annuleert, moet hij zijn geld terug krijgen, maar kan er een vergoeding worden gevraagd.

In geval van overmacht is er geen opzegvergoeding verschuldigd. Bij code rood is er sprake van overmacht, maar niet bij code groen. Bij code

orange, le voyage peut avoir lieu. Le voyageur qui annule doit être remboursé mais il doit payer l'indemnisation. Si l'organisateur annule, il doit rembourser le voyage et l'indemnisation. Lorsque les mesures prises par les pays de destination ont un impact sur le voyage, il y a force majeure.

Pour une réservation d'un hôtel ou un ticket d'avion, le voyageur doit vérifier les conditions du droit d'annulation. Il doit y être attentif au moment de sa réservation.

07.03 Roberto D'Amico (PVDA-PTB): Qu'en est-il des voyageurs qui n'ont pas d'assurance annulation et qui ont réservé dans un pays vert qui a changé de couleur? Vous en appelez au civisme des citoyens mais, en cas d'annulation, ils sont doublement perdants. J'en appelle à votre civisme: forcez les tours opérateurs à rembourser les voyageurs qui ne savaient pas, au moment de la réservation, que la zone passerait en code orange!

L'incident est clos.

08 Question de Bercy Slegers à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "La confusion autour des codes couleur pour les voyages à l'étranger" (55000932P)

08.01 Bercy Slegers (CD&V): Les départs en vacances ont commencé et vont certainement connaître un pic avec l'arrivée des congés du bâtiment. Jusque dans le courant de cette semaine, de nombreuses incertitudes subsistaient quant à la signification exacte des codes couleur. Dans quels pays peut-on se rendre? Quid en cas de retour d'un pays marqué d'un code rouge? Quid si le code couleur change au cours du séjour? Pourquoi des codes pour un pays entier comme pour certaines régions seulement? Qui valide les informations de voyage? Qui définit les couleurs?

Ces dernières semaines, la confusion régnait chez les voyageurs, mais aussi dans les aéroports et les agences de voyages qui sont inondées de questions. Les médecins généralistes seront, eux aussi, assaillis de questions après les vacances. Comment pouvons-nous ramener le calme et la stabilité dans le secteur des voyages? Pouvons-nous définir les codes couleur de manière plus équilibrée? Qui valide l'information et qui détermine le code?

08.02 Philippe Goffin, ministre (en néerlandais):

oranje kan de reis doorgaan. De reiziger die zijn reis annuleert, moet de kosten terugbetaald krijgen, maar moet de opzegvergoeding betalen. Als de organisator de reis annuleert, moet hij de reis terugbetalen en de contractuele vergoeding betalen. Als de maatregelen van het land van bestemming een impact hebben op de reis, is er sprake van overmacht.

Voor een hotelreservering of een vliegtuigticket moet de reiziger de annuleringsvoorwaarden controleren. Hij moet daar bij de reservering alert op zijn.

07.03 Roberto D'Amico (PVDA-PTB): Hoe zit het met reizigers die geen annuleringsverzekering hebben en die een reis hebben geboekt in een land met code groen waarvan de kleurencode is veranderd? U doet een beroep op de burgerzin van de burgers, maar in het geval van een annulering verliezen ze tweemaal. Ik doe een beroep op uw burgerzin: u moet de touroperatoren dwingen om reizigers die op het moment van hun reservering niet wisten dat de zone oranje zou worden, te vergoeden!

Het incident is gesloten.

08 Vraag van Bercy Slegers aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "De verwarring over de kleurencodes voor reizen naar het buitenland" (55000932P)

08.01 Bercy Slegers (CD&V): De vakantie-uittocht is begonnen en die gaat zeker pieken met het komende bouwverlof. Tot in de loop van deze week bleek daarbij nog heel wat onduidelijkheid te bestaan over de exacte betekenis van de kleurencodes. Naar welk land mag men afreizen? Wat bij een terugkeer uit een land met code rood? Wat als die kleurencode wijzigt tijdens het vakantieverblijf? Waarom zowel codes voor een heel land als enkel voor bepaalde regio's? Wie valideert de reisinfo? Wie bepaalt de kleuren?

De laatste weken was het verwarring troef bij de reizigers, maar ook bij de luchthavens en de reisbureaus, die worden overstelpt met vragen. Ook de huisartsen zullen na de vakanties mogen rekenen op tal van vragen. Hoe kunnen we rust en stabiliteit terugbrengen in de reissector? Kunnen we de kleurcodes evenwichtiger bepalen? Wie valideert de info en wie bepaalt de code?

08.02 Minister Philippe Goffin (Nederlands): Het is

Notre objectif est d'informer correctement les voyageurs et le secteur au sujet de la sécurité dans les pays de destination. Les conseils aux voyageurs s'appuient sur une base scientifique, se fondant sur l'avis de la CELEVAL qui est lui-même basé sur les chiffres de Sciensano.

Le SPF Affaires étrangères rassemble toutes les informations concernant les départs et les retours sur son site web. En ce qui concerne les départs, une couleur verte signifie qu'il n'y a aucune condition supplémentaire. L'orange signifie qu'une vigilance accrue est de mise ou que le pays en question impose des mesures, comme par exemple un test. Le rouge signifie une interdiction de voyager. Il n'existe aujourd'hui aucune zone rouge. En ce qui concerne les retours, il y a trois symboles. Le pouce vert pointé vers le haut signifie qu'il n'y a aucune condition au retour. Le stéthoscope orange signifie qu'une quarantaine ou un test sont demandés. Le panneau d'avertissement rouge impose une quarantaine ou un test. C'est la CELEVAL qui détermine ces zones.

La pandémie évolue de jour en jour. Pour les pays qui courent le risque de basculer au niveau épidémiologique, le code couleur peut donc changer régulièrement. La situation est mise à jour quotidiennement à 16 heures.

08.03 Bercy Slegers (CD&V): Le gouvernement doit fournir des informations correctes et c'est ce que le ministre fait désormais. Les informations sont toutefois difficiles à trouver, y compris sur le site internet. On peut apaiser les voyageurs et le secteur en donnant des informations correctes et en concluant de bons accords à l'échelon européen.

L'incident est clos.

09 Commission spéciale chargée d'examiner l'État indépendant du Congo (1855-1908) et le passé colonial de la Belgique au Congo (1908-1960), au Rwanda et au Burundi (1919-1962), ses conséquences et les suites qu'il convient d'y réserver – Composition

Le **président**: Conformément à l'avis de la Conférence des présidents, je vous propose de procéder à la nomination des membres effectifs et suppléants de cette commission.

Voici les noms que les différents groupes politiques m'ont transmis:

N-VA

Membres effectifs: Björn Anseeuw, Thomas Roggeman, Wim Van der Donckt.

ons doel correcte informatie te geven aan de reizigers en de sector over de veiligheid in de landen van bestemming. De reisadviezen worden wetenschappelijk onderbouwd aan de hand van het advies van CELEVAL op basis van de cijfers van Sciensano.

De FOD Buitenlandse Zaken verzamelt op zijn website alle informatie over vertrek en terugkeer. Voor het vertrek betekent groen licht dat er geen extra voorwaarden zijn. Oranje licht betekent dat er verhoogde waakzaamheid is of dat het land in kwestie maatregelen oplegt, zoals een test. Rood betekent een verbod op reizen. Er zijn vandaag geen rode zones. Voor de terugkeer zijn er drie symbolen. De opgestoken groene duim betekent dat men zonder voorwaarden kan terugkeren. De oranje stethoscoop betekent dat een quarantaine of test wordt gevraagd. Het rode waarschuwingsbord verplicht een quarantaine of test. CELEVAL bepaalt deze zones.

De pandemie evolueert elke dag. Voor landen die op een epidemiologisch kantelpunt staan, kan de kleurcode dus regelmatig veranderen. De situatie wordt dagelijks om 16 uur geüpdatet.

08.03 Bercy Slegers (CD&V): De overheid moet correcte informatie geven en dat is wat de minister nu doet. De informatie is echter moeilijk te vinden, ook op de website. Rust voor de reizigers en de sector kan men brengen door juiste informatie te geven en door goede afspraken te maken op Europees niveau.

Het incident is gesloten.

09 Bijzondere Commissie belast met het onderzoek over Congo-Vrijstaat (1885-1908) en het Belgisch koloniaal verleden in Congo (1908-1960), Rwanda en Burundi (1919-1962), de impact hiervan en de gevolgen die hieraan dienen gegeven te worden – Samenstelling

De **voorzitter**: Conform het advies van de Conferentie van voorzitters stel ik u voor over te gaan tot de benoeming van de vaste leden en de plaatsvervangers van deze commissie.

Ik geef u de namen mee die de verschillende politieke fracties mij hebben overgemaakt:

N-VA

Vaste leden: Björn Anseeuw, Thomas Roggeman, Wim Van der Donckt.

Membres suppléants: Kathleen Depoorter, Peter De Roover, Darya Safai.

Plaatsvervangers: Kathleen Depoorter, Peter De Roover, Darya Safai.

Ecolo-Groen

Membres effectifs: Wouter De Vriendt, Simon Moutquin, Séverine de Laveleye.

Membres suppléants: Jessika Soors, Evita Willaert, Julie Chanson.

Ecolo-Groen

Vaste leden: Wouter De Vriendt, Simon Moutquin, Séverine de Laveleye.

Plaatsvervangers: Jessika Soors, Evita Willaert, Julie Chanson.

PS

Membres effectifs: Christophe Lacroix, Jean-Marc Delizée, Malik Ben Achour.

Membres suppléants: Sophie Thémont, Laurence Zanchetta, Daniel Senesael.

PS

Vaste leden: Christophe Lacroix, Jean-Marc Delizée, Malik Ben Achour.

Plaatsvervangers: Sophie Thémont, Laurence Zanchetta, Daniel Senesael.

Vlaams Belang

Membres effectifs: Annick Ponthier, Kurt Ravyts.

Membres suppléants: Katleen Bury, Ellen Samyn.

Vlaams Belang

Vaste leden: Annick Ponthier, Kurt Ravyts.

Plaatsvervangers: Katleen Bury, Ellen Samyn.

MR

Membres effectifs: Magali Dock, Nathalie Gilson.

Membres suppléants: Katrin Jadin, Michel De Maegd.

MR

Vaste leden: Magali Dock, Nathalie Gilson.

Plaatsvervangers: Katrin Jadin, Michel De Maegd.

CD&V

Membres effectifs: Jan Briers.

Membres suppléants: Els Van Hoof.

CD&V

Vaste leden: Jan Briers.

Plaatsvervangers: Els Van Hoof.

PTP-PVDA

Membres effectifs: Nabil Boukili.

Membres suppléants: Marco Van Hees.

PTP-PVDA

Vaste leden: Nabil Boukili.

Plaatsvervangers: Marco Van Hees.

Open Vld

Membres effectifs: Goedeke Liekens.

Membres suppléants: Patrick Dewael.

Open Vld

Vaste leden: Goedeke Liekens.

Plaatsvervangers: Patrick Dewael.

sp.a

Membres effectifs: Ben Segers.

Membres suppléants: Meryame Kitir.

sp.a

Vaste leden: Ben Segers.

Plaatsvervangers: Meryame Kitir.

Il y a aussi deux membres sans droit de vote:

cdH: Georges Dallemagne

DéFI: François De Smet

Er zijn ook twee leden zonder stemrecht:

cdH: Georges Dallemagne

DéFI: François De Smet

09.01 Peter De Roover (N-VA): L'acte de création de la commission sera-t-il traité tout à l'heure dans la commission elle-même?

09.01 Peter De Roover (N-VA): Wordt de oprichtingsakte straks behandeld in de commissie zelf?

Le **président**: Hier, la Conférence des présidents a reçu l'avis de la commission des Relations extérieures. La seule chose que doit faire la séance plénière, c'est faire procéder à l'appel nominal des commissaires et installer la commission. La commission devra répondre elle-même aux questions sur les experts. La Conférence des présidents examinera quant à elle la question de la dotation en septembre.

De **voorzitter**: De Conferentie van voorzitters heeft gisteren het advies van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen gekregen. Het enige wat de plenaire vergadering moet doen, is de namen van de commissieleden laten afroepen en de commissie installeren. De vragen over de experts moet de commissie zelf beantwoorden. De vraag over de dotatie wordt in september door de Conferentie van voorzitters besproken.

Nous prendrons le texte, amendé et adopté en commission des Relations extérieures, comme texte de base.

09.02 Peter De Roover (N-VA): M. Piedboeuf souhaiter amender ce texte.

Le **président**: Le texte n'est pas à l'ordre du jour de la séance plénière. Nous avons suivi une autre procédure: nous avons chargé la commission des Relations extérieures d'émettre un avis qui a été adopté et qui peut servir de base au travail de la commission spéciale. M. De Roover peut-il adhérer à cette proposition?

09.03 Nathalie Gilson (MR): La commission spéciale va-t-elle prendre pour base l'avis de la commission des Relations extérieures ou va-t-elle le retravailler? Cette dernière peut-elle verrouiller la mission de la commission spéciale et celle des experts ou reste-t-il de la marge pour les membres de la commission spéciale eux-mêmes?

Le **président**: La Conférence des présidents a demandé un avis à la commission des Relations extérieures sur la composition, la constitution et la mission d'une commission spéciale et nous en avons pris connaissance hier. Le seul rôle de la Conférence des présidents est de prendre acte des noms proposés. Je suis partisan du fait que chaque commission règle ses propres travaux.

On a discuté du nom des experts et de leur nombre – ce qui est important pour le budget –, mais rien n'est arrêté. On s'est dit que certains pouvaient se mettre au travail pendant les congés parlementaires pour ne pas perdre de temps mais il faudra en délibérer au sein de la commission spéciale elle-même. Elle devra rendre un rapport en septembre portant sur la méthode de travail, le nom et le nombre des experts.

Président: André Flahaut

Scrutins

10 Conseil d'administration de l'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains – Nomination d'un membre effectif francophone (1092/1)

L'ordre du jour appelle le scrutin secret en vue de la nomination d'un membre effectif francophone du

We nemen de tekst, geamendeerd en goedgekeurd in de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen als basistekst.

09.02 Peter De Roover (N-VA): De heer Piedboeuf zou die tekst nog amenderen.

De **voorzitter**: De tekst staat niet op de agenda van de plenaire vergadering. Wij hebben op een andere manier gewerkt, namelijk via een opdracht aan de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen. Dat advies is goedgekeurd en kan dienen als basis om de bijzondere commissie aan het werk te zetten. Kan de heer De Roover daarmee akkoord gaan?

09.03 Nathalie Gilson (MR): Zal de bijzondere commissie het advies van de commissie voor Buitenlandse Betrekkingen als basis nemen of zal ze dat herwerken? Zal de commissie voor Buitenlandse Betrekkingen de opdracht van de bijzondere commissie en de experts al vastleggen of kunnen de leden van de bijzondere commissie hier zelf nog aan sleutelen?

De **voorzitter**: De Conferentie van de voorzitters heeft een advies gevraagd aan de commissie voor Buitenlandse Betrekkingen over de samenstelling, oprichting en opdracht van een bijzondere commissie. Gisteren hebben we hiervan kennisgenomen. De enige rol van de Conferentie van de voorzitters bestaat erin akte te nemen van de voorgedragen namen. Ik ben er zelf voorstander van dat elke commissie haar eigen werkzaamheden regelt.

We hebben over de namen van de experts en het aantal experts gediscussieerd – dat is immers belangrijk voor het budget –, maar er staat nog niets vast. We hebben gedacht dat een aantal experts tijdens het reces aan het werk kan gaan om geen tijd te verliezen, maar dat zal in de bijzondere commissie zelf moeten worden besproken. Die commissie zal in september een verslag moeten indienen over de werkwijze, het aantal experts en hun namen.

Voorzitter: André Flahaut

Geheime stemmingen

10 Raad van bestuur van het Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de rechten van de mens – Benoeming van een Franstalig, effectief lid (1092/1)

Aan de orde is de geheime stemming met het oog op de benoeming van een Franstalig, effectief lid

Conseil d'administration de l'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains.

van de Raad van bestuur van het Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de rechten van de mens.

Les candidatures ont été annoncées au cours de la séance plénière du 21 novembre 2019.

De kandidaturen werden tijdens de plenaire vergadering van 21 november 2019 aangekondigd.

La commission de la Justice a procédé à l'audition des candidats les 7, 8 et 21 janvier 2020. Mme Kristien Van Vaerenbergh a fait rapport de ces auditions en Conférence des présidents du 11 mars 2020.

Op 7, 8 en 21 januari 2020 werden de kandidaten gehoord door de commissie voor Justitie. Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh heeft verslag uitgebracht over deze hoorzittingen in de Conferentie van voorzitters van 11 maart 2020.

Conformément à la décision de la séance plénière du 9 juillet 2020, un troisième scrutin doit être organisé pour le mandat vacant de membre effectif francophone.

Overeenkomstig de beslissing van de plenaire vergadering van 9 juli 2020 dient een derde stemronde te worden georganiseerd voor het openstaande mandaat van Franstalig, effectief lid.

Lors de ce troisième scrutin la majorité relative suffit.

Bij deze derde stemming volstaat de betrekkelijke meerderheid.

11 Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles – Cellule administrative de coordination de la lutte contre les organisations sectaires nuisibles – Désignation du président, du président suppléant ainsi que des membres suppléants dont les candidatures ont été directement introduites à la Chambre (1387/2)

11 Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties – Administratieve coördinatiecel inzake de strijd tegen schadelijke sektarische organisaties – Aanwijzing van de voorzitter, van de plaatsvervangende voorzitter en van de plaatsvervangende leden waarvan de kandidaturen rechtstreeks bij de Kamer werden ingediend (1387/2)

L'ordre du jour appelle les scrutins secrets en vue de la désignation du président, du président suppléant ainsi que des membres suppléants du Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles dont les candidatures ont été directement introduites à la Chambre.

Aan de orde zijn de geheime stemmingen met het oog op de aanwijzing van de voorzitter, de plaatsvervangende voorzitter evenals de plaatsvervangende leden van het Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties waarvan de kandidaturen rechtstreeks bij de Kamer werden ingediend.

La Chambre désigne parmi les membres effectifs le président et le président suppléant.

De Kamer kiest uit de vaste leden de voorzitter en de plaatsvervangende voorzitter.

Quatre membres suppléants sont désignés directement par la Chambre, à la majorité des deux tiers.

Vier plaatsvervangende leden worden rechtstreeks door de Kamer aangewezen met een tweederdemeerderheid.

Les candidatures ont été annoncées au cours de la séance plénière du 11 juin 2020.

De kandidaturen werden tijdens de plenaire vergadering van 11 juni 2020 aangekondigd.

12 Centre fédéral d'expertise des soins de santé – Désignation d'un membre du conseil d'administration (1431/1)

12 Federaal Kenniscentrum voor de gezondheidszorg – Aanwijzing van een lid van de raad van bestuur (1431/1)

L'ordre du jour appelle le scrutin secret en vue de la désignation d'un membre du conseil d'administration du Centre fédéral d'expertise des soins de santé.

Aan de orde is de geheime stemming met het oog op de aanwijzing van een lid van de raad van bestuur van het Federaal Kenniscentrum voor de gezondheidszorg.

Les candidatures ont été annoncées au cours de la séance plénière du 20 mai 2020.

Pour les trois dossiers de nomination précités, les documents reprenant les noms des candidats vous ont été distribués.

Conformément aux décisions des séances plénières des 25 juin, 2 et 9 juillet 2020, les membres ont pu voter du vendredi 10 juillet 2020 à aujourd'hui 16 h 00.

Les deux membres les plus jeunes présents sont invités à assister au dépouillement du scrutin.

De kandidaturen werden tijdens de plenaire vergadering van 20 mei 2020 aangekondigd.

Voor de drie bovenvermelde benoemingsdossiers werden u de stukken met de kandidatenlijsten bezorgd.

Overeenkomstig de beslissingen van de plenaire vergaderingen van 25 juni, 2 en 9 juli 2020 hebben de leden vanaf vrijdag 10 juli 2020 tot vandaag 16.00 uur kunnen stemmen.

De twee jongste, aanwezige leden worden uitgenodigd om aanwezig te zijn bij het opnemen van de stemmen.

Proposition de résolution

13 Proposition de résolution relative à la place de Taïwan sur la scène internationale (1206/1-8)

Proposition déposée par:

Georges Dallemagne, Els Van Hoof.

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1206/8)

Le **président**: Le rapporteur, Mme Jadin, renvoie au rapport écrit.

13.01 Wouter Raskin (N-VA): En 2015, nous avons déjà adopté à une large majorité une proposition de résolution ayant trait à Taïwan. Celle-ci demandait au gouvernement de capitaliser sur les bonnes relations construites et prônait le dialogue et l'engagement économique et international de Taïwan.

La situation a profondément changé depuis. Les dissensions entre la Chine et Taïwan se sont multipliées. C'est pourquoi notre groupe soutient cette nouvelle proposition de résolution. Le texte se situe dans le prolongement de la résolution de 2015, mais il est plus critique et moins diplomatique. À juste titre, du reste. La manifestation de soutien à Taïwan est aujourd'hui encore plus importante qu'en 2015.

En pleine crise du coronavirus, la Chine a tout fait pour empêcher Taïwan de développer une coopération constructive avec l'OMS. Nous déplorons une telle attitude. Nous demandons de réintégrer Taïwan au sein de l'OMS, de légitimer Taïwan et de resserrer les contacts bilatéraux. La gestion de la pandémie par Taïwan a impressionné.

Voorstel van resolutie

13 Voorstel van resolutie over de internationale positie van Taiwan (1206/1-8)

Voorstel ingediend door:

Georges Dallemagne, Els Van Hoof.

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1206/8)

De **voorzitter**: Mevrouw Jadin, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

13.01 Wouter Raskin (N-VA): Al in 2015 keurden wij een Taiwanresolutie met een grote meerderheid goed. Wij vroegen toen de regering de goede relaties te verzilveren en pleitten voor dialoog en voor economische en internationale betrokkenheid van Taiwan.

De situatie is ondertussen erg veranderd. De tegenstellingen tussen China en Taiwan zijn toegenomen. Onze fractie steunt daarom deze nieuwe resolutie. De tekst ligt in het verlengde van die van 2015, maar is kritischer en minder diplomatisch. Dat is helemaal terecht. De steunbetuiging aan Taiwan is nu nog belangrijker dan in 2015.

Midden in de coronacrisis heeft China er alles aan gedaan om te voorkomen dat Taiwan een zinvolle samenwerking zou aangaan met de WHO. Wij betreuren dat. Wij vragen om Taiwan terug op te nemen in de WHO, Taiwan te legitimeren en om de bilaterale contacten aan te halen. Taiwan maakte indruk met zijn aanpak van de crisis. Met de

De nombreux alliés ont de nouveau été convaincus par la diplomatie du masque. La proposition de résolution demande le renforcement des contacts économiques entre l'UE et Taïwan, avec les intérêts qui en découlent pour la Flandre et pour l'ensemble du pays, par extension. C'est avec énormément de conviction que nous adopterons ce texte.

13.02 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Nous soutiendrons cette initiative. Nous sommes liés à Taïwan car ce pays promeut le respect des droits humains. C'est le premier pays d'Asie à avoir légalisé le mariage pour tous et il accueille les communautés LGBT de toute l'Asie chaque année pour célébrer la *pride*. Taïwan est aussi à l'instigation du respect des droits des peuples autochtones et indigènes. Je remercie les collègues qui ont soutenu notre amendement pour appuyer les démarches de la présidente taïwanaise en vue d'abolir la peine de mort.

Ensuite, la pression militaire chinoise est grandissante dans cette région. Il faut envoyer un signal clair et fort à la Chine que nous n'accepterons aucun chantage et veillerons au respect des droits humains des citoyens taïwanais.

L'exclusion de Taïwan de la table des négociations et forums internationaux sur la pandémie était contre-productive, alors que ce pays a combattu efficacement le COVID-19. Nous devons inclure Taïwan pour développer une meilleure coordination internationale.

Lors de ma visite de l'île avec d'autres parlementaires, j'ai constaté à quel point les partenaires commerciaux et économiques belges accompagnaient le nouveau gouvernement taïwanais dans la transition énergétique. Taïwan a décidé, voici quelques années, de sortir entièrement du nucléaire pour investir massivement dans les énergies futures et renouvelables.

C'est avec plaisir et détermination que nous soutiendrons cette proposition de résolution pour envoyer un signal fort en faveur du respect des droits humains.

13.03 Ellen Samyn (VB): Le Vlaams Belang s'intéresse depuis des années à la problématique de Taïwan. Même si nous réclamons dans notre propre proposition la reconnaissance formelle de Taïwan, nous soutiendrons évidemment la proposition de M. Dallemagne.

zogenaamde mondmaskerdiplomatie overtuigde het opnieuw heel wat bondgenoten. De resolutie vraagt de verdere uitbouw van de economische contacten tussen de EU en Taiwan, met de afgeleide belangen daarvan voor Vlaanderen en, bij uitbreiding, het hele land. Wij zullen de tekst met veel overtuiging goedkeuren.

13.02 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): We zullen dit initiatief steunen. We zijn verbonden met Taiwan want dat land draagt de mensenrechten hoog in het vaandel. Laten we niet vergeten dat Taiwan het eerste Aziatisch land was dat het huwelijk voor iedereen heeft gelegaliseerd en elk jaar de lhbt-gemeenschappen uit heel Azië ontvangt om de pride te vieren. Taiwan heeft ook het initiatief genomen om de rechten van de inheemse bevolking in het land te respecteren. Ik dank ook de collega's die voor ons amendement hebben gestemd om de Taiwanese president te steunen in haar inspanningen om de doodstraf af te schaffen.

Voorts is er het feit dat de militaire druk van China steeds groter wordt in deze regio. We moeten aan China een duidelijk en krachtig signaal afgeven dat we geen enkele vorm van chantage pikken en er zullen op toezien dat de mensenrechten van de Taiwanese burgers worden gerespecteerd.

Taiwan uitsluiten van deelname aan onderhandelingen en internationale fora over de pandemie was contraproductief daar dit land COVID-19 heel doelmatig heeft bestreden. We moeten een inclusiever beleid ten aanzien van Taiwan voeren om tot een betere internationale coördinatie te komen.

Toen ik samen met andere parlementsleden het eiland bezocht, heb ik gezien hoe de Belgische economische en handelspartners de nieuwe Taiwanese regering ondersteunen bij de energietransitie. Enkele jaren geleden besliste Taiwan om werk te maken van een volledige kernuitstap en massaal te investeren in hernieuwbare energie en de energie van de toekomst.

Wij steunen dit voorstel van resolutie dan ook met plezier en met volle overtuiging en willen zo een sterk signaal uitsturen ter bevordering van de eerbiediging van de mensenrechten.

13.03 Ellen Samyn (VB): Het Vlaams Belang kaart al jaren de problematiek rond Taiwan aan. Ook al vragen we in ons eigen voorstel om Taiwan formeel te erkennen, we zullen het voorstel van de heer Dallemagne uiteraard steunen.

Nous avons déposé un amendement dans lequel nous demandons que le dialogue soit mené sur un strict pied d'égalité. C'est une bonne chose que le dialogue entre la Chine et Taïwan soit encouragé mais Taiwan n'est pas dans ce contexte considérée comme égal par la Chine. La reconnaissance par la Chine de l'égalité et de la souveraineté de Taïwan constitue une condition préalable à l'ouverture d'un dialogue.

13.04 Michel De Maegd (MR): Taïwan, dont la présidente est libérale, est la démocratie la plus accomplie d'Asie, même si des enjeux demeurent, comme l'abolition de la peine de mort. Une mission parlementaire a pu y évaluer cette économie de marché tempérée par un vrai système social.

Taïwan a remarquablement géré la crise du COVID-19. Nous devons soutenir les efforts diplomatiques, avec l'UE, pour mieux l'inclure par exemple dans l'OMS et l'OACI.

Mon groupe se réjouit de la résolution de M. Dallemagne, que nous avons amendée avec le Open Vld. Il nous faut entretenir des relations équilibrées tant avec la Chine qu'avec Taïwan, à l'heure où la situation des droits de l'homme est problématique, l'île ayant connu des interférences chinoises dans son processus électoral et des activistes des droits de l'homme étant détenus par Pékin.

Nous avons un rôle multilatéral à jouer, notamment au travers de nos contacts commerciaux. Un savoir-faire belge est présent pour y développer l'éolien en mer de Chine. Nous lancerons un message clair aux autorités régionales pour préserver l'intégrité de Taïwan.

13.05 Els Van Hoof (CD&V): Il s'agit d'une résolution équilibrée, susceptible de renforcer de manière significative la place de Taïwan sur la scène internationale. Au cours des quatre dernières décennies, Taïwan a évolué pour devenir une démocratie pluraliste et inclusive. L'Union européenne a reconnu la politique de la Chine unique, mais a noué des contacts avec Taïwan depuis les années 80. Depuis 2015, la Chine a toutefois durci sa position vis-à-vis de Taïwan.

Par cette résolution, nous voulons réaffirmer notre engagement à l'égard de la population taïwanaise. Des mesures unilatérales, telles qu'une reconnaissance de Taïwan, sont inutiles. La Belgique et l'Union européenne ont en revanche le devoir moral de soutenir les démocraties sous

Wij hebben een amendement ingediend waarin we vragen om de dialoog op volstrekte voet van gelijkheid te voeren. Het is goed dat de dialoog tussen China en Taiwan wordt aangemoedigd, maar Taiwan wordt daarbij niet als gelijkwaardige partner beschouwd door China. De erkenning door China van de gelijkwaardigheid en soevereiniteit van Taiwan is een voorwaarde om in dialoog te gaan.

13.04 Michel De Maegd (MR): Taiwan heeft een liberale president en is het meest democratische land van Azië, ook al zijn er nog steeds uitdagingen, zoals de afschaffing van de doodstraf. Een parlementaire zending kon er een stand van zaken opmaken van die door een echt sociaal systeem getemperde markteconomie.

Taiwan heeft de coronacrisis opmerkelijk goed aangepakt. We moeten samen met de EU de diplomatieke inspanningen ondersteunen om het land beter te laten opnemen in de WHO en de ICAO (International Civil Aviation Organization).

Mijn fractie is blij met de resolutie van de heer Dallemagne, die we samen met Open Vld geamendeerd hebben. We moeten zowel met China als met Taiwan evenwichtige betrekkingen onderhouden nu de mensenrechtensituatie problematisch is, aangezien het eiland te maken had met Chinese inmenging in het verkiezingsproces en er mensenrechtenactivisten door China worden vastgehouden.

We moeten een multilaterale rol spelen, met name via onze handelscontacten. Er wordt al Belgische knowhow ingezet om windenergie in de Zuid-Chinese Zee te ontwikkelen. We zullen een duidelijk signaal afgeven aan de autoriteiten in die regio om de integriteit van Taiwan te vrijwaren.

13.05 Els Van Hoof (CD&V): Dit is een evenwichtige resolutie die de internationale positie van Taiwan significant kan versterken. In de afgelopen vier decennia evolueerde Taiwan tot een pluralistische en inclusieve democratie. De EU erkende het één-Chinabeleid, maar bouwde sinds de jaren '80 wel contacten op met Taiwan. Sinds 2015 heeft China zijn houding tegenover Taiwan echter verscherpt.

Met deze resolutie willen we ons engagement ten aanzien van de Taiwanese bevolking herbevestigen. Unilaterale maatregelen, zoals een erkenning van Taiwan, hebben geen zin. België en de EU hebben wel de morele plicht om democratieën onder druk bij te staan via een

pression par le biais d'une approche diplomatique et multilatérale.

Taiwan présente également un intérêt géopolitique majeur dans un contexte d'agressivité croissante entre les États-Unis et la Chine. La politique de l'Union européenne, selon laquelle la Chine peut être un partenaire, un concurrent ou un rival, ne fonctionne que si nous osons aussi, quelquefois, faire contrepoids. Nous ne pouvons jamais tolérer les manœuvres d'intimidation. La principale menace contre la liberté est l'absence de critique.

Je remercie l'ensemble des collègues, en particulier M. Dallemagne, pour la coopération dans le cadre de cette résolution diplomatique mais forte.

13.06 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Le Parlement exprime régulièrement son soutien à Taïwan. Je tiens à exprimer ma reconnaissance aux auteurs de la présente résolution. Mon groupe votera pour cette résolution, parce qu'une contribution positive peut être fournie à la paix et à la stabilité en préconisant la reprise du dialogue entre la Chine et Taïwan.

Dans la résolution, il est demandé à juste titre que Taïwan puisse jouer un rôle significatif dans les organisations internationales. Il est injuste, en effet, que l'État autonome ne puisse par exemple pas participer à des initiatives internationales de lutte contre le coronavirus. La résolution ne fait pas l'impasse, par ailleurs, sur les problèmes qui se posent à Taïwan, où la peine de mort existe toujours. Tout dépendra en définitive de la bonne volonté de la Chine. Mon groupe considère que la Chine prend un visage de plus en plus autoritaire. La proposition de résolution à l'examen nous permet de manifester notre soutien à toutes les forces démocratiques et constructives qui sont actives dans la région.

13.07 Georges Dallemagne (cdH): Cette résolution sur la place de Taïwan sur la scène internationale, adoptée par la commission des Relations extérieures début juillet, a été louée par la directrice Asie du SPF Affaires étrangères et par le représentant de Taïwan.

Leurs avis ont permis d'aboutir à un texte important, ferme et équilibré. On connaît les pressions pesant sur Hong Kong, et Taïwan nourrit le sentiment d'être la suivante sur la liste.

La Chine entend bousculer le *statu quo* dans ses relations avec l'île. Le président chinois a déclaré que la réunification se ferait de gré ou de force. Les

diplomatieke en multilaterale aanpak.

Taiwan is ook van groot geopolitiek belang in een context van groeiende agressiviteit tussen de VS en China. Het EU-beleid waarbij China een partner, een concurrent en een rivaal kan zijn, werkt alleen als we ook af en toe durven terugduwen. Intimidatie mogen we nooit dulden. De grootste bedreiging van vrijheid is de afwezigheid van kritiek.

Ik dank alle collega's, in het bijzonder de heer Dallemagne, voor de samenwerking rond deze diplomatische maar krachtige resolutie.

13.06 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Dit Parlement spreekt regelmatig zijn steun uit voor Taiwan. Ik wil de initiatiefnemers danken voor deze resolutie. Mijn fractie zal deze resolutie goedkeuren omdat er een positieve bijdrage kan leveren aan de vrede en stabiliteit door te pleiten voor een hervatting van de dialoog tussen China en Taiwan.

De resolutie vraagt terecht dat Taiwan een betekenisvolle rol kan spelen in internationale organisaties, want het is onrechtvaardig dat de autonome staat bijvoorbeeld niet kan deelnemen aan internationale initiatieven inzake de strijd tegen het coronavirus. Het voorstel is ook niet blind voor de problemen in Taiwan zelf, denk maar aan de doodstraf. Uiteindelijk zal alles afhangen van de bereidheid van China. Mijn fractie ziet China echter steeds meer een autoritaire weg opgaan. Met dit voorstel van resolutie betuigen we onze steun aan alle democratische en constructieve krachten in de regio.

13.07 Georges Dallemagne (cdH): Deze resolutie over de internationale positie van Taiwan, die begin juli aangenomen werd in de commissie voor Buitenlandse Betrekkingen, werd geprezen door de directeur Azië van de FOD Buitenlandse Zaken en door de vertegenwoordiger van Taiwan.

Dankzij hun adviezen hebben we een belangrijke, solide en evenwichtige tekst kunnen opstellen. We weten welke druk er uitgeoefend wordt op Hongkong, en Taiwan heeft het gevoel dat het nu ook aan de beurt is.

China wil een einde maken aan de status quo in zijn betrekkingen met Taiwan. De Chinese president heeft verklaard dat het goedschiks of kwaadschiks

pressions chinoises prennent la forme d'interférences dans les élections, de piratage informatique, de *fake news*, la détention en Chine d'activistes taïwanais des droits de l'homme, et l'augmentation de la présence militaire chinoise en mer de Chine.

S'y ajoute l'exclusion de l'Assemblée mondiale de la santé, particulièrement dommageable puisque Taïwan a particulièrement bien géré cette épidémie, n'enregistrant que 8 décès et 452 cas. C'est l'une des raisons pour lesquelles elle ne doit pas être systématiquement exclue des forums d'échange sur des sujets aussi importants.

La forte pression exercée sur Taïwan s'est aggravée. C'est pourquoi des initiatives diplomatiques urgentes de pays européens nous paraissent indispensables.

Cette résolution envoie un message mesuré, sans hostilité et appelle au dialogue. Nous espérons qu'elle sera portée par une très large majorité. C'est important, pour que la voix du ministre des Affaires étrangères soit forte par rapport aux enjeux de liberté, de démocratie et de sécurité qui concernent les Taïwanais et nous tous.

Je remercie Mme Van Hoof pour sa contribution essentielle, ainsi que tous les collègues qui ont soutenu cette résolution.

Le **président**: La discussion est close.

Amendement déposé:

Demande 1/Verzoek 1

- 10 – Annick Ponthier cs (1206/9)

L'amendement est réservé.

Le vote sur l'amendement réservé et sur l'ensemble de la proposition aura lieu ultérieurement.

14 Nomination du médiateur fédéral francophone – Audition

Par courriel du 16 juin 2020, Mme Martine Trznadel retire sa candidature.

Par courriel du 17 juin 2020, M. Yves Derwahl retire sa candidature.

tot een hereniging zal komen. China oefent druk uit door zich in te mengen in de verkiezingen, computersystemen te hacken, fakenieuws te verspreiden, Taiwanese mensenrechtenactivisten op te sluiten in China en zijn militaire aanwezigheid in de Zuid-Chinese Zee op te voeren.

Daarbij komt nog het feit dat Taiwan niet mag deelnemen aan de vergadering van de Wereldgezondheidsorganisatie, wat nefast is want met slechts 8 geregistreerde overlijdens en 452 besmettingen heeft Taiwan deze epidemie net bijzonder goed aangepakt. Het is een reden te meer waarom dit land niet systematisch mag worden uitgesloten van fora waarop over zo'n belangrijke thema's informatie wordt uitgewisseld.

De zware druk op Taiwan is nog toegenomen. Om die reden lijkt het ons noodzakelijk dat Europese landen dringend diplomatieke initiatieven nemen.

Via deze resolutie sturen we zonder enige vijandigheid een afgemeten boodschap uit en roepen we op om een dialoog aan te gaan. We hopen dan ook dat deze resolutie met een zeer ruime meerderheid zal worden goedgekeurd. Dit is belangrijk om de stem van de minister van Buitenlandse Zaken krachtiger te laten weerklinken wanneer hij opkomt voor vrijheid, democratie en veiligheid, fundamentele waarden die de Taiwanese en ons allemaal aanbelangen.

Ik dank mevrouw Van Hoof voor haar wezenlijke bijdrage en alle collega's die deze resolutie hebben gesteund.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Ingediend amendement:

Demande 1/Verzoek 1

- 10 – Annick Ponthier cs (1206/9)

Het amendement wordt aangehouden.

De stemming over het aangehouden amendement en over het geheel van het voorstel zal later plaatsvinden.

14 Benoeming van de Franstalige Federale Ombudsman – Hoorzitting

Bij e-mail van 16 juni 2020 trekt mevrouw Martine Trznadel haar kandidatuur in.

Bij e-mail van 17 juni 2020 trekt de heer Yves Derwahl zijn kandidatuur in.

Par courriel du 30 juin 2020, le Selor communique les résultats des tests linguistiques de néerlandais et d'allemand des candidats au mandat de médiateur(trice) fédéral(e) francophone.

Les candidats suivants répondent au niveau linguistique exigé:

- M. Jérôme Aass, auditeur auprès des Médiateurs fédéraux
- M. Philippe Vande Casteele, avocat au barreau d'Anvers.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 15 juillet 2020, les deux candidats seront entendus par la commission des Pétitions.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

15 Médiateurs fédéraux – Titre honorifique

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 15 juillet 2020, je vous propose d'accorder à M. Guido Herman le titre honorifique de médiateur fédéral.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

16 Retrait d'une demande d'urgence

Le gouvernement m'a informé qu'il retire sa demande d'urgence faite en application de l'article 51 du Règlement pour le projet de loi n° 1340/1 relatif à un examen de proportionnalité préalable à l'adoption ou la modification d'une réglementation de profession.

La séance est suspendue de 16 h 46 à 17 h 38.

Président: Patrick Dewael

Scrutins (continuation)

17 Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles – Cellule administrative de coordination de la lutte contre les organisations sectaires nuisibles – Désignation du président, du président suppléant ainsi que des membres suppléants dont les candidatures ont été directement introduites à la Chambre – Résultat des scrutins

Bij e-mail van 30 juni 2020 deelt Selor de resultaten van de taaltesten Nederlands en Duits van de kandidaten voor het mandaat van Franstalige, federale ombudsman/vrouw mee.

De volgende kandidaten kunnen de gevraagde taalkennis aantonen:

- de heer Jérôme Aass, auditeur bij de Federale Ombudsmannen
- de heer Philippe Vande Casteele, advocaat aan de balie te Antwerpen.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 15 juli 2020, zullen beide kandidaten door de commissie Verzoekschriften worden gehoord.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

15 Federale ombudsmannen – Eretitel

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 15 juli 2020, stel ik u voor de heer Guido Herman de eretitel van federaal ombudsman te verlenen.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

16 Intrekking van een urgentieverzoek

De regering heeft mij meegedeeld dat zij de vraag om urgentieverklaring met toepassing van artikel 51 van het Reglement intrekt voor het wetsontwerp nr. 1340/1 betreffende een evenredigheidsbeoordeling voorafgaand aan de invoering of de wijziging van een beroepsreglementering.

De vergadering wordt geschorst van 16.46 uur tot 17.38 uur.

Voorzitter: Patrick Dewael

Geheime stemmingen (voortzetting)

17 Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties – Administratieve coördinatiecel inzake de strijd tegen schadelijke sektarische organisaties – Aanwijzing van de voorzitter, van de plaatsvervangende voorzitter en van de plaatsvervangende leden waarvan de kandidaturen rechtstreeks bij de Kamer werden ingediend – Uitslag van de stemmingen

Désignation du président

Votants	123	Stemmen
Blancs ou nuls	5	Blanco of ongeldig
Valables	118	Geldig
Majorité absolue	60	Volstreckte meerderheid

Aanwijzing van de voorzitter

Votants	123	Stemmen
Blancs ou nuls	5	Blanco of ongeldig
Valables	118	Geldig
Majorité absolue	60	Volstreckte meerderheid

M. Bert Broeckeaert a obtenu 0 voix.

De heer Bert Broeckeaert heeft 0 stemmen gekregen.

Mme Yvette De Weyer a obtenu 0 voix.

Mevrouw Yvette De Weyer heeft 0 stemmen gekregen.

M. Frank Judo a obtenu 2 voix.

De heer Frank Judo heeft 2 stemmen gekregen.

M. Dany Lesciauskas a obtenu 8 voix.

De heer Dany Lesciauskas heeft 8 stemmen gekregen.

M. Guy Rapaille a obtenu 80 voix.

De heer Guy Rapaille heeft 80 stemmen gekregen.

M. Eric Robert a obtenu 0 voix.

De heer Eric Robert heeft 0 stemmen gekregen.

M. Thierry Wertz a obtenu 1 voix.

De heer Thierry Wertz heeft 1 stem gekregen.

M. Luc Willems a obtenu 27 voix.

De heer Luc Willems heeft 27 stemmen gekregen.

M. Guy Rapaille ayant obtenu 80 voix, soit la majorité absolue, est nommé président du Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles.

Aangezien de heer Guy Rapaille 80 stemmen heeft gekregen, dit is de volstreckte meerderheid, is hij benoemd tot voorzitter van het Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties.

Désignation du président suppléant

Votants	124	Stemmen
Blancs ou nuls	5	Blanco of ongeldig
Valables	119	Geldig
Majorité absolue	60	Volstreckte meerderheid

Aanwijzing van de plaatsvervangende voorzitter

Votants	124	Stemmen
Blancs ou nuls	5	Blanco of ongeldig
Valables	119	Geldig
Majorité absolue	60	Volstreckte meerderheid

M. Bert Broeckeaert a obtenu 0 voix.

De heer Bert Broeckeaert heeft 0 stemmen gekregen.

Mme Yvette De Weyer a obtenu 0 voix.

Mevrouw Yvette De Weyer heeft 0 stemmen gekregen.

M. Frank Judo a obtenu 2 voix.

De heer Frank Judo heeft 2 stemmen gekregen.

M. Dany Lesciauskas a obtenu 0 voix.

De heer Dany Lesciauskas heeft 0 stemmen gekregen.

M. Guy Rapaille a obtenu 11 voix.

De heer Guy Rapaille heeft 11 stemmen gekregen.

M. Eric Robert a obtenu 8 voix.

De heer Eric Robert heeft 8 stemmen gekregen.

M. Thierry Wertz a obtenu 1 voix.

De heer Thierry Wertz heeft 1 stem gekregen.

M. Luc Willems a obtenu 97 voix.

De heer Luc Willems heeft 97 stemmen gekregen.

M. Luc Willems ayant obtenu 97 voix, soit la majorité absolue, est nommé président suppléant du Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles.

Aangezien de heer Luc Willems 97 stemmen heeft gekregen, dit is de volstrekte meerderheid, is hij benoemd tot plaatsvervangende voorzitter van het Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties.

Nomination des deux membres suppléants francophones désignés directement par la Chambre

Benoeming van twee Franstalige, plaatsvervangende leden rechtstreeks door de Kamer aangewezen

Votants	123	Stemmen
Blancs ou nuls	18	Blanco of ongeldig
Valables	105	Geldig
Majorité des deux tiers	70	Tweederde-meerderheid

Votants	123	Stemmen
Blancs ou nuls	18	Blanco of ongeldig
Valables	105	Geldig
Majorité des deux tiers	70	Tweederde-meerderheid

M. Eric Brasseur a obtenu 94 voix.

De heer Eric Brasseur heeft 94 stemmen gekregen.

M. Frédéric Hoebeeck a obtenu 14 voix.

De heer Frédéric Hoebeeck heeft 14 stemmen gekregen.

Mme Céline Rouge a obtenu 20 voix.

Mevrouw Céline Rouge heeft 20 stemmen gekregen.

Mme Mireille Stallmaster-Degen a obtenu 94 voix.

Mevrouw Mireille Stallmaster-Degen heeft 94 stemmen gekregen.

1. M Eric Brasseur ayant obtenu la majorité des deux tiers, est proclamé membre suppléant francophone du Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles.

1. De heer Eric Brasseur die de tweederdemeerderheid heeft gekregen is benoemd tot Franstalig, plaatsvervangend lid van het Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties.

2. Mme Mireille Stallmaster-Degen ayant obtenu la majorité des deux tiers, est proclamée membre suppléant francophone du Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles.

2. Mevrouw Mireille Stallmaster-Degen die de tweederdemeerderheid heeft gekregen is benoemd tot Franstalig, plaatsvervangend lid van het Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties.

Nomination des deux membres suppléants néerlandophones désignés directement par la Chambre

Benoeming van twee Nederlandstalige, plaatsvervangende leden rechtstreeks door de Kamer aangewezen

Votants	110	Stemmen
Blancs ou nuls	22	Blanco of ongeldig
Valables	88	Geldig
Majorité des deux tiers	59	Tweederde-meerderheid

Votants	110	Stemmen
Blancs ou nuls	22	Blanco of ongeldig
Valables	88	Geldig
Majorité des deux tiers	59	Tweederde-meerderheid

M. Peter De Mey a obtenu 86 voix.

De heer Peter De Mey heeft 86 stemmen gekregen.

M. Tom Ruyschaert a obtenu 88 voix.

De heer Tom Ruyschaert heeft 88 stemmen gekregen.

1. M. Peter De Mey ayant obtenu la majorité des deux tiers, est proclamé membre suppléant néerlandophone du Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles.

1. De heer Peter De Mey die de tweederdemeerderheid heeft gekregen is benoemd tot Nederlandstalig, plaatsvervangend lid van het Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties.

2. M. Tom Ruyschaert ayant obtenu la majorité des deux tiers, est proclamé membre suppléant néerlandophone du Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles.

2. De heer Tom Ruyschaert die de tweederdemeerderheid heeft gekregen is benoemd tot Nederlandstalig, plaatsvervangend lid van het Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties.

18 Centre fédéral d'expertise des soins de santé – Désignation d'un membre du conseil d'administration – Résultat du scrutin

Votants	124	Stemmen
Blancs ou nuls	0	Blanco of ongeldig
Valables	124	Geldig
Majorité absolue	63	Volstreekte meerderheid

18 Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg – Aanwijzing van een lid van de raad van bestuur – Uitslag van de stemming

Votants	124	Stemmen
Blancs ou nuls	0	Blanco of ongeldig
Valables	124	Geldig
Majorité absolue	63	Volstreekte meerderheid

M. Jan Bertels a obtenu 56 voix.

De heer Jan Bertels heeft 56 stemmen gekregen.

Mme Kathleen Depoorter a obtenu 68 voix.

Mevrouw Kathleen Depoorter heeft 68 stemmen gekregen.

Mme Kathleen Depoorter ayant obtenu 68 voix, soit la majorité absolue, est désignée comme membre du conseil d'administration du Centre fédéral d'expertise des soins de santé.

Aangezien mevrouw Kathleen Depoorter 68 stemmen heeft gekregen, dit is de volstreekte meerderheid, wordt zij aangewezen als lid van de raad van bestuur van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg.

19 Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains – Nomination d'un membre effectif francophone du Conseil d'administration – Résultat du troisième scrutin

Votants	123	Stemmen
Blancs ou nuls	37	Blanco of ongeldig
Valables	86	Geldig

19 Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de rechten van de mens – Benoeming van een Franstalig effectief lid van de Raad van bestuur – Uitslag van de derde stemming

Votants	123	Stemmen
Blancs ou nuls	37	Blanco of ongeldig
Valables	86	Geldig

Monde judiciaire

Gerechtelijke wereld

M. Samuel Dor a obtenu 0 voix.

De heer Samuel Dor heeft 0 stemmen gekregen.

Mme Isabelle Fontignie a obtenu 39 voix.	Mevrouw Isabelle Fontignie heeft 39 stemmen gekregen.
M. Michel Forges a obtenu 0 voix.	De heer Michel Forges heeft 0 stemmen gekregen.
M. Patrick Henry a obtenu 0 voix.	De heer Patrick Henry heeft 0 stemmen gekregen.
Mme Stéphanie Mees a obtenu 3 voix.	Mevrouw Stéphanie Mees heeft 3 stemmen gekregen.
Mme Katrin Stangherlin a obtenu 0 voix.	Mevrouw Katrin Stangherlin heeft 0 stemmen gekregen.
Mme Oriane Todts a obtenu 0 voix.	Mevrouw Oriane Todts heeft 0 stemmen gekregen.
Société civile	Maatschappelijk middenveld.
M. Hajib El Hajjaji a obtenu 0 voix.	De heer Hajib El Hajjaji heeft 0 stemmen gekregen.
M. Bernard Garcez a obtenu 0 voix.	De heer Bernard Garcez heeft 0 stemmen gekregen.
Mme Francine Esther Kouablan a obtenu 6 voix.	Mevrouw Francine Esther Kouablan heeft 6 stemmen gekregen.
M. Eric Libert a obtenu 2 voix.	De heer Eric Libert heeft 2 stemmen gekregen.
Mme Stéphanie Mees a obtenu 1 voix.	Mevrouw Stéphanie Mees heeft 1 stem gekregen.
M. Pol Thibaut a obtenu 0 voix.	De heer Pol Thibaut heeft 0 stemmen gekregen.
M. Damien Thiéry a obtenu 33 voix.	De heer Damien Thiéry heeft 33 stemmen gekregen.
Mme Véronique Waterschoot a obtenu 0 voix.	Mevrouw Véronique Waterschoot heeft 0 stemmen gekregen.
Partenaires sociaux	Sociale partners
Mme Francine Esther Kouablan a obtenu 2 voix.	Mevrouw Francine Esther Kouablan heeft 2 stemmen gekregen.
Mme Isabelle Fontignie ayant obtenu 39 voix, soit la majorité relative, est nommée membre effectif francophone du Conseil d'administration de l'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains.	Aangezien mevrouw Isabelle Fontignie 39 stemmen heeft gekregen, dit is de betreffende meerderheid, is zij benoemd tot Franstalig, effectief lid van het Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de rechten van de mens.
L'article 11 de la loi du 12 mai 2019 portant création d'un Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains prévoit que les membres sont désignés pour une durée de six ans et qu'il est procédé tous les deux ans au renouvellement d'un tiers du Conseil d'administration.	Artikel 11 van de wet van 12 mei 2019 tot oprichting van een Federaal Instituut voor de bescherming en de bevordering van de rechten van de mens bepaalt dat de leden worden aangewezen voor een termijn van zes jaar en dat om de twee jaar een derde van de Raad van bestuur wordt vernieuwd.
L'article 21, § 2, alinéa trois, de la loi précitée prévoit que pour la première désignation des	Artikel 21, § 2, derde lid, van bovenvermelde wet bepaalt dat voor de eerste aanwijzing van de leden,

membres du Conseil d'administration, le mandat sera limité pour un tiers à deux ans et pour un autre tiers à quatre ans afin de permettre le renouvellement en alternance.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 15 juillet 2020, je vous propose de procéder au tirage au sort en vue de déterminer les durées respectives des mandats.

Mandat de deux ans:

Membres francophones:

1. Isabelle Fontignie
2. Muriel Clavie

Membres néerlandophones:

1. Evelyne Maes
2. Willem Debeuckelaere

Mandat de quatre ans:

Membres francophones:

1. Julie Lejeune
2. Jacques Fierens

Membres néerlandophones:

1. Koen Lemmens
2. Eva Brems

Mandat de six ans:

Membres francophones:

1. Olivier De Schutter
2. Isabelle Doyen

Membres néerlandophones:

1. Alain Bloch
2. Guy Cox

20 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considère la prise en considération de ces propositions comme acquise. Je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

het mandaat van een derde van de leden zal worden beperkt tot twee jaar en voor een ander derde tot vier jaar om de alternerende vernieuwing mogelijk te maken.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 15 juli 2020, stel ik u voor over te gaan tot de loting met het oog op de bepaling van de duur van deze respectievelijke mandaten.

Mandaat van twee jaar:

Franstalige leden:

1. Isabelle Fontignie
2. Muriel Clavie

Nederlandstalige leden:

1. Evelyne Maes
2. Willem Debeuckelaere

Mandaat van vier jaar:

Franstalige leden:

1. Julie Lejeune
2. Jacques Fierens

Nederlandstalige leden:

1. Koen Lemmens
2. Eva Brems

Mandaat van zes jaar:

Franstalige mandaten:

1. Olivier De Schutter
2. Isabelle Doyen

Nederlandstalige leden:

1. Alain Bloch
2. Guy Cox

20 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik de inoverwegingneming van deze voorstellen als aangenomen. Overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Demande d'urgence

Mme Pas demande l'urgence pour la proposition de loi n° 1448/1 (M. Wouter Vermeersch) modifiant les tarifs d'imposition visés à l'article 130 du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de porter le montant de base exempté d'impôt au niveau du revenu d'intégration à titre de mesure de relance COVID-19.

20.01 Barbara Pas (VB): Cette proposition requiert un traitement dès le mois de septembre. Le Conseil supérieur des Finances a proposé six modèles de réforme de l'impôt des personnes physiques et considère qu'aligner le montant de la quotité exemptée sur le revenu d'intégration constitue le minimum minimorum. C'est la mesure prévue par cette proposition de loi et il s'agit d'une mesure sociale majeure. Le revenu d'intégration est généralement considéré comme une limite en deçà de laquelle aucun impôt ne devrait être perçu. Nous demandons l'urgence car il s'agit d'une mesure de relance nécessaire dans le cadre du coronavirus. Même la FEB l'affirme. À l'heure de la crise sanitaire, il faut éviter que le chômage temporaire se mue en chômage structurel. Œuvrer à mieux rémunérer le travail et certainement pas à le décourager est une mesure de relance nécessaire en ces temps de crise sanitaire. Telle est la vocation de la proposition de loi.

Le **président**: L'urgence est rejetée.

Votes nominatifs

21 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "le rapport linguistique 2019 du vice-gouverneur de Bruxelles sur les irrégularités linguistiques" (n° 22)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, de la Sécurité, de la Migration et des Matières administratives du 14 juillet 2020.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 22/1):
- une motion de recommandation a été déposée par Mme Barbara Pas;
- une motion pure et simple a été déposée par M. Jan Briers.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Urgentieverzoek

Mevrouw Pas vraagt de urgentie voor het wetsvoorstel nr. 1448/1 van de heer Vermeersch tot wijziging van de belastingschalen als bedoeld in artikel 130 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ter verhoging van het belastingvrij minimum tot het niveau van het leefloon als COVID-19-herstelmaatregel.

20.01 Barbara Pas (VB): Bij dit voorstel is het nodig dat we er in september mee van start gaan. De Hoge Raad van Financiën heeft zes modellen van hervorming van de personenbelasting voorgelegd en stelt als minimum minimorum dat de belastingvrije som tot het leefloon opgetrokken zou moeten worden. Dit doen we met dit voorstel en het is een belangrijke sociale maatregel. Het leefloon wordt algemeen beschouwd als een grens waaronder er geen belasting geheven zou mogen worden. Wij vragen de urgentie, omdat het een noodzakelijke coronaherstelmaatregel is. Zelfs het VBO zegt dit. In coronatijden moet worden vermeden dat tijdelijke werkloosheid structurele werkloosheid wordt. Een noodzakelijke herstelmaatregel in de coronacrisis is dan ook dat wij werken weer beter belonen en het zeker niet ontmoedigen. Het wetsvoorstel beoogt dit.

De **voorzitter**: De urgentie wordt verworpen.

Naamstemmingen

21 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "het taalrapport 2019 van de Brusselse vicegouverneur over de taalwantoestanden" (nr. 22)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor Binnenlandse Zaken, Veiligheid, Migratie en Bestuurszaken van 14 juli 2020.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 22/1):
- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Barbara Pas;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Jan Briers.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

21.01 Barbara Pas (VB): J'interpelle chaque année le ministre de l'Intérieur sur l'application de la législation sur l'emploi des langues en matière administrative par les administrations bruxelloises. Cette année, le bilan du vice-gouverneur de Bruxelles était encore plus négatif que les dix dernières années: à peine 15,4 % des recrutements contractuels auprès des communes bruxelloises étaient conformes à la législation sur l'emploi des langues et, pour les CPAS, il ne s'agissait que de 4,7 %.

Le précédent ministre de l'Intérieur affirmait être impuissant en la matière même si nous-mêmes, ainsi que le Conseil d'État et la Commission permanente de Contrôle linguistique (CPCL), soulignons qu'il avait pourtant la compétence de déplacer le pouvoir d'annulation. Le gouvernement bruxellois refuse d'utiliser cette compétence. Le gouverneur a prononcé cette année un nombre record de 1 829 suspensions, mais aucune n'a été transformée en annulation. Or il s'agit pourtant d'une obligation.

L'actuel ministre de l'Intérieur estime qu'il a bien la compétence au niveau fédéral de déplacer ce pouvoir d'annulation, mais pas dans la constellation actuelle de compétences restreintes et de gouvernement temporaire. Notre motion vise à donner au ministre la possibilité de prendre ce problème à bras le corps.

Le président:

(Stemming/vote 1)		
Ja	89	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

21.02 Peter De Roover (N-VA): Je reçois un message qui me dit que M. Loones ne parvient pas à se connecter. Il a un problème technique.

22 Proposition de loi modifiant le Code judiciaire afin d'améliorer l'accès à l'aide juridique de deuxième ligne et à l'assistance judiciaire par l'augmentation des plafonds de revenus applicables en la matière (nouvel intitulé) (175/10)

21.01 Barbara Pas (VB): Jaarlijks interpelleer ik de minister van Binnenlandse Zaken over de toepassing van de taalwet door de Brusselse besturen. Dit jaar was het rapport van de Brusselse vicegouverneur nog slechter dan de voorbije tien jaar: amper 15,4 % van de contractuele wervingen bij de Brusselse gemeenten was dit jaar conform de taalwetgeving, bij de OCMW's nog slechts 4,7 %.

De vorige minister van Binnenlandse Zaken zei dat hij daar niets aan kon doen, ondanks het feit dat niet alleen wij, maar ook de Raad van State en het Vast Comité voor Taaltoezicht aantoonde dat hij wel degelijk de bevoegdheid heeft om die vernietigingsbevoegdheid te verleggen. De Brusselse overheid weigert die bevoegdheid te gebruiken. De gouverneur sprak dit jaar een recordaantal van 1.829 schorsingen uit, maar geen enkele werd omgezet in een vernietiging. Nochtans is dat een verplichting.

De huidige minister van Binnenlandse Zaken zegt dat hij wel degelijk federaal de bevoegdheid heeft om die vernietigingsbevoegdheid te verleggen, maar niet in deze constellatie van beperkte bevoegdheden en tijdelijke regering. Met deze motie van aanbeveling willen wij de minister de mogelijkheid geven om dat probleem aan te pakken.

De voorzitter:

(Stemming/vote 1)		
Ja	89	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

21.02 Peter De Roover (N-VA): Ik krijg het bericht dat de heer Loones niet ingelogd geraakt. Hij heeft een technisch probleem.

22 Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde de toegang tot de juridische tweedelijnsbijstand en de rechtsbijstand te verbeteren, door de ter zake geldende inkomensmaxima te verhogen (nieuw opschrift) (175/10)

(Stemming/vote 2)		
Ja	89	Oui
Nee	47	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	145	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale.

23 Proposition de loi portant des dispositions urgentes diverses en matière de justice (nouvel intitulé) (1295/9)

(Stemming/vote 2)		
Ja	89	Oui
Nee	47	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	145	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

23 Wetsvoorstel houdende diverse dringende bepalingen inzake justitie (nieuw opschrift) (1295/9)

(Stemming/vote 3)		
Ja	107	Oui
Nee	1	Non
Onthoudingen	37	Abstentions
Totaal	145	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale.

24 Proposition de loi modifiant la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au Développement et érigeant la charte d'intégrité existante en matière de coopération au développement en référence nationale pour la politique d'intégrité (nouvel intitulé) (647/11)

(Stemming/vote 3)		
Ja	107	Oui
Nee	1	Non
Onthoudingen	37	Abstentions
Totaal	145	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

24 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking en tot verheffing van het bestaande integriteitscharter inzake de ontwikkelingssamenwerking tot nationale standaard voor het integriteitsbeleid (nieuw opschrift) (647/11)

(Stemming/vote 4)		
Ja	78	Oui
Nee	58	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	144	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale.

25 Projet de loi portant des dispositions diverses relatives à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces (1324/9)

(Stemming/vote 4)		
Ja	78	Oui
Nee	58	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	144	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

25 Wetsontwerp houdende diverse bepalingen tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten (1324/9)

(Stemming/vote 5)		
Ja	124	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	23	Abstentions
Totaal	147	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

26 Amendements réservés à la proposition de résolution relative à l'avenir de l'aéroport de Bruxelles-National (nouvel intitulé) (1355/1-6)

Vote sur l'amendement n° 29 de Reccino Van Lommel tendant à supprimer le considérant F. (1355/6)

(Stemming/vote 6)		
Ja	17	Oui
Nee	128	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	145	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 30 de Reccino Van Lommel au considérant H. (1355/6)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 6)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 31 de Reccino Van Lommel tendant à supprimer le considérant I. (1355/6)

(Stemming/vote 7)		
Ja	18	Oui
Nee	105	Non
Onthoudingen	24	Abstentions
Totaal	147	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 32 de Reccino Van Lommel à la demande 2. (1355/6)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 5)		
Ja	124	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	23	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

26 Aangehouden amendementen op het voorstel van resolutie betreffende de toekomst van de luchthaven Brussel-Nationaal (nieuw opschrift) (1355/1-6)

Stemming over amendement nr. 29 van Reccino Van Lommel tot weglating van considerans F. (1355/6)

(Stemming/vote 6)		
Ja	17	Oui
Nee	128	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	145	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 30 van Reccino Van Lommel op considerans H. (1355/6)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming 6)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 31 van Reccino Van Lommel tot weglating van considerans I. (1355/6)

(Stemming/vote 7)		
Ja	18	Oui
Nee	105	Non
Onthoudingen	24	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 32 van Reccino Van Lommel op verzoek 2. (1355/6)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Vote 7)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 33 de Reccino Van Lommel à la demande 3. (1355/6)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	42	Oui
Nee	103	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	145	Total

(Stemming 7)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 33 van Reccino Van Lommel op verzoek 3. (1355/6)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	42	Oui
Nee	103	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	145	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 34 de Reccino Van Lommel à la demande 4. (1355/6)

Peut-on considérer que le résultat du vote sur l'amendement n° 29 est valable pour celui-ci? (*Oui*)*(Vote 6)*

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 35 de Reccino Van Lommel tendant à supprimer la demande 9. (1355/6)

Peut-on considérer que le résultat du vote sur l'amendement n° 31 est valable pour celui-ci? (*Oui*)*(Vote 7)*

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 36 de Gilles Vanden Burre cs tendant à insérer une demande 10(n).(1355/6)

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	59	Oui
Nee	73	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	145	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 34 van Reccino Van Lommel op verzoek 4. (1355/6)

Mag de uitslag van de stemming voor amendement nr. 29 ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)*(Stemming 6)*

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 31 van Reccino Van Lommel tot weglating van verzoek 9. (1355/6)

Mag de uitslag van de stemming voor amendement nr. 31 ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)*(Stemming 7)*

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 36 van Gilles Vanden Burre cs tot invoeging van een verzoek 10(n).(1355/6)

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	59	Oui
Nee	73	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	145	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 37 de Gilles Vanden Burre cs tendant à insérer une demande 10(n).(1355/6)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 37 van Gilles Vanden Burre cs tot invoeging van een verzoek 10(n).(1355/6)

<i>(Stemming/vote 10)</i>			
Ja	45	Oui	
Nee	93	Non	
Onthoudingen	9	Abstentions	
Totaal	147	Total	

En conséquence, l'amendement est rejeté.

27 Ensemble de la proposition de résolution relative à l'avenir de l'aéroport de Bruxelles-National (nouvel intitulé) (1355/5)

<i>(Stemming/vote 11)</i>			
Ja	66	Oui	
Nee	4	Non	
Onthoudingen	78	Abstentions	
Totaal	148	Total	

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

28 Projet de loi portant octroi d'une garantie de l'État pour certains crédits aux PME dans la lutte contre les conséquences du coronavirus et modifiant la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse (1395/4)

<i>(Stemming/vote 12)</i>			
Ja	147	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	147	Total	

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

29 Projet de loi portant octroi de la garantie de l'État dans le cadre des instruments mis en place au niveau de l'Union européenne pour atténuer les conséquences socio-économiques du COVID-19 (1396/1)

<i>(Stemming/vote 13)</i>			
Ja	127	Oui	
Nee	18	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	145	Total	

<i>(Stemming/vote 10)</i>			
Ja	45	Oui	
Nee	93	Non	
Onthoudingen	9	Abstentions	
Totaal	147	Total	

Bijsgevolg is het amendement verworpen.

27 Geheel van het voorstel van resolutie betreffende de toekomst van de luchthaven Brussel-Nationaal (nieuw opschrift) (1355/5)

<i>(Stemming/vote 11)</i>			
Ja	66	Oui	
Nee	4	Non	
Onthoudingen	78	Abstentions	
Totaal	148	Total	

Bijsgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

28 Wetsontwerp tot verstrekking van een staatswaarborg voor bepaalde kredieten aan KMO's in de strijd tegen de gevolgen van het coronavirus en tot wijziging van de wet van 25 april 2014 op het statuut en toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen (1395/4)

<i>(Stemming/vote 12)</i>			
Ja	147	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	147	Total	

Bijsgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

29 Wetsontwerp houdende de toekenning van de Staatsgarantie in het kader van de instrumenten die op het niveau van de Europese Unie zijn ingesteld om de socio-economische gevolgen van COVID-19 te verzachten (1396/1)

<i>(Stemming/vote 13)</i>			
Ja	127	Oui	
Nee	18	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	145	Total	

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

30 **Projet de loi portant l'ajustement de la loi de finances du 20 décembre 2019 pour l'année budgétaire 2020 (1399/4)**

30 **Wetsontwerp houdende aanpassing van de financiewet van 20 december 2019 voor het begrotingsjaar 2020 (1399/4)**

(Stemming/vote 14)		
Ja	130	Oui
Nee	18	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	148	Total

(Stemming/vote 14)		
Ja	130	Oui
Nee	18	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	148	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

31 **Projet de loi portant ajustement de la loi du 30 juin 2020 ouvrant des crédits provisoires pour les mois de juillet, août, septembre et octobre 2020 (1410/1)**

31 **Wetsontwerp houdende aanpassing van de wet van 30 juni 2020 tot opening van voorlopige kredieten voor de maanden juli, augustus, september en oktober 2020 (1410/1)**

(Stemming/vote 15)		
Ja	129	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	18	Abstentions
Totaal	147	Total

(Stemming/vote 15)		
Ja	129	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	18	Abstentions
Totaal	147	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

32 **Proposition de loi réglant le traitement de l'information policière opérationnelle par le cadre administratif et logistique de la police intégrée (1400/4)**

32 **Wetsvoorstel tot regeling van de verwerking van operationele politionele informatie door het administratief en logistiek kader van de geïntegreerde politie (1400/4)**

(Stemming/vote 16)		
Ja	116	Oui
Nee	1	Non
Onthoudingen	30	Abstentions
Totaal	147	Total

(Stemming/vote 16)		
Ja	116	Oui
Nee	1	Non
Onthoudingen	30	Abstentions
Totaal	147	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

33 **Proposition de résolution visant à améliorer la sécurité dans et aux abords des domaines**

33 **Voorstel van resolutie om meer veiligheid te creëren in en rond recreatiedomeinen en**

récréatifs et des piscines en plein air (1332/4)

(Stemming/vote 17)		
Ja	81	Oui
Nee	65	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	146	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

34 Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 16 septembre 2013 fixant une intervention spécifique dans le coût des contraceptifs pour les femmes n'ayant pas atteint l'âge de 25 ans afin d'accroître l'accessibilité financière des femmes ayant recours à la contraception d'urgence (nouvel intitulé) (1057/3)

(Stemming/vote 18)		
Ja	144	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	144	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale.

35 Amendements et articles réservés de la proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 16 septembre 2013 fixant une intervention spécifique dans le coût des contraceptifs pour les femmes n'ayant pas atteint l'âge de 25 ans, en vue d'étendre le bénéfice de l'intervention spécifique dans le coût des contraceptifs aux femmes bénéficiant d'une intervention majorée (nouvel intitulé) (1064/1-6)

Vote sur l'amendement n° 21 de Sarah Schlitz cs à l'article 2. (1064/6)

(Stemming/vote 19)		
Ja	66	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	145	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 24 de Sofie Merckx à l'article 2. (1064/6)

openluchtwembaden (1332/4)

(Stemming/vote 17)		
Ja	81	Oui
Nee	65	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

34 Wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 september 2013 ter vaststelling van een specifieke tegemoetkoming in de kostprijs van contraceptiva voor vrouwen, jonger dan 25 jaar, teneinde noodanticonceptie financieel toegankelijker te maken voor vrouwen (nieuw opschrift) (1057/3)

(Stemming/vote 18)		
Ja	144	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	144	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

35 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 september 2013 ter vaststelling van een specifieke tegemoetkoming in de kostprijs van contraceptiva voor vrouwen, jonger dan 25 jaar, teneinde de specifieke tegemoetkoming voor contraceptiva uit te breiden naar vrouwen met een verhoogde tegemoetkoming (nieuw opschrift) (1064/1-6)

Stemming over amendement nr. 21 van Sarah Schlitz cs op artikel 2. (1064/6)

(Stemming/vote 19)		
Ja	66	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	145	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 24 van Sofie Merckx op artikel 2. (1064/6)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (<i>Oui</i>)	Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (<i>Ja</i>)
(<i>Vote 19</i>)	(<i>Stemming 19</i>)
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2 est adopté.	Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 2 aangenomen.
Vote sur l'amendement n° 25 de Sofie Merckx à l'article 3. (1064/6)	Stemming over amendement nr. 25 van Sofie Merckx op artikel 3. (1064/6)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (<i>Oui</i>)	Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (<i>Ja</i>)
(<i>Vote 19</i>)	(<i>Stemming 19</i>)
En conséquence, l'amendement est rejeté.	Bijgevolg is het amendement verworpen.
Vote sur l'amendement n° 22 de Sarah Schlitz cs à l'article 3. (1064/6)	Stemming over amendement nr. 22 van Sarah Schlitz cs op artikel 3. (1064/6)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (<i>Oui</i>)	Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (<i>Ja</i>)
(<i>Vote 19</i>)	(<i>Stemming 19</i>)
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 3 est adopté.	Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 3 aangenomen.
Vote sur l'amendement n° 23 de Sarah Schlitz cs à l'article 4. (1064/6)	Stemming over amendement nr. 23 van Sarah Schlitz cs op artikel 4. (1064/6)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (<i>Oui</i>)	Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (<i>Ja</i>)
(<i>Vote 19</i>)	(<i>Stemming 19</i>)
En conséquence, l'amendement est rejeté.	Bijgevolg is het amendement verworpen.
Vote sur l'amendement n° 26 de Sofie Merckx à l'article 4. (1064/6)	Stemming over amendement nr. 26 van Sofie Merckx op artikel 4. (1064/6)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (<i>Oui</i>)	Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (<i>Ja</i>)
(<i>Vote 19</i>)	(<i>Stemming 19</i>)
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 4 est adopté.	Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 4 aangenomen.
Vote sur l'amendement n° 27 de Sofie Merckx à l'article 5. (1064/6)	Stemming over amendement nr. 27 van Sofie Merckx op artikel 5. (1064/6)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (<i>Oui</i>)	Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (<i>Ja</i>)
(<i>Vote 19</i>)	(<i>Stemming 19</i>)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 5 est adopté.

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 5 aangenomen.

Vote sur l'amendement n° 28 de Sofie Merckx à l'intitulé. (1064/6)

Stemming over amendement nr. 28 van Sofie Merckx op het opschrift. (1064/6)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(Vote 19)

(Stemming 19)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'intitulé est adopté.

Bijgevolg is het amendement verworpen en is het opschrift aangenomen.

36 Ensemble de la proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 16 septembre 2013 fixant une intervention spécifique dans le coût des contraceptifs pour les femmes n'ayant pas atteint l'âge de 25 ans, en vue d'étendre le bénéfice de l'intervention spécifique dans le coût des contraceptifs aux femmes bénéficiant d'une intervention majorée (nouvel intitulé) (1064/5)

36 Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 september 2013 ter vaststelling van een specifieke tegemoetkoming in de kostprijs van contraceptiva voor vrouwen, jonger dan 25 jaar, teneinde de specifieke tegemoetkoming voor contraceptiva uit te breiden naar vrouwen met een verhoogde tegemoetkoming (nieuw opschrift) (1064/5)

(Stemming/vote 20)

Ja	142	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	142	Total

(Stemming/vote 20)

Ja	142	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	142	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

37 Proposition de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, relative aux personnes faisant l'objet d'un transfert temporaire intragroupe et modifiant la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses relatives à l'asile et à l'immigration en ce qui concerne la résorption de l'arriéré du contentieux (nouvel intitulé) (1347/7)

37 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wat binnen een onderneming overgeplaatste personen betreft en tot wijziging van de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen betreffende asiel en immigratie wat de inhaling van de achterstand met betrekking tot de betwistingen betreft (nieuw opschrift) (1347/7)

(Stemming/vote 21)

Ja	115	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	30	Abstentions
Totaal	145	Total

(Stemming/vote 21)

Ja	115	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	30	Abstentions
Totaal	145	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

38 Proposition de résolution relative au mécanisme de rémunération de capacité pour l'électricité en ce qui concerne la transparence, le coût, le mode de financement, le fonctionnement du marché et de notification à la Commission européenne (nouvel intitulé) (1220/6)

(Stemming/vote 22)		
Ja	116	Oui
Nee	11	Non
Onthoudingen	19	Abstentions
Totaal	146	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

39 Proposition de résolution demandant d'examiner la modularité des centrales nucléaires (75/6)

(Stemming/vote 23)		
Ja	87	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	56	Abstentions
Totaal	146	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

40 Proposition de loi modifiant diverses dispositions en vue d'étendre le pouvoir de sanction de la CREG aux opérateurs étrangers (1229/3)

(Stemming/vote 24)		
Ja	147	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	147	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale.

41 Proposition de loi relative à la navigabilité des aéronefs militaires (1339/3)

38 Voorstel van resolutie met betrekking tot het capaciteitsvergoedingsmechanisme voor elektriciteit wat betreft de aspecten transparantie, kostprijs, financieringswijze, marktwerking, en notificatie aan de Europese Commissie (nieuw opschrift) (1220/6)

(Stemming/vote 22)		
Ja	116	Oui
Nee	11	Non
Onthoudingen	19	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

39 Voorstel van resolutie met betrekking tot een onderzoek naar de moduleerbaarheid van kerncentrales (75/6)

(Stemming/vote 23)		
Ja	87	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	56	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

40 Wetsvoorstel tot wijziging van diverse bepalingen met het oog op de uitbreiding van de sanctiebevoegdheid van de CREG tot buitenlandse marktspelers (1229/3)

(Stemming/vote 24)		
Ja	147	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

41 Wetsvoorstel over de luchtwaardigheid van de militaire luchtvaartuigen (1339/3)

(Stemming/vote 25)		
Ja	107	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	41	Abstentions
Totaal	148	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale.

42 Proposition de loi modifiant la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité et modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 1994 portant détermination des conditions d'agrément et des règles du contrôle administratif des organismes chargés du contrôle des véhicules en circulation (1398/3)

(Stemming/vote 25)		
Ja	107	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	41	Abstentions
Totaal	148	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

42 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1994 tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden en de regeling van de administratieve controle van de instellingen belast met de controle van de in het verkeer gebrachte voertuigen (1398/3)

(Stemming/vote 26)		
Ja	144	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	144	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale.

43 Proposition de loi modifiant diverses dispositions introduisant le chèque consommation électronique (1434/7)

(Stemming/vote 26)		
Ja	144	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	144	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

43 Wetsvoorstel tot wijziging van diverse bepalingen met het oog op de invoering van de elektronische consumptiecheque (1434/7)

(Stemming/vote 27)		
Ja	145	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	145	Total

43.01 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Pour le vote concernant la proposition de résolution n° 75 de Mme Dierick, Mme Van der Straeten souhaitait s'abstenir.

Le **président**: En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale.

44 Proposition de résolution relative à l'ouverture d'une enquête internationale indépendante sur

(Stemming/vote 27)		
Ja	145	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	145	Total

43.01 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Bij de stemming over het voorstel van resolutie nr. 75 van mevrouw Dierick wou mevrouw Van der Straeten zich daarstraks onthouden.

De **voorzitter**: Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

44 Voorstel van resolutie betreffende een internationaal onafhankelijk onderzoek naar de

les causes profondes de la crise mondiale du COVID-19 (1261/6)

(Stemming/vote 28)		
Ja	111	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	35	Abstentions
Totaal	146	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

45 Amendement réservé à la proposition de résolution relative à la place de Taïwan sur la scène internationale (1206/1-9)

Vote sur l'amendement n° 10 de Annick Ponthier cs à la demande 1. (1206/9)

(Stemming/vote 29)		
Ja	45	Oui
Nee	101	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	146	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

46 Allocution du président

Le **président**: Avant de procéder au dernier vote inscrit à l'ordre du jour, je voudrais remercier brièvement quelques personnes qui ont un lien avec nos travaux de ces derniers mois et semaines.

Il ne nous a pas été facile de travailler et cela, pour deux raisons. La première est que nous n'avons pas de gouvernement disposant d'une majorité parlementaire. La seconde est que nous avons été confrontés à une crise sans précédent.

Sur ce dernier point, je suis heureux que le Parlement ait pu rapidement adapter ses méthodes de travail, ce qui nous a permis de garder intacte l'efficacité du Parlement en ces temps difficiles. De nouvelles méthodes ont été introduites mais peut-être auraient-elles pu l'être plus tôt. Nous votons désormais par voie électronique, ce qui n'est pas le système le plus confortable, mais les votes sont quand même possibles. Grâce aux visioconférences, nous avons pu nous réunir en commission comme en séance plénière. Le Parlement était présent et j'en suis vraiment fier.

grondoorzaken van de wereldwijde COVID-19-crisis (1261/6)

(Stemming/vote 28)		
Ja	111	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	35	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

45 Aangehouden amendement op het voorstel van resolutie over de internationale positie van Taiwan (1206/1-9)

Stemming over amendement nr. 10 van Annick Ponthier cs op verzoek 1. (1206/9)

(Stemming/vote 29)		
Ja	45	Oui
Nee	101	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

46 Toespraak van de voorzitter

De **voorzitter**: Vooraleer wij overgaan tot de laatste geagendeerde stemming, wil ik kort enkele mensen bedanken in verband met onze werkzaamheden de jongste weken en maanden.

Om twee redenen was het geen gemakkelijke manier van werken. Een eerste element is dat wij geen regering met een parlementaire meerderheid hebben. Een tweede element is dat we geconfronteerd werden met een ongeziene crisis.

Wat dat laatste betreft, ben ik wel gelukkig dat het Parlement vrij snel zijn werkmethodes kon aanpassen, waardoor wij ertoe hebben kunnen bijdragen dat de slagkracht van het Parlement in die moeilijke periode behouden bleef. Er werden nieuwe methoden ingevoerd, waarover eventueel de vraag kan worden opgeworpen of een vroegere invoering misschien mogelijk was. We stemmen nu via elektronische weg, wat niet het meest comfortabel is, maar de stemmingen zijn wel mogelijk. Dankzij videoconferenties hebben wij zowel in de commissies als in de plenaire vergaderingen kunnen vergaderen. Het Parlement stond er en daar ben ik best wel trots op.

Nous n'avons évidemment pas de majorité parlementaire. Je n'y associe pas de conséquences, puisque je veux poursuivre mon rôle de président de la Chambre, mais cela ne facilite pas le travail. Chaque semaine, on observait des majorités de rechange au moment de différents votes. Ces majorités de rechange vont évidemment dans l'une ou l'autre direction. Si le modèle de ces majorités était resté le même chaque semaine, nous aurions évidemment eu un gouvernement depuis longtemps. Or, nous constatons que tel n'est pas le cas. Cette situation a aussi des conséquences budgétaires qui inquiètent certains membres de notre Assemblée.

Un autre constat est que nous gagnons, dans notre système de *checks and balances*, à ce qu'il y ait le plus vite possible une majorité stable. Il ne revient pas au Parlement de gouverner et vice versa. Il appartient au Parlement de contrôler le gouvernement et cela, nous en sommes bien entendu capables maintenant, mais il manque au Parlement un cadre pour la confection d'un budget de manière à pouvoir mener une véritable politique axée sur le futur. C'est pourtant ce dont notre pays aura besoin au cours des semaines et mois à venir, à la lumière du contexte international, de la crise sanitaire et de la nécessaire politique de relance. C'est ce que j'appelle de mes vœux.

Je manquerais à mon devoir si je ne remerciais pas maintenant un certain nombre de personnes qui ont contribué à notre confort parlementaire à tous. Il y a, d'une part, les innovations technologiques mais il y a d'autre part aussi le soutien quotidien de nos activités. Pour cela, je voudrais dire clairement "merci" au greffier, à ses adjoints et au directeur général de la Questure, mais aussi – sans distinction – à l'ensemble des collaborateurs présents dans l'hémicycle et qui jour après jour, donnent le meilleur d'eux-mêmes pour nous assister. Cela vaut aussi pour les interprètes, ici présents à l'arrière. Dès octobre, ils seront visibles dans des cabines adaptées pour un meilleur confort. Je profite de l'occasion pour le mentionner, car nous les dérangeons. (*Applaudissements*)

Je remercie aussi le Commandant militaire et le personnel qui assure notre sécurité. Je n'oublie pas la presse et ceux qui font le nécessaire pour nous suivre.

Je vous souhaite à tous d'excellentes vacances.

Il est de tradition à la Chambre que le président du groupe politique le plus important prononce

Er is natuurlijk geen parlementaire meerderheid. Daaraan verbind ik geen gevolgen, aangezien ik in mijn rol als Kamervoorzitter wil blijven, maar het maakt het werk niet gemakkelijker. Elke week konden wisselmeerderheden worden vastgesteld bij de diverse stemmingen. Die wisselmeerderheden slaan in de ene en de andere richting om. Wanneer het patroon van die meerderheden wekelijks hetzelfde zou zijn, dan hadden we natuurlijk al lang een regering. Nu stellen we vast dat dit niet het geval is. Dat heeft ook budgettaire gevolgen, waarover sommigen in onze Assemblee zich zorgen maken.

Een andere vaststelling is dat wij ermee gebaat zijn, in ons systeem van *checks and balances*, dat er zo snel mogelijk een stabiele meerderheid tot stand komt. Het is niet de rol van het Parlement om te regeren en vice versa. Het Parlement moet controle uitvoeren op de regering en dat kunnen we weliswaar nu doen, maar er ontbreekt in het Parlement een kader voor het opstellen van een begroting zodat er ook effectief toekomstgericht beleid kan worden gevoerd. Dat laatste hebben we nochtans in ons land nodig in de komende weken en maanden, zeker gelet op de internationale omstandigheden, de coronacrisis en de noodzakelijke relancepolitiek. Dat is mijn wens.

Ik zou aan mijn plicht verzaken mocht ik hier niet een aantal mensen bedanken die hebben bijgedragen aan ons aller parlementair comfort. Er zijn de technologische innovaties aan de ene kant, maar aan de andere kant is er ook de dagelijkse ondersteuning bij onze werkzaamheden. Daarvoor wil ik duidelijk "dank u" zeggen aan de griffier, aan zijn adjuncten en aan de directeur-generaal van de Quaestuur, maar ook – zonder onderscheid – aan alle medewerkers in het halfroond, die elke dag het beste van zichzelf geven om ons bij te staan. Dat geldt ook voor de tolken, hier nu achteraan aanwezig. Vanaf oktober zullen zij zichtbaar zijn in aangepaste cabines, om hun comfort te verbeteren. Ik maak van de gelegenheid gebruik om dat even te vermelden, want wij storen hen. (*Applaus*)

Ik bedank voorts de militaire commandant en het personeel dat onze veiligheid verzekert. Ook de pers en degenen die het nodige doen om onze werkzaamheden te volgen, wil ik niet vergeten te vermelden.

Ik wens u allen een schitterende vakantie.

Het is een traditie in de Kamer dat ook de fractieleider van de grootste fractie even het woord

quelques mots.

46.01 Peter De Roover (N-VA): Je m'associe très volontiers au nom de tous les membres aux remerciements exprimés par le président de notre Assemblée. Permettez-moi, en ce début des vacances parlementaires, de partager quelques idées avec vous.

Le président a souligné les inconvénients de notre situation actuelle. En temps normal, nous clôturons généralement nos travaux par une succession particulièrement ennuyeuse de votes aux résultats prévisibles. Reconnaissons que, dans les conditions actuelles, ces votes déclenchent régulièrement une certaine ambiance, parce qu'à chaque fois, nous scrutons l'écran avec un certain stress, afin de vérifier si le résultat répond ou non à nos attentes. C'est l'avantage.

Nous sommes tous des collègues dans cet hémicycle, ce qui signifie que nous exerçons la même profession. Une profession particulièrement sous pression. De nombreux reproches nous sont adressés, parce que nous sommes, par exemple, incapables de former un gouvernement. Le président de la Chambre y a déjà fait allusion. Puis-je, eu égard à ce contexte et en guise d'autodéfense, faire remarquer que nous n'exerçons pas un métier facile? Cette idée m'est venue cet après-midi à l'évocation d'un sujet durant les questions orales. La recrudescence de la maltraitance infantile en cette période de crise a été évoquée, un sujet évidemment extrêmement grave et horrible. Il a été dit que les enfants ont été les plus éprouvés par la crise du coronavirus. En réalité, ce n'est pas exact. Ils ont été éprouvés par le confinement. Loin de moi l'idée de critiquer l'instauration de cette mesure; je tiens simplement à mentionner que nous devons être pleinement conscients qu'une mesure évidente, extrêmement importante peut s'avérer bénéfique dans un domaine, mais est souvent la cause de problèmes dans un autre domaine.

Nous devons à tout moment être pleinement conscients que notre ardeur à résoudre toutes sortes de problèmes nous amène aussi quelquefois à créer de nouveaux problèmes. Nous devons toujours bien réfléchir et faire preuve d'une certaine modestie. Il s'agit en effet de matières importantes.

Ainsi, nous menons ces jours-ci, en commission de la Constitution et du Renouveau institutionnel, des débats portant sur la liberté de la presse et la liberté d'expression, qui sont des principes cruciaux dans notre système. Avouons honnêtement que dans le

neemt.

46.01 Peter De Roover (N-VA): Ik sluit mij in naam van alle leden heel graag aan bij de dankbetuigingen die de Kamervoorzitter heeft uitgesproken. Sta mij toe op dit ogenblik, aan het begin van het reces, enkele gedachten met u allen te delen.

De voorzitter wees op het nadeel van onze huidige situatie. In normale omstandigheden sluiten wij doorgaans bijzonder saai af met voorspelbare stemrondes. Wij moeten toegeven dat die stemmingen nu geregeld enige ambiance opleveren, omdat wij iedere keer in spanning naar het scherm turen, om te zien of het al dan niet is gelukt. Dat is dan het voordeel.

Wij zijn hier allen collega's. Dat betekent dat wij hetzelfde beroep uitoefenen. Dat is een beroep dat erg onder druk staat. Wij krijgen veel verwijten, bijvoorbeeld omdat wij geen regering kunnen vormen. De Kamervoorzitter wees daar ook al op. Mag ik tegen die achtergrond en ter verdediging van onszelf opmerken dat wij ook geen gemakkelijk beroep hebben? Bij het vragenuurtje is er deze namiddag iets ter sprake gekomen dat bij mij die gedachte heeft opgeroepen. Er werd gesproken over het toegenomen kindermisbruik in de huidige periode, wat natuurlijk een bijzonder ernstige en verschrikkelijke aangelegenheid is. Er werd gesteld dat de kinderen het zwaarst getroffen zijn door de coronacrisis. Dat is eigenlijk niet juist. Zij zijn getroffen door de lockdown. Ik wil zeker geen kritiek uitbrengen op de invoering daarvan, maar ik wil meegeven dat wij erg goed moeten beseffen dat een voor de hand liggende maatregel, die uitermate belangrijk is voor het ene goed, heel dikwijls problemen creëert op een ander vlak.

Wij moeten te allen tijde goed beseffen dat wij in onze drift om allerhande problemen op te lossen af en toe ook nieuwe problemen creëren. We moeten steeds goed nadenken en een zekere bescheidenheid aan de dag leggen. Het gaat immers over ernstige zaken.

Zo voeren wij deze dagen in de commissie voor Grondwet en Institutionele Vernieuwing debatten die gaan over de vrijheid van de pers en de vrijheid van meningsuiting, cruciale zaken in ons bestel. Laten we echter eerlijk zijn, tegen de achtergrond van de

contexte de la crise du coronavirus, nous avons discuté de mesures qui ont même affecté la liberté de mouvement des citoyens. Là encore, je ne conteste pas que ces mesures puissent être nécessaires dans certaines circonstances, mais j'appelle chacun à réaliser à quel point nos décisions sont cruciales et lourdes de conséquences pour la vie de nos concitoyens.

Cela peut paraître étrange, voire presque provocateur dans le contexte des difficiles négociations gouvernementales, mais je tiens malgré tout à appeler à suivre l'adage "Festina lente"! Tâchons, du moins à certains moments, de nous hâter lentement dans notre ardeur réglementaire.

(En français) Je souhaite aux collègues francophones et néerlandophones de bonnes vacances et une bonne santé! Espérons que rien ne nous oblige à nous réunir avant septembre.

(En néerlandais) Ce serait en effet une mauvaise nouvelle. Monsieur le président, ne le prenez pas personnellement mais j'espère ne pas vous revoir trop rapidement. *(Rires)*

Le **président**: Je suppose tout de même que je peux rappeler tous ceux qui sont en vacances pour entendre la déclaration de politique générale d'un nouveau gouvernement. *(Sourires)*

Votes nominatifs (continuation)

47 Ensemble de la proposition de résolution relative à la place de Taïwan sur la scène internationale (1206/8)

(Stemming/vote 30)		
Ja	130	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	143	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

La séance est levée à 18 h 54. Prochaine séance le jeudi 17 septembre 2020 à 14 h 15.

coronacrisis hebben wij maatregelen besproken die zelfs de vrijheid van beweging van de burgers hebben aangetast. Opnieuw betwist ik niet dat dit in bepaalde omstandigheden nodig is, maar ik roep iedereen ertoe op te beseffen hoe cruciaal en ingrijpend wat wij doen is voor het leven van onze medeburgers.

Tegen de achtergrond van moeilijke regeringsonderhandelingen kan dit vreemd en zelfs bijna provocatief klinken, maar ik zou toch willen oproepen tot het motto: "Festina lente"! Laten we ons, althans op bepaalde momenten, langzaam haasten in onze regelgevingsdrift.

(Frans) Ik wens zowel de Franstalige als de Nederlandstalige collega's een prettige vakantie toe, én een goede gezondheid! Laten we hopen dat we niet vóór september weer zullen moeten bijeenkomen.

(Nederlands) Dat zou immers slecht nieuws betekenen. Voorzitter, neem het niet persoonlijk, maar ik hoop u niet snel terug te zien. *(Gelach)*

De **voorzitter**: Ik neem nochtans aan dat ik iedereen uit vakantie mag terugroepen voor de beleidsverklaring van een nieuwe regering. *(Glimlachjes)*

Naamstemmingen (voortzetting)

47 Geheel van het voorstel van resolutie over de internationale positie van Taiwan (1206/8)

(Stemming/vote 30)		
Ja	130	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	143	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

De vergadering wordt gesloten om 18.54 uur. Volgende vergadering donderdag 17 september 2020 om 14.15 uur.